

PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 20 años)



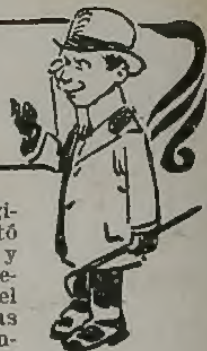
El centinela:—General, tengo orden de retirarle.

Don Julio:—¿Por qué?

El centinela:—Porque representa usted á la oposición y
S. E. no quiere que la oposición sea *general*.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Estamos ya á mediados de invierno y pronto se iniciarán las manifestaciones médicas, que preludian otra estación. No es raro que por esta época se presente todos los años una epidemia de escarlatina más ó menos intensa, y conviene estar prevenidos, conociendo la enfermedad, sus síntomas y sus peligros.

La escarlatina es una fiebre eruptiva, propia de la infancia; pero no es raro que la contraigan también los adultos y hasta los ancianos, si no están algo inmunizados por un ataque anterior.

Debata bruscamente por escalofríos, fiebre, vómitos y una angina muy dolorosa. La noche del primer día la temperatura sube de un modo alarmante: el número de pulsaciones llega rápidamente á 120 ó 140 por minuto y sobrevienen el delirio ó las convulsiones, según la edad del enfermo. Pocas horas después se presenta la erupción, apareciendo unas manchitas rojas en el cuello y en el pecho, y después se extienden por todo el cuerpo, y reuniéndose forman extensas placas de color escarlata, de que toma su nombre la enfermedad.

El público suele conceder poca importancia al modo de presentarse la erupción. Se dice que si es intensa y bien brotada, no ofrece peligro, y precisamente sucede lo contrario. En todas las fiebres de manifestaciones cutáneas la erupción es tanto más violenta cuanto mayor es la infección orgánica, y más grave es por lo tanto la enfermedad.

Entretanto, la angina, que se manifestó al principio, crece y se desarrolla notablemente. La faringe, el velo del paladar, las amígdalas, los ganglios submaxilares se tumefican, y placas blancuzcas cubren el fondo de la garganta. La deglución es tan penosa, que hasta el beber ocasiona dolores intensos. Pero estas placas nada tienen de diftéricas, ni propenden á invadir la laringe, ni á provocar los sofocantes accesos del crup.

En efecto. Poco después, la boca, las amígdalas y faringe se despojan de las blancas placas que las revestían. La lengua se desprende de la envoltura espesa que la cubría y toma una coloración roja con puntos más oscuros, que le dan un característico aspecto de frambuesa.

La descamación comienza al terminar la primera semana, y se inicia por pequeñas escamas en el cuello y en la cara y por placas mayores en el resto del cuerpo. La escamación dura de diez á quince días.

En cuanto al tratamiento, en las escarlatinas simples es muy sencillo y puramente preventivo, limitándose á la limpieza de estómago, dieta, reposo absoluto y uniformidad de temperatura. Pero puede ofrecer complicaciones, como la albuminuria, reumatismo, pericarditis, etcétera, y por esto es conveniente requerir la asistencia facultativa desde el primer momento.



PARA DESTRUIR LOS AVISPEROS.—Colóquese cerca de ellos un jarro grande medio lleno de agua hirviendo. En seguida se destruye el avispero con un palo, procurando ponerse á la mayor ligereza; las avispas salen furiosas á buscar al enemigo para vengarse y al no encontrar más objeto extraño que el jarro se dirigen á él, y al pasar por el vapor son sofocadas por éste, cayendo al agua donde se ahogan.

CEMENTO QUE RESISTE A LOS ÁCIDOS.—Se mezcla una parte de amianto con otra de arena fina y seis á ocho partes de silicato de sosa á 30 grados. La masa que así se obtiene se petrifica rápidamente al contacto del aire, y resiste por igual la acción del agua, del calor y de los ácidos.

BARNIZ PARA EL COBRE.—Para proteger los objetos de cobre y preservarlos de las oxidaciones se les da con un barniz hecho con lo siguiente:

Sulfuro de carbono....	1 parte
Bencina	1 "
Esencia de trementina. 1	"
Alcohol metílico.....	2 "
Copal duro	1 "

Este barniz es muy resistente y protege bien al cobre de los ataques de los agentes exteriores, sobre todo cuando se ha tenido necesidad de recubrirlo con varias capas sucesivas de este barniz.

PARA DESTRUIR LA CARCOMA y demás insectos que atacan á la madera, el mejor procedimiento consiste en tapar todos los agujeros que en la madera apa-

rezcan con alumbre calcinado en polvo. Éucima se pone un poco de mastic al que se da el mismo color de la madera, disu-
nplando así el pegote.

CAOBA ARTIFICIAL.—Se puede imitar la caoba con pino bien pulimentado dándole muchas manos con cáscara verde de nuez. Cuando está seco se le da una capa de encáustica (cera derretida en esencia de trementina) y se rosa con un cepillo áspero.

ANTES DE LAVAR UN ENCAJE DE SEDA. conviene remojarlo en una lejía hecha con leche caliente y bórax. Esto impide que la seda se ponga amarilla. También es muy bueno lavarlo con una mezcla de leche y agua de jabón, procurando que éste haga mucha espuma.

TINTA DE HIERRO.—Mezclad y disolved 500 partes de extracto de nuez de agallas, 15 partes de sulfato de hierro, 0.25 de sulfato de cobre, 25 de vinagre de madera, 15 de carmín de indigo, añadiendo á esta mezcla la suficiente cantidad de agua para dar 1.000 partes.

PARA DIBUJAR SOBRE SEDA.—Para dibujar en plata sobre seda se emplea una pluma nueva ó pincel fino, y una solución de nitrato de plata, á la cual ha sido añadida un poco de goma para darle consistencia. El dibujo se deja secar un minuto ó dos y después se le coloca sobre una vasija que contenga zinc, ácido sulfúrico y agua.

La plata se reduce así y se adhiere perfectamente á la seda.

LAS JORNADAS TUMULTUOSAS DE PARMA



El conflicto ante la Cámara de Trabajo. — La tropa ocupando el local



El ordenanza de "Il Lavoro", asesinado de un tiro por los sindicalistas que fueron á ese diario en busca de noticias de Parma é invadieron tumultuosamente la redacción.



Una patrulla de caballería en la plaza Garibaldi



Carabinieri exigiendo á los transeúntes la presentación de documentos de identidad

Este número contiene **470** grabados

BAR CAMPOAMOR

Maypú 29

Especialidad en lunches



Lunchs á todas horas

Entrada del nuevo bar



Vista del salón principal del establecimiento



El despacho de bebidas



Entrada al restaurant



Saloncito comedor



Una arreada de afiliados á las ligas agrarias, hecha por el delegado Pinetti



La Cámara de Trabajo ocupada militarmente



El llamado Forte di Macallá en el Oltretorrenta



La ciudad tranquila y la ciudad rebelde, divididas por el torrente Parma

DE ESPAÑA

LA MUERTE DEL MAESTRO CHUECA



El último retrato de don Federico Chueca

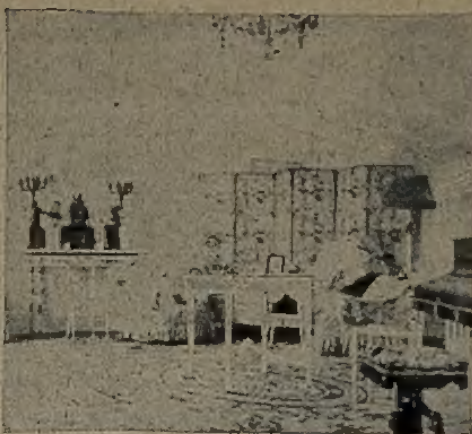


El entierro del maestro Chueca delante del teatro de Apolo

EL ALUMBRAMIENTO DE LA REINA

El día 23 del pasado, dió á luz S. M. la reina Victoria un hermoso infante con toda felicidad. La víspera por la mañana, había empezado á sentir algunas ligeras molestias; no se creía tan inmediato el desenlace, pero consultados los médicos de cámara, convinieron en que se acercaba el momento crítico.

La reina doña Cristina y los infantes doña Isabel, doña María Teresa, don Carlos y don Fernando, se trasladaron á San Ildefonso para acompañar á los re-



Cámara inmediata al cuarto de la reina, donde se verificó la presentación del nuevo infante.

yes. También llegaron al real sitio el presidente del Consejo de ministros, el de Gracia y Justicia, como notario mayor del reino, y otros altos funcionarios administrativos y palatinos.

Todos ellos se reunieron en el salón del trono y allí el rey Alfonso se presentó llevando en sus brazos, sobre una canastilla de encajes, al augusto recién nacido.

El alumbramiento fué felicísimo, y el recién nacido es un robusto varón, á quien se le puso el



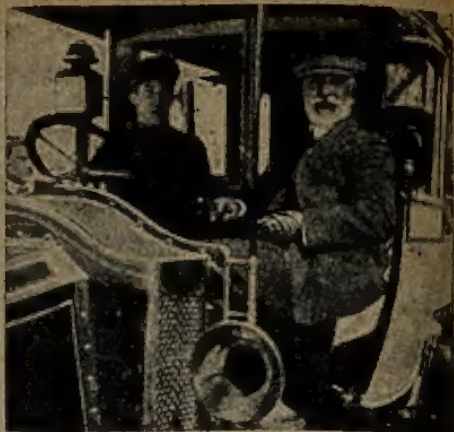
Los doctores señores Gutiérrez y Griuda y los jefes de palacio señores marqueses de la Torrecilla, duque de Santo Mauro, marqués de Viana y general Milans del Bosch, esperando el alumbramiento de la reina, en el hall del palacio.



El presidente del Consejo de Ministros, Sr. Maura, saliendo del palacio, después de la inscripción del nuevo infante en el registro



D. Alfonso y la reina madre saliendo del palacio para dar un paseo, al día siguiente del alumbramiento de la reina.



El Sr. Maura, al regresar de la Granja, después de la inscripción del nuevo infante.

nombre de Jaime. La reina se ha restablecido rápidamente, y muy en breve saldrá para Inglaterra, donde se reunirá con ella el rey Alfonso en el mes de octubre próximo. Luego regresarán juntos a Es-

paña, dirigiéndose a Zaragoza para asistir a las fiestas del Pilar, con arreglo a la promesa que hizo Alfonso XIII a los aragoneses, cuando últimamente estuvo en la heroica ciudad para inaugurar la Exposición.

EL INDULTO DEL REO DE CORDOBA



José Jenaro Jiménez, condenado a muerte por asesinato cuádruple, indultado por el rey cuatro horas antes de ser ejecutado, á poco de nacer el nuevo príncipe.

APARICION DE UNA VIRGEN EN EL CANAL



Tronco de árbol que diseña una figura humana momificada, encontrado al hacerse una corta de árboles en el Canal

EL REY EN LA HIDRAULICA DE SANTILLANA

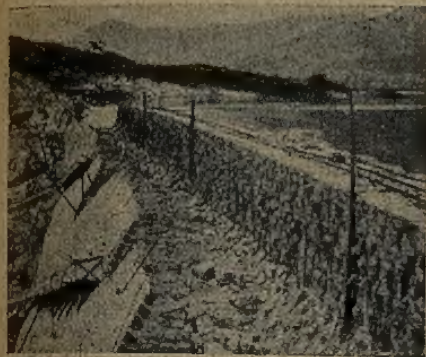
El 19 de junio último, fué don Alfonso XIII á Colmenar Viejo á colocar la última piedra de la presa de abastecimiento del canal que la sociedad *Hidráulica Santillana* ha construido allí para abastecer de aguas y energía eléctrica á Madrid, supliendo con lo primero la insuficiencia del canal de Lozoya y resolviendo así para la corte un problema de la más alta importancia.

El rey hizo la excursión desde La Granja en automóvil, cruzando la



El Sr. González Echarte, ingeniero director

nómbre, el presidente del consejo, señor Maura, y otros altos personajes de la política y de la aristocracia, quienes almorzaron sobre la misma presa, en un cobertizo engalanado con magníficos tapices y reposteros. Este agasajo fué servido por el jefe del restaurant del *Nuevo Club*, M. Paquelin, procediendo los vinos y flores de la casa Pédoux de Madrid. La mesa se dispuso con refinado arte y abundancia de flores: á lo largo de ella se había trazado con



El embalse grande, cuya cabida una vez terminado, será de 45 millones de metros cúbicos.



Tubería del salto de Navallar (Colmenar Viejo), que produce fuerza para dos grupos de 100 caballos y tres de 700.

sierra y sus ramificaciones, en medio de una ventisca de nieve, que hacía el trayecto más pintoresco que agradable. A la una menos cuarto llegó al emplazamiento de la gran obra hidráulica, siendo allí recibido por el marqués de Santillana, el ilustre iniciador de la empresa, á la cual se ha dado con justicia su

clavales rojos y amarillos la inscripción *Viva el Rey Don Alfonso XIII*.

En cuanto á las obras cuya terminación se celebraba, son de excepcional importancia. La presa tiene 28 metros de altura y permite un embalse de 45 millones de metros cúbicos de agua. De esta presa arranca el canal del salto de



El marqués de Santillana explicando á D. Alfonso XIII, sobre el muro de contención del embalse, la importancia de las obras realizadas



El rey y el presidente del Consejo, Sr. Maura, visitando las obras de la Hidráulica de Santillana, rodeados de los vecinos de Colmenar Viejo

Colmenar que, en 7 kilómetros, gana 100 metros de altura sobre el río; y á su vez, de este canal, capaz para 3.000 litros, parten cinco tubos que llevan el agua á presión, á 5 unidades hidroeléctricas que forman la central de Colmenar. De ella sale una línea de 15.000 voltios, que proporciona energía eléctrica á Madrid.

A la salida de las turbinas se vuelve á recoger el agua en nuevo embalse, y de éste deriva un canal



El rey después de haber colocado la última piedra

de 4.000 litros, que es el que llevará el agua á la corte, llegando el líquido á cincuenta metros por encima del nivel de los depósitos del Lozoya, de modo que podrá surtir cómodamente á la zona Norte de la capital de España, sin necesidad de elevadoras.

Las obras del nuevo salto de agua en Marmota, cuya terminación inauguró el rey, han sido ejecutadas por la compañía que dirige el ingeniero don José Eugenio Rivera.



Banquete celebrado sobre el muro de contención del embalse del salto de Colmenar. — De frente, de izquierda á derecha: general Milans del Boch; el alcalde de Madrid, conde de Peñalver; el presidente del Consejo, Sr. Antonio Maura; D. Alfonso XIII; D. Segismundo Moret; señor conde de Romanones. De espaldas, de izquierda á derecha: Sr. González Besada, señor marqués de Santillana, general Echagüe, D. José Canalejas, D. Rafael Andrade.

EL ÁNIVERSARIO DE LOS SUCEOS DE NARBONA

En Narbona se celebró el 21 de junio último con una hermosa manifestación el aniversario de los sangrientos sucesos que causaron tanta agitación en el Mediodía.

Por la mañana, el comité de organización, que celebraba sus sesiones en la alcaldía, había inscrito ya las delegaciones de más de doscientos municipios, y los delegados llegaban todavía cuando la procesión se puso en marcha. Las ciudades mayores, como Carcasón y Béziers, enviaron sus concejos municipales completos. El número de manifestantes, según un cálculo bajo, era de 40.000 "A no ser por las lluvias torrenciales que inundaron el país, decía un narbonés, hubiéramos sido 100.000."

En las ventanas, se veían banderas recogidas, enlutadas con crespón. El viejo Hotel Communal, de donde se había desterrado todo adorno desde los sucesos de junio, tenía en la fachada un gran velo negro que caía desde el balcón del primer piso.

El cortejo se puso en movimiento con lentitud, precedido de la música municipal, que tocaba una marcha fúnebre compuesta para este acto.

Concurrían muchas mujeres.

El concejo municipal presentaba una magnífica corona de flores naturales, detrás de la cual iban todos los electos de



La corona de la municipalidad de Narbona



La cabeza de la procesión llegando á la plaza de la municipalidad

la ciudad, rodeando al alcalde M. Ferroul y al diputado de la circunscripción Mr. Aldy. Debe citarse también la corona de Cuxac-d'Aude, pueblo natal de la joven de 18 años Cecilia Bourrel, una de las desgraciadas víctimas. Las jóvenes que la llevaban, sin duda amigas de Cecilia, lucían una banda negra sobre sus blancos trajes.

Pero era casi imposible contar todas las coronas, pues había centenares.

En el cementerio, las delegaciones desfilaron por delante del monumento de las víctimas.

No hubo discursos, pues como dijo luego M. Ferroul desde el tablado que se levantó en la plaza de la Alcaldía, ninguna palabra podía ser más significativa y elocuente que la manifestación muda que se acababa de realizar.



La llegada de las delegaciones. — La corona de Cuxac-d'Aude, pueblo natal de Cecilia Bourrel, una de las víctimas del 20 de junio de 1907.



Las coronas en el monumento á las víctimas

El Club Aeronáutico de Francia organiza desde hace varios años concursos de modelos reducidos de aeroplanos. Es una feliz iniciativa que ha de contribuir grandemente á los progresos del más pesado que el aire.

En la galería de máquinas donde se habían agrupado los modelos, había algunos verdaderamente notables. La mayor parte de ellos son complicados y presentan superficies algo exageradas res-



El joven Dollfus (segundo premio) con su aeroplano



Aeroplano "Mauve"

pecto de su peso. Algunos abusan del número de células, buscando la mayor estabilidad; y todos se forman grandes ilusiones fundándolas en la potencia de la hélice.

Junto á algunas quimeras náuticas se ven reales y verdaderos inventos. Llamó entre otros la atención uno acaso extraordinario por su figura, pero que tiene el mérito de haber sido discurredo por un joven de 15 años, Mr. Dollfus. Es muy interesante el

estudio que el adolescente ha hecho de lo más pesado que el aire y el placer con que á ello se ha consagrado. Es raro en nuestro tiempo encontrar un hombre tan joven y tan serio. A su edad, los mocitos pasean por el boulevard con traje y ademanes de calaveras fatigados ó bien afectando preocupaciones que están muy lejos de gravitar sobre su espíritu.

Mr. Dollfus, sin que por eso tratemos de presentarle como un modelo de virtudes, ni neguemos que lo sea, no pertenece al grupo de esos gastados precoces que sólo se ocupan de futilidades y

USTED PUEDE GANAR MUCHO MAS DE LO QUE GANA

Queremos suponer que el lector sea una persona instruida y generalmente versada en aquellos conocimientos que, aplicados á las necesidades prácticas de la vida, sirven á cualquiera para asegurarse un medio honesto de subsistencia.

Bajo semejante supuesto, nos permitimos preguntarle... ¿está usted enteramente satisfecho de los resultados de su trabajo?... ¿Cree usted que gana todo lo que debiera?... ¿No opina usted que sus ganancias no guardan proporción con sus aptitudes?

Estamos seguros, que con frecuencia se ha de haber sentido usted contrariado al ver que ciertas personas de conocimientos muy inferiores á los suyos, ganan más dinero que usted y trabajan mucho menos.

¿En qué consiste esta irritante desigualdad?... se ha de haber preguntado usted á menudo, y, en la imposibilidad de hallar una respuesta satisfactoria que justifique ante sus ojos el éxito constante de tal ó cual sujeto dotado de aptitudes inferiores, habrá concluido por exclamar: ¡qué individuo de suerte!... ¡qué tipo tan afortunado!

He ahí el criterio cómodo con que siempre se solucionan aquellos problemas oscuros, que no sabemos escudriñar ni resolver con precisión.

Ahora bien, en vez de suponer que el hombre afortunado deba sus continuos

éxitos á la fortuna ó á la casualidad (no sería mucho más lógico atribuirlo á que domine alguna clase de conocimientos especiales, que acaso usted ignora en absoluto, no obstante toda su instrucción acerca de otras materias?)

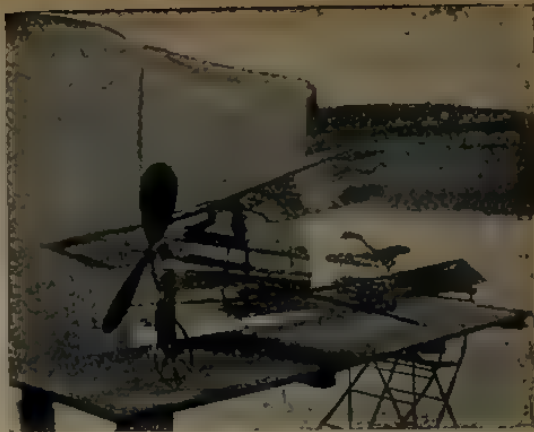
Si usted se toma la pequeñísima molestia de escribir su dirección sobre una tarjeta postal ó sobre cualquier pedazo de papel y lo manda por correo al "Representante del doctor Marx Whalley, calle Venezuela núm. 1726, Buenos Aires", poco después recibirá también por correo y sin el menor gasto, un ejemplar de la magnífica obra que acaba de publicar este notable profesor de magnetismo. En ella encontrará usted mil secretos acerca de lo que otros hacen para conquistar el éxito. Con ella aprenderá usted á conocerse á sí mismo y á conocer á los demás.

Dicha obra pone de manifiesto conocimientos científicos facilísimos de adquirir, que le permitirán redoblar sus energías de carácter y conquistar una influencia irresistible sobre los que lo rodean.

Escriba usted hoy mismo al Representante del doctor Marx Whalley, Venezuela 1726, Buenos Aires, pidiéndole el interesante libro titulado "El Poder Psico-Magnético". Se le remitirá gratis.

tonterías y consumen sus rentas ó las de sus familias en pagar vasos ó botellas rotas en insulsas farras ó travesuras que de inocentes no pasan por la intención, aunque más de dos veces sea la comisaría el escenario donde el desenlace ocurre.

Pero volviendo á las hélices, es lamentable que los inventores lo esperen todo de las hélices. Si algunos de esos modelos de hélices llegaran á construirse en su tamaño natural y se aplicaran á un aparato cualquiera, lo anularían completamente. ¿Por qué ha de asimilarse la hélice de un aeroplano con la de un barco? Se hacen hélices rígidas, con paletas ovaladas, anchas y largas, con bordes afilados como navajas de afeitar, cuando precisamente debía ser grueso y su exterior flexible á fin de adaptarse á la forma



El aeroplano "Latapié"



El modelo del "Charnier" reducido á la cuarta parte, perteneciente á M. J. Rollé, construido para ganar el premio Michelin.

del aire desalojado.

Mr. Mases, de Montpellier, ha inventado últimamente una hélice aérea, maravillosa. El inventor tramita el privilegio, y por eso se opone á que se reproduzca el modelo, pero es seguro, que tan pronto como sea conocido, producirá una revolución entre los propulsores, y tal vez resuelva el problema de la aviación, ya que la cuestión del motor liviano está resuelta.

Interview á propósito de un gran crimen



—¿Cómo viviendo ustedes en la pieza contigua á la de la víctima, no han oído los gritos que forzosamente ha de haber dado al ser apuñalada y el ruido que tienen que haber hecho los criminales al forzar la caja?

—Creo, señor, que hemos sido víctimas del yodoformo, pues hemos despertado más tarde que de costumbre, trastornadas y con fuertes dolores en las sienes.

—¿Según la lista de las alhajas robadas que dan los diarios, importan una fortuna?

—Sí, señor, valdrían; pero la víctima era persona práctica y económica, y las compró de ocasión en la gran casa "La Esmeralda", Esmeralda 421, que las vende á mitad de precio que las joyerías. Debe saber que en todo fué gran especulador.

La Gran Estancia



Pedernales

SOBRE LA ESTACION
Y PUEBLO PEDERNALES

— F. C. DEL SUR —

6400 hectáreas
Fraccionadas
— en — **25** hectáreas
CHACRAS de



El simple anuncio de esta venta ha de llamar la atención de nuestros estancieros y agricultores, porque no es cosa común vender un establecimiento de la importancia del que nos ocupa, completamente formado y en plena actividad, convenientemente fraccionado, en pequeños lotes, al alcance del más modesto chacarero.

Por primera vez entre nosotros, va á efectuarse una venta de campos inmejorables para agricultura, ganadería y fambos, ubicados á las puertas de la capital.

A 10 años de plazo

La estancia "Pedernales", planteada bajo la competente dirección de su fundador y propietario, don Jorge E. Keen, abarca una extensión de 6.400 hectáreas de las más codiciadas tierras del partido de 25 de Mayo. Esta superficie ha sido convenientemente dividida en lotes de 25 hectáreas, todo medido y amojonado. Corresponden 600 hectáreas al casco de la estancia principal y otras 600 hectáreas á la estancia chica.

Las mejoras allí reunidas forman un capítulo interesante que es necesario recomendar, porque representan una fortuna: edificios confortables, con servicio completo de aguas corrientes y cloacas; amplísimo galpón moderno, de dos pisos, con ascensor y carril, para el almacenaje de productos agropecuarios; extensa red de cañerías en todo el establecimiento; dependencias para mayordomo y peones; molinos, depósitos, estanques, bebederos, grandes montes de frutales y forestales; viñedos, jardines, invernáculos y todos los atractivos de la mansión más cómoda y suntuosa para satisfacer las exigencias del más refinado gusto. Interesa, pues, esta venta, tanto al hombre de fortuna como al modesto chacarero que busca tierra fértil y productiva.

**La INFIMA BASE de 300 \$ hectárea
ó sean 30 \$ ANUALES por hectárea**

COLOCA Á ESTOS CODICIADOS CAMPOS

AL ALCANCE DE TODOS LOS BOLSILLOS

Tratándose de una venta de tanta importancia y de condiciones tan liberales, destinada á reunir un crecido número de interesados, anticipamos este aviso preliminar, á fin de que puedan inspeccionarse y apreciarse debidamente los campos que salen á la venta.

En la estación Pedernales, y casa de comercio inmediata, de Locatelli Hnos., hay carruajes para conducir á los señores interesados todos los días, á la llegada del tren que sale de Constitución á las 7.25 a. m., pudiendo regresar cómodamente en el día.

El remate se verificará en la

EXPOSICIÓN RURAL ARGENTINA

Palermo, frente á la plaza Italia, jardín zoológico, con entrada por Santa Fe y Avenida Saavedra.

Se correrá un TREN ESPECIAL DE 25 DE MAYO A CONSTITUCION, con paradas en todas las estaciones intermedias. el día del remate, que se verificará

EL DOMINGO 9 de Agosto, á las 2 p. m.

por intermedio de los rematadores

CARLOS OLMÍ y Cía.

RECONQUISTA 353

Títulos perfectos, que se otorgarán ante los escribanos don Eusebio Giménez, Pasaje Roverano, Victoria 537, y don Juan A. Cerdán, de 25 de Mayo, con el solo pago de la primera anualidad, é interés del 7 por ciento, más el excedente sobre la base. Deducción de intereses y descuento del 5 por ciento sobre anticipo de pagos totales ó parciales. Señal, 5 por ciento; comisión, 2 por ciento, á cargo del comprador.

Por planos, datos, etc., ocurrir á los martilleros encargados de la venta y OFICINA DE TIERRAS de Volpi y Cía., casa central, Bartolomé Mitre 345-355, pudiendo solicitarse personalmente, por correo, telégrafo ó teléfonos.

VOLPI & Cía.

Los periódicos franceses abundan en detalles muy circunstanciados y precisos sobre los dos combates de Beni-Ouzien y de Bon-Denib, que e



M. Berryer
Contraalmirante sucesor del almirante Philibert.

han clausurado la campaña del general Vigy contra la harka de Mulei-Hassan, cuyos contingentes habían sido reclutados en las tribus marroquíes más guerreras de Tafilalet.

En las rudas jornadas de los días 13 y 14 de Mayo las tropas francesas perdieron cuatro oficiales: el capitán Clavel, del 2.º de tiradores; el teniente de Ferrand, del primero de spa-



El Tte. Regnier
Muerto en el combate de El Hameida



A bordo del "Gironde". — Los tiradores senegaleses y sus mujeres pintorescamente instalados en la cubierta.



Bou-Denib con las brechas que abrieron los proyectiles franceses en el alminar y el muro del recinto.

his; el subteniente Blondeau, del 6.º de cazadores de Africa, que fallecieron inmediatamente, y el teniente Jaegle, del 1.º extranjero, que murió



El cap. Loubet
Muerto en el combate de Settat

algunos días después. El subteniente Blondeau, cuyo retrato publicamos, era el más joven de esos oficiales. El teniente Regnier era muy estimado del general Lyantey y halló la muerte en El-Hameida. El 11 durante la noche, se vió atacado el destacamento á su mando por una partida de 700 enemigos. Combatió heroicamente hasta que una bala le rompió la carótida.



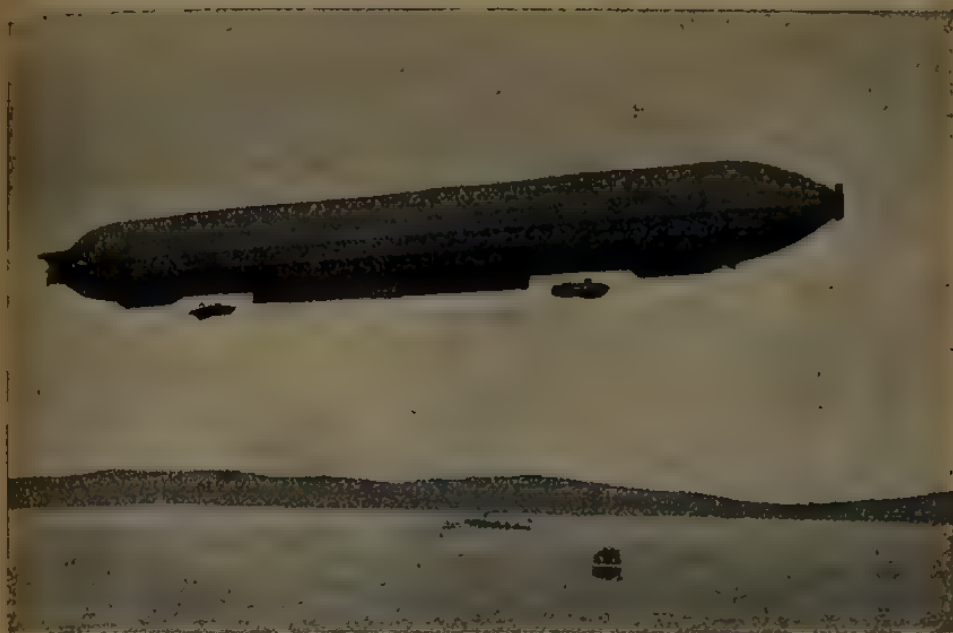
El Subt. Blondeau
Muerto en el combate de Beni-Ouzien



La "zaouia" del morabito de Douiret-Siba, después del bombardeo por la artillería francesa.



Efectos del estallido de un obús de 75 en un grupo de marroquíes que se consideraban protegidos detrás de los ribazos de un arroyo seco.



El dirigible "Zeppelin" sobre el lago de Constanza

El debut del "Zeppelin núm. 4" se esperaba con interés. Una muchedumbre enorme, contenida por un cordón de soldados á 500 metros de distancia del galpón donde estaba el globo, agrupábase á orillas del lago de Constanza, para asistir á la primera salida del aeróstato. Presenciaban el acto algunos representantes del gobierno alemán, pues el estado mayor prusiano había ofrecido al aeronauta pagarle 2.500.000 marcos si su globo podía recorrer 800 kilómetros en 24 horas. El Zeppelin núm. 3, cubrió en ese tiempo 350 kilómetros. El nuevo barco aéreo, difiere aparentemente muy poco de los modelos precedentes. Es de forma cilíndrica, com-

pletamente hecho de aluminio, y mide 142 metros de largo por 14 de diámetro; su capacidad es de 13.000 metros cúbicos. Las dos navecillas están suspendidas en unas ranuras del armazón y muy próximas á él.

La ascensión tuvo lugar el 21 de junio, siendo el globo pilotado por el conde Zeppelin con 14 pasajeros.

Después de evolucionar 20 minutos á 100 metros sobre el lago, y habiendo notado un defecto de funcionamiento del timón, fué necesario descender.

Esta construcción representa un gran esfuerzo en el problema de la navegación aérea, que honra al conde Zeppelin.



El "Zeppelin núm. 4" visto de frente en su "hangar" flotante



Un virage



El "Zeppelin 4" remolcado hacia su "hangar"

LA INGLATERRA

170-PERÚ-176



ALSINA 555

COLOSAL ENSANCHE

15 GRANDES SALONES DE VENTA

Donde se encuentran en exposición permanente: juegos de sala importados de las mejores fábricas europeas, en todos los estilos y tapizados con riquísimas telas de seda.

Juegos para dormitorio, escritorio, comedor y vestíbulo de todas clases y estilos.

Cortinados, doseles, géneros para tapicería, etc.

En ocasión de este gran ensanche:

LIQUIDO todas las alfombras por metro.

LIQUIDO carpetas de una pieza en todas las clases, tamaños y colores.

LIQUIDO 500 Stores de batista y brin, desde \$ 12.

LIQUIDO 2.000 pares cortinas de tul con volados en bonitos dibujos, desde \$ 2.90 el par.

Y un sinnúmero de pares bris-bis de todas clases.

VISITE MI GRAN EXPOSICIÓN

170-PERÚ-176 y ALSINA 555



MACARIO MARTINEZ

Boda americana

Jonathan Bluffer, el rey de los quesos blandos, salió muy satisfecho de casa del Lhardy de Boston, después de haberle colocado varios miles de *munsters* algo averiados.

Se dirigió luego en su cab, como lo hacía todos los viernes, a la estación central, donde tomó un asiento de primera para Nueva York.

¿Qué iba a hacer todos los viernes Jonathan Bluffer a Nueva York? Iba en busca de un novio para su hija miss Arabella. Pero no lo encontraba, a pesar de las tentadoras promesas de la agencia *Fluck O'Post*, la mejor agencia matrimonial de Nueva York.

O el novio propuesto por dicha acreditada agencia era un jugador o un alcohólico incorregible, o bien el retrato de miss Arabella no había gustado, a pesar de los millones de la dote.

Muellemente recostado en el vagón, Jonathan pensaba en su hija y en el mulo blanco que la haría feliz, cuando se presentó el *barman* para preguntarle si deseaba que le reservaran un sitio para el almuerzo.

El rey de los quesos blandos dijo que sí, y pocas horas después ocupaba un asiento en una mesa a la que ya se había sentado un joven rubio, con la cara afitada, que aparentaba de dieciocho a treinta y siete años.

Se saludaron, y como Jonathan Bluffer, siempre correcto, declinará su nombre y apellido, el joven imberbe hizo otro tanto.

—Me llamo—dijo—Benjamín Pickle, y soy de Chicago.

—¿Es usted pariente—le preguntó el rey de los quesos blandos—de Gedeón Pickle, el rey de los embutidos?

—¿Es mi padre—contestó modestamente Benjamín.

Jonathan se alegró mucho de tan feliz encuentro. Se hallaba en compañía de un muchacho muy distinguido que pertenecía además a una excelente familia.

—¡Vaya, vaya!—pensó,—quizá sea ésta el ave fénix de mis ensueños. Veamos ahora si merece ser mi yerno.

Después del almuerzo sirvieron el te.



Jonathan Bluffer sacó de una maletita de mano una botellita, que destapó con mucho cuidado y sonriendo amablemente:

—¿Me permite usted que le ofrezca dos dedos de este excelente *wisky*?

El joven se excusó; no bebía; era miembro, desde la edad de seis meses, de una Liga antialcohólica.

—Bueno—pensó Jonathan—un chico que no bebe es una verdadera perla.

Luego sacó su petaca, y presentándosela a Benjamín:

—¿Y uno de estos deliciosos habanos?

—Lo siento mucho—dijo el otro;—pero no fumo más que cigarros de cao.

Jonathan estaba loco de alegría. Faltaba indagar si el joven Pickle era aficionado a la sota de bastos.

—Podríamos jugar al *poker* a peso el tanto.

—Lo siento, pero sólo sé jugar a la lotería de cartones, y suelo apostar caramelitos.

Jonathan no disimulaba ya su alegría. Estimando que conviene batir el hierro cuando está caliente, hizo al instante un entusiasta panegírico de su hija: educación, esmerada, instrucción superior, dibujo, piano, trajes y sombreros confeccionados por ella misma, etc., etc...

Luego enseñó el retrato de miss Arabella:

—¿Cómo la encuentra usted?

—No es bonita, pero vale más que mi mujer y es más rica.

Jonathan palideció:

—¿Pero es usted casado?

—Desde hace dos años. Pero tranquilícese usted, pediré el divorcio, el negocio que me propone usted me parece de primer orden.

—¿Así me gusta!... ¿Entonces, dentro de un mes, la boda?

—¡Convenido. Dentro de un mes! Pero no deje usted de recordármelo por teléfono ocho días antes. ¡Soy tan distraído!

Y he aquí cómo miss Arabella, la hija del rey de los quesos blandos, se casó con Benjamín Pickle, el hijo del rey de los embutidos.



JACQUES YVEL.

BALSAMO ORIENTAL

Cura radical de SABAÑONES en 3 días.—Destructor infalible de callos.—Pídase en Droguerías, Farmacias, Bazaros, Zapaterías y Almacenes.

AGENTES: MEDINA E CIA., RIVADAVIA 865

GALERIA DE PROPAGANDISTAS
DE LOS VINOS DE FAMA MUNDIAL

Marsala FLORIO

Malvasia FLORIO

Del célebre artista lírico REMO ERCOLANI tan conocido y apreciado]
 por nuestro gran público.



*Conservo mi eterna
 juventud tomando
 en mis comidas el
 Marsala Florio Extra.*

Remo Ercolani

Único Agente: Fco. JANNELLO - San Martín 558



Había cierta vez una princesa muy linda, pero muy perezosa y, para corregirla, le hicieron un encanto. De mentira, naturalmente, como tantos otros encantos que tienen las niñas por ahí. Una vez que estaba dormida le pintaron arrugas en la cara, le empolvieron el cabello, pintaron además telarañas en la habitación...

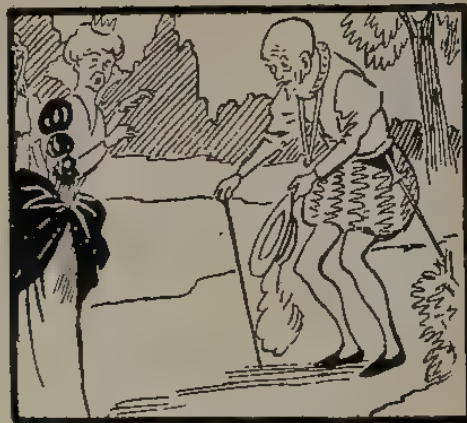
...de modo que cuando se despertó la pobre Riquita (que así se llamaba) dudaba de si era ella o su abuela.

—¿Cuánto tiempo he estado dormida? —preguntó a los sirvientes.

—Cincuenta años—le respondieron muy serios.

—¿Dónde están mi papá y mi mamá? —añadió toda angustiada.

—En la tumba—le dijeron con voz lastimera.



Y en efecto, la llevaron a un sepulcro que tenía el epitafio de sus padres. Todo lo habían arreglado muy bien los picarillos. Inmenso fué su pesar...

...pero todavía fué más inmenso cuando se le presentó su novio, el príncipe Locodeoro, que parecía una pasa de higo. Se había puesto una peluca que... vamos, no era peluca, no tenía ni un pelo.



Tanto y tanto lloró la infeliz que una señorita, disfrazada de hada, le dijo que la sacaría del encanto, si prometía no ser más perezosa. Como era natural, lo prometió y, durante el sueño, la des-embadurnaron y lo pusieron todo como antes.

¡Con cuánta alegría abrazó a su papá y su mamá! Poco después, ya curada de la pereza, se celebró su casamiento con el bello príncipe Locodeoro, fué una esposa tierna, dichosa, y disfrutó, en fin, de toda la felicidad que yo para mí no deseo.

IRIS • IRIS • IRIS • IRIS • IRIS

Arañas PARA GAS Y LUZ ELÉCTRICA

EL MEJOR
SURTIDO
RECIBIDO DE

INSTALACIONES
DE
CALEFACCIÓN

Paris

Londres

Berlin

A VAPOR

AGUA CALIENTE

ETC.



LA MAS GRANDE
EXPOSICION

PERSONAL TÉCNICO
COMPETENTE PARA
CUALQUIER INSTALACION

HEINLEIN Y CIA

1399, Rivadavia, 1399

IRIS

ES EL MEJOR TUBO
ES LA MEJOR MECHA

IRIS • IRIS • IRIS • IRIS • IRIS



Pipas y otros objetos de los fumadores de opio exhibidos antes de su destrucción por el fuego

En Shanghai se ha realizado hace pocas semanas un original auto de fe. El sindicato chino de los enemigos del opio, que ha emprendido una gran campaña

anunciado el acto, se realizó el auto de fe entre música, discursos y cohetes.

Las partes que no podía destruir fácil-



Formando la pira de pipas de opio



Las pipas saturadas de petróleo preparadas para el fuego

contra el vicio del país, decidió quemar públicamente muchas pipas y otros objetos de los fumadores de opio, para causar impresión en el pueblo.

mente el fuego, se hicieron pedazos con martillos. Algunas de las pipas, de marfil y plata, representaban en conjunto un valor de 500 pesos oro.



La fogata de pipas



Banda de música china que tocó durante el auto de fe

YO SOY ARIZA

....he trabajado y trabajaré sin descanso hasta llevar al convencimiento de todos que, fumando cigarrillos

RICO TIPO

se fuma gratis. se hacen propietarios sin gastar un solo centavo y se cimenta una fortuna.

Pidan datos á
mi escritorio.



La gran cabalgata histórica de Viena

El cortejo histórico organizado por el conde Wilczek, fue sin duda alguna, uno de los festejos más encantadores de los numerosos que se efectuaron celebrando el jubileo del emperador Francisco José.

El desfile no duró menos de tres horas y media durante las cuales no cesó un instante el emperador de interesarse por el artístico e incomparable espectáculo que se desarrollaba ante sus ojos. En la tribuna, magníficamente decorada, en que había tomado asiento, el anciano soberano se



Estandarte de la Dalmacia



Soldados poloneses. (Segundo sitio de Viena, 1783)

hallaba rodeado por ochenta archiduques y archiduquesas y los altos dignatarios y funcionarios de la corte.

En el resto del recorrido, otras trescientas tribunas contenían más de cien mil espectadores, mientras que millares y millares de personas llegadas de todos los puntos del reino y del extranjero, desbordaban por las calles.

El cortejo salió del Prater, atravesó todo el Ring, se desplegó ante la Hofburg y volvió al Prater.

El burgomestre de



Grupo de Rodolfo IV (mitad del siglo XIV) ideado por el pintor Geyling
(Sigue en la pág. 27)

CURA COMPLETA DEL Reumatismo

ARTICULAR, AGUDO,
CRÓNICO y LA GOTA

con la **SALIXILIA** del doctor
J. KRAUSS

La **SALIXILIA** que recién ha sido dada al público después de experimentos continuos durante 35 años, dando siempre los resultados más espléndidos en todos los casos de reumatismo, ya sea crónico, agudo, articular y gotoso, ha superado á todos los medicamentos empleados hasta hoy; tan sólo en los casos de reumatismo producido por la sífilis, el efecto es más seguro con la *iodurina* del **Dr. Krauss**.

La **SALIXILIA** no produce desórdenes gástricos, náuseas, vómitos, ruidos en los oídos, insomnios, albuminuria; hematuria y delirio.

Con la **SALIXILIA**, los dolores cesan casi siempre en seguida, pero la verdadera disminución viene á las 10 horas y la cesación es completa á las 24 horas.

Con un uso metódico y continuado por algún tiempo la curación de las enfermedades indicadas es completa.

La **SALIXILIA** es pues el único remedio seguro para la curación completa de las diversas afecciones reumáticas.

Precio del frasco: \$ 5.

Farmacia y Droguería Inglesa

Avenida de Mayo 900, esquina Tacuarí



Campesinos del norte de la Galitzia

Lamberg, Trautmansdorff, Urbna, Stubenberg, Marenzi.

El segundo grupo, con el rey Alberto I, demostraba el principio del poder de las ciudades y principalmente de Viena. Luchas contra los bandidos. Burgueses, criados y grandes señores: entre éstos los Coloredo.

El tercer grupo evocaba el siglo XIV; Rodolfo IV, fundador de la universidad de Viena, acompañado de su esposa y sus hermanos, volviendo al Burg, después de haber colocado la primera piedra de la iglesia de San Esteban (la *Stephankirche*). Dieciséis obreros llevan un molde de la catedral.

El cuarto grupo estaba consagrado al siglo XV y en él figu-



El conde Wilczek, presidente del comité del Festzug



Campesinos rumanos

Viena dirigió al emperador una breve alocución, terminando con varios vivas que fueron repetidos por todo un pueblo entusiasmado.

El cortejo se componía de un primer grupo (fin del siglo XIII), representando a Rodolfo de Habsburgo, fundador de la dinastía, rodeado de cuarenta caballeros representados por sus descendientes, cuyo árbol genealógico subsiste sin interrupción: los Liechtenstein, Abensberg, Traun, Auersperg, Fürstenberg, Kardeck, Harrach, Herberstein, Lodron,



Cañón de sitio de la guerra de los turcos

(Sigue en la pág. 29)



LICOR ANGÉLICA

obsequia con botellitas
á todas las kermeses de
beneficencia. —————

.....

Delicioso licor estimu-
lante. Se sirve durante
las visitas sociales en
las familias más distin-
guidas.

LUIS DUF AUR

1275 - Calle VICTORIA - 1279 * Buenos Aires * 1274 - AV. DE MAYO - 1278



Grupo de José II (fiesta campestre), ideado por el pintor Löffler

raba como principal personaje el emperador Federico III.

La ceremonia de la doble boda de los hijos del emperador Maximiliano I, constituyó el quinto grupo.

El primer sitio de Viena, por los turcos, daba motivo al sexto grupo. El séptimo recordaba los combates contra los turcos; el octavo la guerra de los treinta

años. Fernando II, las tropas austriacas, turcas y españolas, en su actitud en la batalla de Nordlingen. El segundo sitio de Viena, Carlos VI, María Teresa, la guerra de los siete años, Francisco José, el archiduque Carlos y otros personajes y hechos históricos, servían de asunto a los demás grupos cuyo número alcanzaba a diecinueve.

LONGINES

EL MEJOR RELOJ

EN VENTA

EN TODAS LAS RELOJERÍAS

Banco Español del Río de la Plata

Reconquista 200, esq. Cangallo

Capital suscrito.....	\$ 50.000.000.00 c/l
Capital realizado.....	\$ 36.148.830.00
Fondo de reserva y provisión.....	\$ 7.480.998.50
Premio a recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva.....	\$ 3.462.792.50

Sucursales: Madrid, París, Londres, Génova, Montevideo, Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Mendoza, San Juan, Tucumán, Córdoba, San Nicolás, Once de Setiembre (Pueyrredón 185), Boca del Riachuelo (Almirante Brown 1422) y Barracas al Norte (Vieytes 1926). Corresponsales en Europa, Asia, África, Oceanía, Américas del Norte y del Sur, etc. Explica cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente a oro y moneda legal, sin interés		
	ABONA	Min. Ois
A 30 días.....	1 1/2 %	1 1/2 %
A 60 días.....	2 1/2 %	2 1/2 %
A 90 días.....	3 1/2 %	3 1/2 %
A 6 meses.....	4 %	4 %
A 1 año.....	4 1/2 %	4 1/2 %
A 2 años.....	5 %	5 %
A 3 años.....	5 1/2 %	5 1/2 %
A 4 años.....	6 %	6 %
Depósitos a premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta 10 000 \$, después de los 60 días.....		
	4 %	

COBRA

En cuenta corriente en oro moneda leg. 8 %
Descuento general..... convencional

Buenos Aires, 1.º de Julio de 1908.

JORGE A. MITCHELL, GERENTE

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL GANSO

(CONTINUACIÓN)

Le volvió el apetito y con él la salud. Engordó... ¡Estaba salvada!
La glotonería no era el único defecto de *Blanquita*: tenía también el de la curiosidad. Todo lo que veía por primera vez llamaba poderosamente su atención y la atraía. Y como no se contentaba con ver, sino que todo lo agarraba con el pico y



...hasta que cedió y se enrolló á su pescuezo...

...formando un elegante cuello postizo.

lo atraía hacia sí, se le presentaban con frecuencia complicaciones imprevistas, no siempre agradables.

Un día, la casualidad, que suele á veces permitirse bromas muy pesadas, puso á *Blanquita* en presencia de un colchón elástico viejo que habían puesto en el corral con objeto de ver si podían arreglarlo. Nuestro animal vió uno de los muelles que asomaba por la funda rota.

—¿Qué podrá ser esto?—se preguntó *Blanquita* muy intrigada acercándose al colchón y devorándole con los ojos.—Es preciso que me entere.

Y agarrando el muelle con el pico se puso á tirar. Naturalmente, la espiral siguió el movimiento y se alargó.

—¿Qué demonio es esto?—exclamó *Blanquita* maravillada.—Nunca he visto una cosa igual. Seguiré tirando á ver en qué para esto.

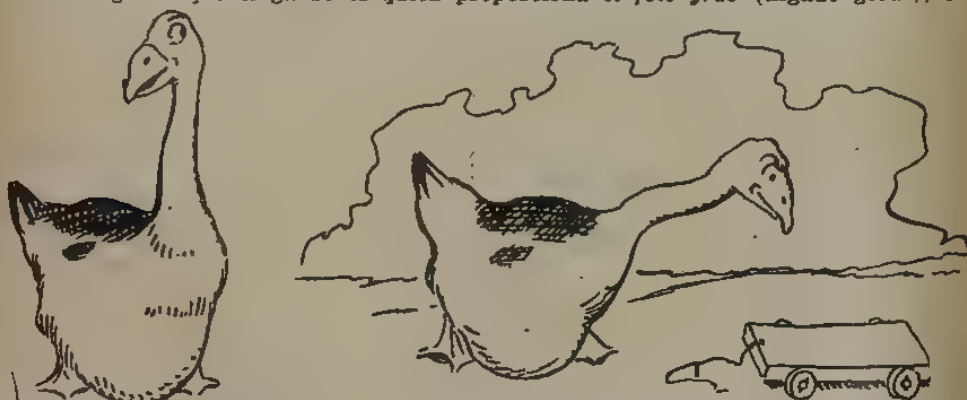
Y tanto y tan bien tiró que desprendiéndose el muelle, cedió bruscamente, dándole en pleno pico y arrojándose alrededor de su pescuezo, formando un collar de muchas vueltas, con el que *Blanquita* se quedó estupefacta.

No tardó en hallar molesto aquel cuello postizo que le impedía mover el pescuezo. El perro de la casa se rió grandemente y fueron á hacerle coro todos los habitantes del corral, hasta que un pato viejo, compadecido, le quitó aquel estorbo. Pero la aventura hizo época y desde aquel momento todos llamaron á *Blanquita*, la gansa de muelles, lo que la mortificaba bastante.

Nadie ignora que el ganso es quien proporciona el foie gras (hígado gordo), que



Tuvo que oír las cucufletas del perro!

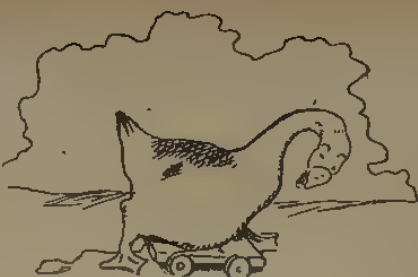


—Si mis alas fueran largas y fuertes, podría volar...

—¡Ahora podré unir lo útil á lo agradable!

causa las delicias de los gastrónomos. Esa viscera, que es ya enorme en ese palmípedo, se hace aun más gorda cebando y engordando al animal. El ganso, entonces, adquiere vientre, volviéndose completamente obeso; lo que, como en el hombre, lo hace lerdoy pesado en el andar.

Un ganso muy gordo, que caminaba penosa-



Se instaló en la tabla...

te, pero sin resultado.

—Si mis alas fueran suficientemente fuertes y largas para elevar mi respetable peso—se decía,—podría volar. Pero así es imposible. Por más que las agito, soy tan pesado que mis patas no pueden dejar el suelo. ¿Qué podría hacer?...

Así monologaba un día cuando vió en el corral un carrito que los niños de la casa se habían dejado allí. No era uno de esos juguetes de lujo que tan



Dió la vuelta al corral batiendo todos los records conocidos hasta entonces por la gente palmípeda.

mente á causa del considerable volumen de su abdomen, buscó durante mucho tiempo el medio de salvar ese inconvenien-

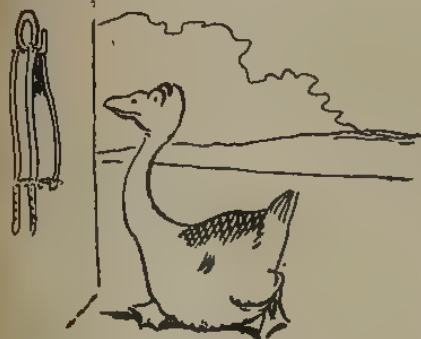
caros venden en las jugueterías, sino una sencilla tabla de madera á la que habían colocado cuatro ruedas. Sin embargo, nuestro ganso se sintió tan satisfecho como si hubiera hallado un tesoro.

—¡Benédita sea la providencia! ¡Ahora podré unir lo útil á lo agradable!—exclamó á grandes gritos.

—¿Qué le pasa?—se preguntaban los demás gansos del corral, que no se explicaban sus gritos de alegría.—Nuestro pobre compañero está demasiado gordo y se le debe haber subido la gordura á la cabeza. Parece que se vuelve loco.

Pero no; no se volvía loco. Todo lo contrario.

Una idea luminosa acababa de brillar en su ingenioso cerebro. Se deslizó suavemente sobre la tabla é instaló en ella



Vió el cinturón del quintero



Se lo prendió con el pico...

con comodidad su pesado vientre, quedando con una pata á cada lado de la tabla, y sirviéndose de ellas como de paletas motrices, puso en movimiento el carrito, aceleró su velocidad y dió la vuelta al corral, batiendo todos los records conocidos hasta entonces por la gente palmípeda.

Ese mismo ganso, buscando un día el medio de aligerar el peso de su abdomen, vió colgado en una pared el cinturón del quintero, que en su juventud ejerció las funciones de bombero.

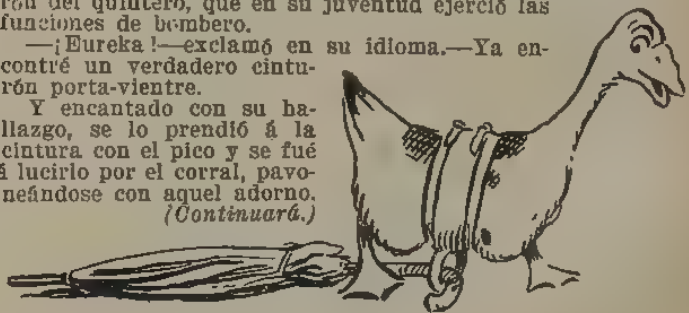
—¡Eureka!—exclamó en su idioma.—Ya encontré un verdadero cinturón porta-vientre.

Y encantado con su hallazgo, se lo prendió á la cintura con el pico y se fué á lucirlo por el corral, pavoneándose con aquel adorno.

(Continuará.)



...y se fué á lucirlo por el corral



La argolla se enganchó en un paraguas

GOUTTES D'OR

MARQUE DÉPOSÉE

PASTILLAS PECTORALES DE RABAL

Remedio soberano contra todas las enfermedades de las vías respiratorias

Compuestas con los más preconizados y heroicos remedios para la cura de las toses más persistentes, catarros crónicos y resfríos más molestos, son muy agradables al paladar y de efecto muy seguro.

Probarlas es adoptarlas para siempre.

Venta en todas
las farmacias

F. RABAL
CANNES (FRANCIA)

AGUA BARCELONA

DEL DR. JOSÉ DOMINGUEZ



Pocas cosas habría más interesantes que la historia de los recursos puestos en práctica por la mujer para conservar toda su belleza.

El descubrimiento del Agua de Barcelona, feliz combinación de elementos medicinales (sin sales mercuriales), cuya acción no pasa de la parte superficial del cutis, remonta á cerca de un siglo, ¡cien años! durante los cuales su fama se ha acrecentado incesantemente, pues sus cualidades higiénicas se han ido perfeccionando por todos los medios.

El Agua de Barcelona tiene sobre el cutis una acción estimulante y tonificante, favorecedora de la circulación, de manera que el cutis se renueva y refresca gradualmente, conservando su aspecto róseo y la suavidad característica del cutis sano.

Con el uso del Agua de Barcelona se quitan las manchas ó pecas del rostro, se impide la formación de granitos y de las erupciones y todas las alteraciones accidentales de la lozanía y belleza del cutis.



Venta en las farmacias
y perfumerías



JOSÉ DOMINGUEZ

Torrente de Vidales, 13
BARCELONA

LA IGLESIA DEL REDENTOR EN HOMBURG

Recientemente se inauguró en Homburg la Iglesia del Redentor, construida desde el año 1903 al 1908, bajo el patrocinio de la emperatriz. Esta concurrió a la ceremonia con Guillermo II, y entre los personajes presentes veíase al príncipe y la princesa Federico Carlos de Hesse y el canciller del imperio.

La nueva iglesia obra del profesor Schwechtein, está construida con piedra arenisca roja de Olsbrück y es de estilo renano-romano. El edificio forma una cruz de 47 metros de longitud y 28 de anchura. Los campanarios tienen una altura de 60 metros.

La puerta principal está ricamente adornada con esculturas y en el tímpano aparece Cristo



La Iglesia del Redentor en Homburg v. der Hoehe, construida según los planos del profesor Schwechtein.

con los doce apóstoles.

Tanto estas obras escultóricas como las otras, que representan en tamaño colosal a los apóstoles San Pedro y San Pablo, las de los evangelistas, etc., han sido hechas por el profesor Rieggelmann, de Berlín.

El interior, ofrece una vista espléndida, la luz se filtra por hermosas vidrieras pintadas. Las paredes, en las que domina el gris, están revestidas de mármol belga con vetas blancas y mármol rojo. Entre los mosaicos, proyectados por el profesor Schaper, descuellan una figura de Cristo. Mucha riqueza en esculturas se ve también en el interior del templo y la tribuna imperial presenta un hermoso trabajo en mosaico.



La inauguración de la iglesia en presencia del emperador y la emperatriz

LA PIANOLA-METROSTYLE-THEMODIST



EN los hogares donde hay una PIANOLA nunca dominará el aburrimiento ni se ocurrirá preguntar «¿que voy á hacer para matar el tiempo?» pues, desde el día de su entrada en la casa, será difícil resistir su encanto.

Se principia por ejecutar aires populares, selecciones de las óperas, marchas ó alegres two-steps; después y cuando se llega á ser experto en la manipulación del instrumento, viene el deseo de ejecutar piezas más difíciles para conocer las obras de los grandes maestros, antes sólo conocidas por nombre, aumentando así los conocimientos del maravilloso arte musical y familiarizándose con las composiciones de eximios compositores como Mozart, Mendelssohn, Beethoven, Haydn, Chopin, Schumann, etc., etc. — Esto y aún más, es lo que ofrece la maravillosa PIANOLA.

El dinero gastado en una PIANOLA no representa nada en comparación al inmenso placer que se proporciona á la familia entera. — Cualquier persona puede ejecutar en el piano con la ayuda de la PIANOLA, aún sin tener conocimientos musicales.

Para más datos, pídase nuestro Catálogo Ilustrado “K”

Únicos y exclusivos Agentes en la República Argentina :

C. J. CHRISTIE é HIJO

Cangallo 832 • “SALON AEOLIAN” • Buenos Aires

Existencia permanente de más de 7.000 rollos de música para usar con nuestros instrumentos.

Depósito de los renombrados Pianos “BROADWOOD” y “STECK”.

M. David Jayne Hill ha sucedido á M. Charlemagne Tower como embajador norteamericano en Berlín, habiéndose disipado los falsos rumores que circularon sobre no ser persona grata. Al contrario, el emperador lo recibió con gran amabilidad, confirmando se de este modo las declaraciones que hizo al respecto en Washington el embajador alemán barón Speck de Sternburg. Los rumores, á decir verdad, no causaron mayor impresión ni en los Estados Unidos ni en Alemania.

—La emperatriz Augusta Victoria inauguró en Potsdam la nueva casa de la real escuela de comercio é industria para señoritas. El ministro de Estado, Delbrück, la acompañó á la



Dr. David Jayne Hill, nuevo embajador de los Estados Unidos en Berlín.

escuela, donde fué recibida por las alumnas con muestras de afecto, que se repitieron durante toda la visita.

La soberana examinó el local, mostrando particular interés por la institución y salió muy complacida, felicitando al personal directivo de los trabajos y al ministro del ramo Delbrück.

—Termina esta página con una fotografía en la que vemos al rey Federico Augusto III de Sajonia en la fiesta con que se ha celebrado el segundo centenario de los regimientos de infantería real sajona números 106 y 107. Entre los festejos de este género realizados en Alemania últimamente, estos han resultado de los más luidos.



Llegada de la emperatriz á la Escuela Comercial é Industrial para señoritas en Potsdam



El rey Federico Augusto III en el segundo centenario de los regimientos 106 y 107.—Después del servicio religioso, disponiéndose para la parada



M. Delagrangé



Mr. Aldo Weil Schott y el constructor Voisin

Después de los brillantes experimentos efectuados en Roma por el célebre aeronauta francés M. Delagrangé, con su aeroplano, se trasladó á Milán.

Cuando fueron tomadas las fotografías que reproducimos, no habían podido aun hacer experimentos en esa ciudad, pues debido á las inclemencias del tiem-

po, no pudo ni siquiera sacar el aparato del cobertizo para enseñarlo en privado á sus admiradores y á los miembros del Comité de Aviación.

En uno de nuestros últimos números hablamos de los pruebas efectuadas por M. Delagrangé en Roma, publicando al-

"STOMALIX"

el mejor

Tónico Digestivo

que recetan los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones deprimentes, trabajo y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 30 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

CURA el DOLOR de

ESTÓMAGO

acacias, aguas de boca, vómitos, indigestión, dispepsia, estreñimiento, diarreas y disenterías, mareo de mar, dilatación del estomago, neurastenia gástrica, hipercloridria y anemia y clorosis con dispepsia.

De venta: Farmacias y Droguerías

DEFÓSITO: BERETERVIDE y CIA.—PIEDRAS 170
BUENOS AIRES



Guillermo Marconi en el cobertizo de la Plaza de Armas

gonas fotografías que nos fueron remitidas directamente. El resultado de dichas pruebas fué el siguiente:

El 27 de mayo se mantuvo en el aire nueve minutos y veinticinco segundos, y tres días después recorrió sin interrupción casi diez veces un circuito de 1250 metros que, por la anchura de las curvas, venía á ser cerca de 1650 metros.

Permaneció en el aire quince minutos y veinticuatro segundos, recorriendo á vuelo cerca de 16 kilómetros y batiendo todos los *records*.

En una de las fotografías que reproducimos pueden ver nuestros lectores al Sr. Voisin, constructor de la máquina de Delagrange y que acompaña á éste en su excursión por Italia.

TÉ CORONA

ESPECIAL PARA FAMILIAS



ÚNICOS INTRODUCTORES:

ALBISU & LARROUDÉ * Rivadavia 1142-48

Mir & Chaubell

Casa fundada
— en 1893 —

Introduutores de los Pianos "MIR & CHAUBELL"

Mueblería

Tapicería

Pianos



VISITE NUESTRA CASA SI DESEA UN BUEN **PIANO**

Hay seis formatos **MUY ELEGANTES**

Ventas al Contado y á **PLAZOS**

ESPLÉNDIDO

surtido en

MUEBLES

de todas clases

FÁBRICA : LARREA 440



ACARREO Y EMBALAJE GRATIS

**VENTAS POR MAYOR
Y MENOR**



**EXPOSICIÓN
Y DEPÓSITO**

Cooperativa Telefónica 316, Central
Unión Telefónica 2067, Libertad

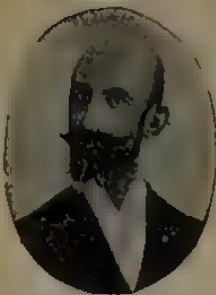
1148, CUYO, 1158

PIDA NUESTRO CATÁLOGO ILUSTRADO

LOS NUEVOS SENADORES



Profesor
G. B. Grassi



Profesor
Luis Luchini



Profesor
Joaquín Barzelotti



Profesor
Pío Toa



Alberto Dall'Olio



Abogado
Joaquín Levi-Civita



General
Mario Lamberti



César Salvarezza



Vicealmirante
Carlos León Reynaudi



Marqués
Rín. Torinelli de La-
verazzo



Conde
Guardino Colleoni



Ingeniero
Adolfo Engel



Abogado
César Ataggia



Profesor
Giovanni Paladino
De la Uni-
versidad de Nápoles



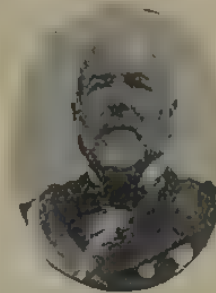
Profesor
Dr. Antonio Carle
De la Uni-
versidad de Turín



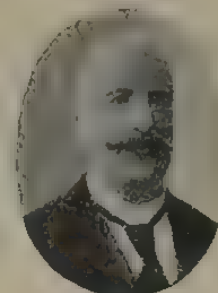
Señor
Enrique De Sesta



Barón
Mauro Turisi



Tte. general
Ernesto Martínez



Carlos Ferrari
Prefecto de Pavía



Abogado
Vicente E. Lojodice

MAISON MODERNE

B-mé Mitre 1056
U. Tel. 1544, Libertad

J. G. GARCIA RUIZ

Especialidad en peinados, postizos y lavado del cabello

Atendido por la Señorita

JUANA MARTOS

(Ex-Jefa de la casa Ruiz y Roca)



Dr. Francisco N Bernal

RECIBI
FARMACIA GARCIA RUIZ Y ROCA
Chinos y casa Ruiz
Calle 10a

Conque el agente de farmacia de este que ha
encontrado perfectamente en el uso de Delia:
y lo he recomendado de ya a muchas personas
porque es un producto que es una buena for-
mula, con tintura de un excelente con-
tente, es muy agradable, que satisfará en
dada la mayor exigencia en la higiene
de la boca.

Los felicitos por un adjuvante al
uso de Delia

Francisco N Bernal

7 Abril 1905

CONSULTAS DE 9 A 5 P. M.

LIBERTAD 1056
U. T. DE AMERICA



Fig. 1, \$ 8

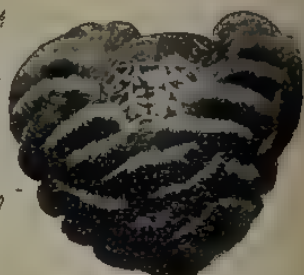


Fig. 7, Bueles, \$ 30



Fig. 2, \$ 10



Fig. 7, \$ 5



Fig. 10, \$ 15

Los modelos de peinados son
originales de la casa,
y no copias

Peinados de jopos \$ 1.—
Peinados de Bueles \$ 0.50



Fig. 12, \$ 12

Especialidad: Crema "DELIA" y Dentífrico "DELIA"

★ La casa atiende órdenes por mayor y menor
desde cualquier punto de la República, enviando
su importe por giro postal ó contra reembolso. ★

EL DESASTRE FERROVIARIO DE ROCCA PIETRA, CERCA DE VARALLO



La locomotora del tren de mercancías y la cola del tren de pasajeros embestido

El lunes 8 de junio último un tren de peregrinos que se vió obligado á detenerse en Rocca Pietra, donde no existe telégrafo ni discos de señales, fué embestido por un tren de mercancías, cuyo conductor no pudo ser avisado de aquella circunstancia y que, aunque dió contrapavor, al apercibirse del peligro, no pudo evitar el choque. La máquina del tren de carga y los dos últimos coches

del de peregrinos sufrieron grandes destrozos.

Del choque resultaron cuatro muertos (todos mujeres) y unos ochenta heridos, muchos de gravedad, que fueron transportados á Varallo y á Novara, donde se les prestaron los primeros auxilios.

Rocca Pietra no es una estación, sino una parada, cuyo jefe ha sido preso hasta el esclarecimiento del asunto.



Despejando la línea

42 Las nuevas oficinas postales italianas en Turquía

Las oficinas postales italianas en Turquía, que motivaron el incidente conocido ya por nuestros lectores, fueron abiertas al servicio público el 3 de Junio último.

Las instaladas en Constantinopla son tres: la de Pera, la de Galata y la de Estambul.

Es director de las oficinas de Levante el cav. Carlos Alberto Zetting; jefe de la oficina central de Galata, el señor Carlos Maraffi; de la sucursal de Pera, el señor Carlos Fantozzi, y de la sucursal de Estambul el señor Francisco Maggiotto.

El cav. Carlos Sforza, encargado de negocios, y el cav. E. Ciapelli, cónsul general de Italia, asistieron a la apertura de esas oficinas que se efectuó por la mañana, y en la tarde del mismo día volvió a ellas el cónsul general cav. Ciapelli para dar las últimas instrucciones al personal de las mismas.

El horario de esas oficinas es de 8 de la mañana a 6 de la tarde.

Se encargan de la expedición y distribución de la correspondencia ordinaria, certificada y asegurada; aceptan encomiendas postales, cartas y cajas con valor declarado, y efectúan también los servicios de abonados a casilla y subscripción de publicaciones.

La correspondencia es expedida por las vías más directas y las encomiendas por vía marítima, por intermedio de los



La oficina de Estambul, (Constantinopla)



Estampilla italiana para Turquía

vapores correos de la compañía *Navigazione generale italiana*, por Brindisi. Para Italia, hasta 3 kg. de peso, la tarifa es de 3 piastras, y de 3 a 5 kg., 5 piastras.

La tarifa para la correspondencia dirigida a Italia a oficinas italianas es la siguiente: 30 parás por cada 15 gramos y fracción, y el doble para la correspondencia depositada sin franqueo previo.

Correspondencia para todos los países del mundo: 1 piastra hasta 20 gramos y 30 parás por cada 20 gramos más. Derecho de certificado: 1 piastra. Recibo de retorno: 1 piastra.

Las monedas aceptadas son las siguientes: libra esterlina, valor de 120 piastras; moneda de 20 francos, 95 piastras; lira turca, 108 piastras.



La oficina de Pera (Constantinopla)



Abogado
Sr. Luis Lusignani
Alcalde de Parma

El conflicto agrario de Parma se fué acentuando cada vez más. A la resistencia encarnizada de los huelguistas se opuso la energía y el valor de algunos propietarios de la asociación agraria y de los trabajadores voluntarios. Estos últimos efectuaron las operaciones agrícolas protegidos por tropas de caballería, como puede verse en la fotografía que reproducimos.

— Con gran solemnidad se efectuó en San Petronio (Bologna), la bendición del santuario llamado de la Virgen de San Lucas, situado en el monte de la Guardia. Ese santuario ha sido construido sobre una ermita que en 1731 hicieron edificar en dicho monte Azolina y Bice, hijas de un Rambertino de Gherardo de Guero. Asistió al acto numerosa concurrencia.



Abogado
Sr. Lino Carrara
Presidente de la Asociación Ag. Parmense



En Torile San Polo. — La siega efectuada por trabajadores voluntarios, protegidos por piquetes de caballería



Bologna. — Bendición del santuario de la Virgen de San Lucas



El ministro de la Guerra, Casana, pronunciando su discurso en el acto de inaugurar el busto del general Cavalli.



El busto del general Cavalli, obra del escultor Ezechiél

En los jardines del laboratorio de precisión, en Roma, se celebró el 8 de Junio último, en presencia del rey, del duque de Aosta, de varios generales y representantes del parlamento, la solemne ceremonia de conmemoración para honrar la memoria del teniente general Juan Cavalli, en el primer centenario de su nacimiento. Habló, entre otros, el ministro de la guerra, Casana, y acto seguido fué descubierta la lápida conmemorativa, que lleva la siguiente inscripción: *Alla memoria gloriosa—del ten. gen. Giovanni Cavalli—che all'altezza della mente in-*



Bandera donada por la princesa Leticia al Bucentauro de Venecia.

ventrice—Ebbe pari la nobiltà dell'animo.—L'arma di artiglieria—Nel primo centenario della sua nascita—A testimonio di riconoscenza imperitura—Pose li VIII giugno MDCCCXVIII.

—La princesa Leticia donó al Bucentauro de Venecia, la artística bandera cuya fotografía reproducimos.

—Enorme y selecta concurrencia asistió á presenciar el concurso hípico efectuado en Florencia, en el que se admiraron elegantes y riquísimas *toilettes*, lucidas por las principales damas de la aristocracia italiana.

También asistió á esa fiesta el conocido literato Gabriel D'Annunzio, autor de *La Nave*.



La condesa Fabricotti y el conde de Turín, en el concurso hípico de Florencia.



La duquesa Massari y Gabriel D'Annunzio



El contratista Matufia estaba desesperado, porque en el momento de adjudicarse un importante trabajo de pavimentación, los obreros se habían declarado en huelga.

El trabajo debía ejecutarse sin dilación y los obreros estaban dispuestos a no trabajar y a echar discursos lo menos durante un trimestre.



Pensando en esa oratoria, se volvía Matufia a su casa, cuando vio a unos pobres diábolos cargados con unas bolsas que debían de pesar una barbaridad.

Cómo irían sufriendo los infelices, cuando hasta el corazón de Matufia se ablandó.



—¿Quién obliga a trabajar así a esa pobre gente?—preguntó enternecido a un transeúnte.

—Nadie, señor,—respondió el hombre.—Se trata de un concurso organizado por ellos para ganar el título de "recordman" de la changa.



"Eureka", gritó entonces Matufia, como otrora dijera Arquímedes en paños menores. Me he salvado. Voy a organizar un concurso de pavimentación.



Este concurso se llevó a cabo con un éxito colosal; concurrió una infinidad de obreros que trabajaron como tigres y en pocos días quedó la calle perfectamente adoquinada y más lisa que salón de baile.



No hay que decir que Matufia coronó de laurel al vencedor y que los otros concurrentes se marcharon satisfechos y con los huesos molidos.

Es imposible

dar aquí un detalle de las numerosas rebajas que hemos hecho en los precios de todos nuestros departamentos. Para dar una idea de la reducción de precios efectuados, citaremos solamente algunos de los artículos y sus precios.

Garantimos formalmente que sólo vendemos artículos dignos de confianza y que los que ofrecemos con esta enorme rebaja son los mismos absolutamente que se vendieron en su verdadero precio al principio de estación.

Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada, ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados.

EN NUESTRA CASA MATRIZ

(BARTOLOMÉ MITRE - FLORIDA)

Confecciones para Niños

Trajes blusa rusa, casimir inglés fantasía, de 2 á 4 años. \$ 2.90; de 5 á 7, \$ 3.40; de 8 á 10, \$ 3.90; de 10 á 13..... \$	4.40
Trajes blusa larga en paño de dama, azul marino, gris, beige y punzó, de 2 á 4 años.. \$	6.75
Trajes blusa larga marinero, en terciopelo, azul marino, verde, punzó, marrón y gris, con cuello y puños de seda blanca, 2 á 4 años..... \$	10.90

Trajes forma Luis XV, en casimir inglés fantasía, clase extra, de 4 á 5 años, \$ 8.25; de 6 á 7, \$ 9.75; de 8 á 9, \$ 11.25; de 10 á 11..... \$	12. ⁷⁵
Trajes blusa larga, cuello redondo en terciopelo azul marino, de 2 á 4 años..... \$	8. ⁵⁰
Trajes blusa rusa, casimir inglés fantasía, buena clase, de 2 á 4 años, \$ 3.90; de 5 á 7, \$ 4.40; de 8 á 10, \$ 4.90; de 11 á 13..... \$	5. ⁴⁰
Sobretodos paño negro de pura lana, con ó sin cuello de terciopelo de seda, de 3 á 4 años, \$ 9.50; de 5 á 6, \$ 11; de 7 á 8, \$ 12.50; de 9 á 10, \$ 14; de 11 á 12.. .. \$	15. ⁵⁰
Sobretodos casimir inglés fantasía, de 3 á 4 años, \$ 11; de 5 á 6, \$ 13; de 7 á 8, \$ 15; de 9 á 10, \$ 17; de 11 á 12.. \$	19. ⁹⁰
Trajes marinero en casimir azul marino, cuello con banda punzó bordada de seda, 2, 3 á 4 años \$ 7.50; 5-6-7, \$ 8.50; 8-9-10..... \$	9. ⁵⁰
Trajes blusa rusa en corderoy color gris y marrón, 5, 6 á 7 años, \$ 4.25; 8-9-10, \$ 4.75; 11 12-13..... \$	5. ²⁵
Trajes blusa rusa, cheviot azul marino, clase extra, de 2 á 4 años, \$ 4.40; 5 á 7, \$ 4.90; 8 á 10, \$ 5.40; 11 á 13..... \$	5. ⁹⁰
Sobretodos en casimir fantasía, de forro de lana, cuello y puños de piel, de 6 á 7 años, \$ 17; 8 á 9, \$ 19; 10 á 11, \$ 21; 12 á 13..... \$	23. ⁰⁰
Polainas de paño castor (clase extra), de 2 á 3 años, \$ 2.70; 4 á 6, \$ 3; 7 á 9..... \$	3. ³⁰
Zapatillas «Albert» del Doctor Jaeger, forradas de lana, suela de fieltro y cuero, números 25 á 28, \$ 1.90; 29 á 33, \$ 2.30; 34 á 37..... \$	2. ⁷⁰
Zapatillas «Paris» del Doctor Jaeger, de paño y suela de fieltro, números 25 á 28, \$ 1.30; 29 á 33, \$ 1.60; 34 á 37..... \$	1. ⁹⁰

Gath & Chaves

Casa de compras en Paris: 20-22 Rue Richer IX
Oficina de compras en New York: 160, Fifth Avenue

VINOS
CORDERO
GENUINOS




CORDERO No. 1 **CORDERO EXTRA**

NO TIENEN RIVALES PARA BANQUETES, TERTULIAS,
BAUTIZOS Y CASAMIENTOS.
POR SU BONDAD Y DELICADEZA SON ESPECIALES
PARA SEÑORAS, NIÑOS,
ENFERMOS Y CONVALESCIENTES

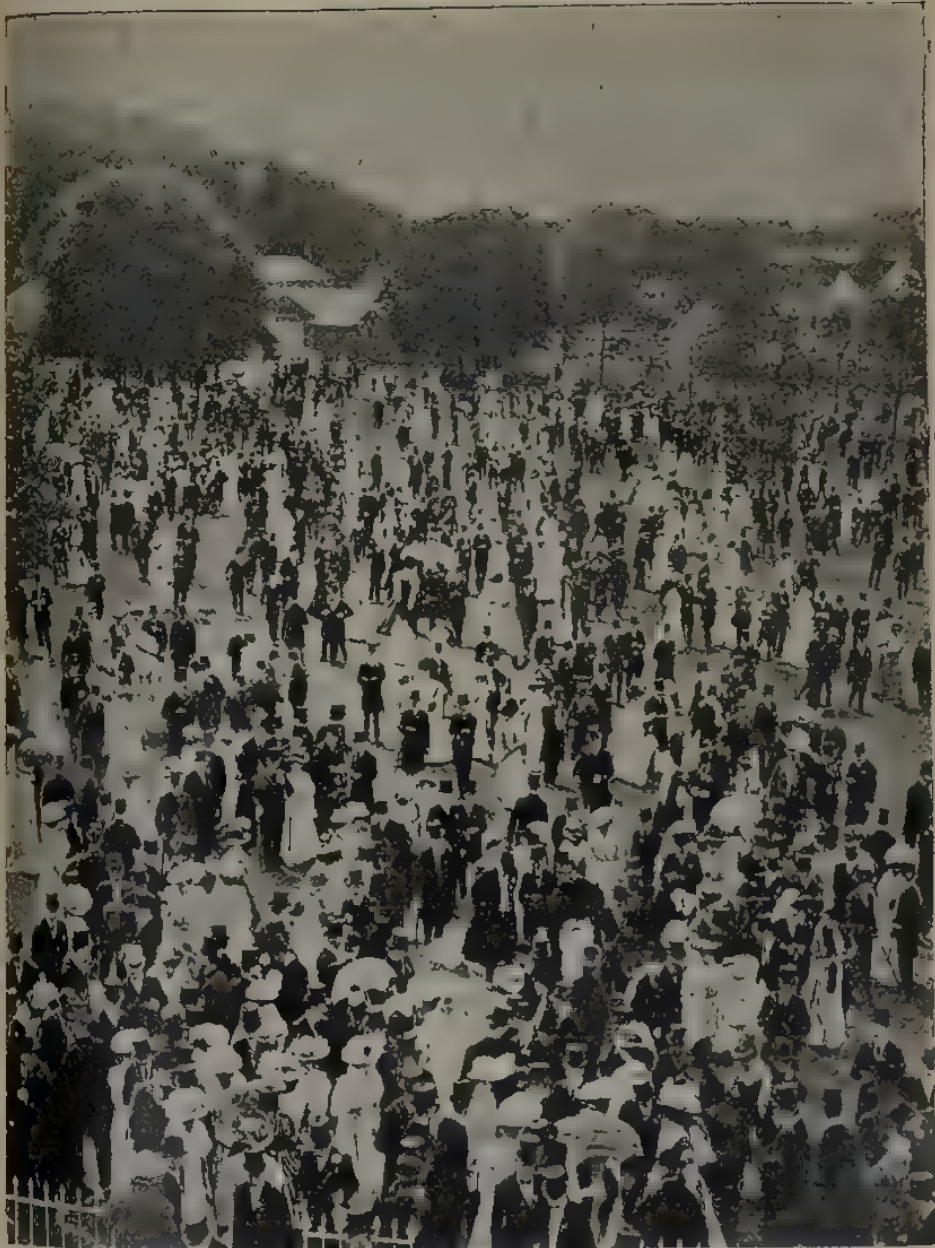
LAS CARRERAS DE ASCOT, EL DÍA DE LA COPA



**El rey, la reina y sus
invitados**



El carruaje real pasando frente á la tribuna



**Aspecto que ofrecía la "pelouse" en el hipódromo de Berkshire, el día
de la gran carrera**



CONTINUA la GRAN LIQUIDACIÓN

DE TODOS LOS

ARTÍCULOS DE INVIERNO

NUEVAS REBAJAS DE PRECIOS

Vestidos de riquísimos géneros de lana, en gustos de novedad, hechura sastre, de gran moda, los mismos que valían 100 pesos, ahora se liquidan á **35.—**

Visos de muy buen moaré de hilo, con lindos volados, en todos los colores, pesos **3.90**

Blusas de franeleta, buena clase, en formas y colores de novedad **2.—**

Visos de taffetas de pura seda, con doble volado, en formas muy elegantes, todos los colores, pesos **15.—**

Cuellos de piel mongoli legítima, en negro, largo 190 cent., valían 25 pesos, ahora se liquidan á **8.—**

Cinturones de cabritilla y de seda, en formas de novedad, pesos **0.75**

Cintas de falletina de pura seda, ancho núm. 80, todos los colores, el metro pesos **0.45**

Sedas liberty, en muy lindos colores de fantasía de la más alta novedad, el metro pesos **1.50**

Taffetas en colores lisos, de riquísima calidad, gran cantidad de colores, el metro pesos **1.95**

Trajes de casimir, buena clase, forma blusa rusa, para niños de todas las edades, pesos **3.25**

Corbatas de seda, largas, para hacer, muy lindos colores, para hombres y niños, pesos **0.75**

Camisetas de punto, de pura lana, clase especial, para señoras, varios colores, pesos **1.20**

Batones de franeleta, buena clase, en formas de novedad, varios colores, pesos **6.25**

Matinés de franeleta, clase especial, colores y formas de novedad **3.50**

Capitas de lana pirineos, con caperuza, para bebés, varios colores **2.40**

Pelerinas dobles, de punto, de pura lana, muy buena clase, en blanco y negro, pesos **2.40**

Pañoletas de pura lana, en colores celeste, rosa, blanco y negro, clase buena, pesos **0.70**

Casquetitos de zebelina, en color granate y blanco **0.80**

Medias de pura lana, negras y de fantasía, para hombre, el par **1.10**

Enaguas de pura lana, punto pirineos, en lindos colores, para niñas, pesos **1.40**

Servilletas para te, blancas y con guarda rosa ó celeste, la doc. **0.85**

Fundas de rico bramante, dobladilladas, para una persona **0.35**
Cameras **0.60**

Sábanas de muy buen trué, tamaño 1.60 por 2.50, c/u **1.70**

Sábanas de muy buen trué, con linda vainilla palito, para una persona, pesos **1.90**
Cameras **2.90**

Alemanesco de calidad especial para manteles, clase muy buena, el metro pesos **0.75**

Servilletas haciendo juego con el alemanesco, la docena pesos ... **2.20**

Bramante lavado, de superior calidad, la pieza de 20 yardas . **3.90**

Repasadores de puro hilo, con inscripciones de comedor y cristales, clase muy buena, la docena . **3.60**

Carpetitas para floor, redondas, muy lindo artículo, la docena ... **0.80**

Delantales para cocineras, de cotonada francesa, con bolsillos . **0.80**

Colchas de tricot, muy buena clase, blancas, rosa, celeste y oro, para cama de una persona **2.25**

Frazadas de pura lana, blancas, de clase muy fina :

Para cuna, pesos **2.75**
Para camita **4.65**
Para una plaza **5.90**
Para plaza y media **6.90**
Cameras **8.90**

Acollchados de satiné liso por un lado y floreado por el otro, rellenos con buen algodón :

Para cuna, pesos **4.—**
Para camita **6.25**
Para una plaza **7.40**
Cameras **9.90**

Grandes Saldos en todos los Departamentos

LA ASISTENCIA A LOS NIÑOS POBRES DE LONDRES



Esperando el almuerzo, que el príncipe y la princesa encontraron excelente

El príncipe y la princesa de Gales, que tanto interés muestran siempre por las obras de beneficencia, fueron el mes pasado á Epping Forest, donde se encontra-



El príncipe de Gales conversando con Sir John Kirk entre los niños

mucho bien á esa sociedad, se hallaba presente, así como Sir John Kirk, fundador de la Unión Escolar de los niños harapientos.



Sir John Kirk, fundador de la Unión Escolar de niños harapientos y un grupo de sus protegidos

ban en excursión 1.000 niños de los protegidos por la institución llamada del aire puro, ó de los niños en el campo.

M. C. Arthur Pearson, que ha hecho

Los beneficios de la institución del aire puro, que merece ser imitada en los demás países, se extienden anualmente á más de 200.000 niños.



El príncipe de Gales, la princesa, Sir John Kirk (con panamá), Mr. C. A. Pearson (con sombrero de paja) y otros concurrentes

LAS DIFICULTADES DEL TRANSPORTE EN LA EXPEDICION
AL MOHMAND

Paso de un arroyo entre Peshawur y Jamrud

La expedición al territorio de los Mohmands, emprendida por los ingleses, presenta dificultades; el paso de los carros por los ríos crecidos y de rápido curso, ha

dado que hacer mucho á las tropas, no obstante el conocimiento del terreno y las buenas condiciones del material de transporte.

LA MAQUINA DE COSER

W
H
I
T
EW
H
I
T
E

Los puntos que han valido á la máquina "WHITE" el crédito de que goza donde quiera que se usan máquinas de coser, son: Eficiencia, duración y condiciones propias de andar suave y silencioso.

Es la máquina que da más satisfacción.

Pasen á verlas en nuestro salón de muestras, ó pidan nuestro catálogo de máquinas de coser.

ÚNICOS INTRODUCTORES:

JUAN y JOSÉ DRYSDALE y Cía. *

440 - PERÚ - 450
BUENOS AIRES.



Cipayos empujando un carro en el paso de un arroyo

A LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Belgrano esq. San José

CASA EXCLUSIVA EN CONFECCIONES PARA SEÑORAS



COLOSAL LIQUIDACION

de todas las confecciones de Invierno

TODO POR LA MITAD DE SU VALOR



Con motivo de las nuevas reformas importantes á realizarse en nuestro local, queremos hacer un nuevo regalo á nuestra distinguida clientela, vendiendo nuestros trajes por la mitad de su valor.



GRATIS: remitimos al interior nuestro catálogo á toda persona que lo solicite.



- Rica pollera tableada, en casimir de pura lana, á.... \$ 5.20
- La misma, en paño y casimir de algodón, á..... » 4.00
- Preciosa pollera en cheviot de pura lana, negrayazul, » 8.50
- Pollera de casimir inglés, á. » 8.00
- Pollera, novedad en homespin escocés, á cuadros, á. » 10.00

GOYARZU Y C^{IA}

BELGRANO ESQ. SAN JOSÉ

Unión Telefónica 1765 (Libertad)



CARNE LIQUIDA GATINE

Extracto peptógeno y peptonizado

del Dr. VALDES-GARCIA

MONTEVIDEO

TÓNICO NUTRITIVO

CONTIENE 19% DE VERDADERA PEPTONA DE CARNE

Certifico que he empleado en el Hospital Rivadavia la **Carne Líquida** del Dr. Valdés García, habiendo comprobado que todos los enfermos la han tolerado muy bien y se han encontrado fortalecidos.

Considero este alimento como una óptima preparación para reemplazar a la carne fresca. — Dr. José M. Caballero, Médico. — Buenos Aires.

Certifico que el extracto de **Carne Líquida**, del Dr. Valdés García, ha sido empleado en este establecimiento, dando resultados satisfactorios por sus propiedades sumamente nutritivas. — Dr. A. Araya, Médico. Hospital de Niños. — Buenos Aires.

Certifico haber obtenido resultados favorables en todos los enfermos a quienes he ordenado la **Carne Líquida** del Dr. Valdés García, habiéndola empleado en casos de anemia, afecciones gastro-entericas, caquexias sífilíticas y alteraciones de la nutrición por vicios diatésicos. — Dr. Melitón G. del Solar, Médico. Profesor sustituto de la Facultad de Medicina. — Buenos Aires.

Píldoras catramina

BERTELLI

PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO

en las Exposiciones Médicas y de Higiene.

Son sumamente recomendadas por muchísimas notabilidades Médicas contra las

TOSES, los CATARROS

INFLUENCIA-TUBERCOLOSIS-BRONQUITIS

Enfermedades de las Vías Respiratorias

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO.

Concesionarios para Argentina - Uruguay e Paraguay. Señores PERETTI & PESTAGALLI, Buenos-Ayres y Montevideo.

En los casos de tos pertinaz y en general en las afecciones catarrales del aparato bronco-pulmonar, he usado las píldoras de **Catramina Bertelli** con inmejorable resultado. — Dr. Tomás P. Cabral, Médico. — Buenos Aires.

He empleado en las afecciones bronquiales las píldoras de **Catramina Bertelli**, obteniendo muy buenos resultados, pues no sólo disminuyen los accesos de tos, sino que la disnea no molesta al enfermo. — Dr. Andrés Bayón, Médico. — Buenos Aires.

Las píldoras de **Catramina Bertelli** las he encontrado siempre útiles en las constipaciones incipientes y en los catarros bronquiales agudos y las aconsejo siempre cuando el enfermo, por su propia posición social y económica, no pueda quedar en cama o al menos en su domicilio. — Dr. J. Luis Massardo, Médico. — Buenos Aires.

Recomiendo en modo especial las píldoras de **Catramina Bertelli** en las enfermedades pulmonares. — Dr. Jerónimo De Rossi, Médico. — Buenos Aires.

Unico introductor: JOSÉ PERETTI - Buenos Aires, Montevideo



Todas Partes



Caída de un dirigible monstruoso con 17 pasajeros, en Berkeley (California)

El ingeniero norteamericano C. A. Morrell, construyó un globo, cuya fotografía reproducimos, é invitó á subir á él á varios caballeros con quienes estaba en tratos para formar una sociedad. Efectuóse la ascensión á fines de Mayo último en Berkeley, cerca de San Francisco, y el globo, llevando diez y siete pasajeros, se elevó tranquilamente á 100 metros, altura á la cual se encendieron los motores. Al cabo de algunos segundos, descendió el dirigible é hizo explosión á 25 metros del suelo lanzando al espacio á la mayoría de sus tripulantes, que cayeron en medio de una compacta muchedumbre de más de cinco mil personas, aplastando á medias á los desgraciados que amortiguaron su caída. Por esta circunstancia ninguno de los aeronautas

murió del golpe, pero casi todos quedaron gravemente heridos. Morrell resultó con las dos piernas rotas. El piloto Juan Byrne fué el más afortunado de todos, pues al darse cuenta de lo que ocurría consiguió, á fuerza de energía y puños, treparse á la parte superior del globo, el que, amortiguando la violencia del golpe, le permitió llegar á tierra completamente ileso. El ingeniero Morrell hizo esa ascensión para convencer á los caballeros que debían ser sus futuros accionistas.

—Reproducimos la fotografía de uno de los picaderos de la escuela militar francesa de Saint-Cyr, en el que los cadetes repasan las materias la víspera de los exámenes, y hacen sus composiciones los aspirantes al ingreso.



El concurso de admisión en la escuela militar de Saint-Cyr. — La composición de historia en un picadero de la escuela

LA máquina parlante ha alcanzado un éxito ruidoso en todos los hogares del mundo civilizado desde el momento que se inventó la maravillosa membrana del

GRAFÓFONO COLUMBIA

Es la **única** máquina existente que puede reproducir con **fidelidad** los infinitos sonidos de la naturaleza, sin incurrir jamás en **disonancias** de ninguna especie.



La mayor parte de las personas de **oído fino** se están deshaciendo de las máquinas chillonas de otros sistemas, para cambiarlas por el **Grafófono Columbia**. La voz **hablada**, el **canto** y todas las **masas instrumentales** de orquesta ó de banda adquieren tantísima **dulzura**, **volumen** y **potencia** por medio de esta membrana, que se confunden magistralmente con la **realidad**.

Deléitese usted en su propia casa, oyendo las **brillantes audiciones** que el **Grafófono Columbia** arranca de los

DISCOS MARCONI, FONOTIPIA y ODEON

Pida los últimos **Catálogos** ilustrados (gratis), con el gran repertorio de novedades en **Discos** y **Cilindros**, **Grafófonos Columbia** y Máquinas de Escribir Royal Typewriter Company.

CASA TAGINI
ESQUINA PERÚ y _____
AVENIDA DE MAYO.



En Teherán. — Cuatro de los seis cañones de los cosacos de la guardia del shah

Con motivo de la última insurrección en Persia, ha sido tomada la fotografía que reproducimos, en la que se ven cuatro

cán que usan los oficiales rusos, y el segundo el gran gorro de pelo británico.

—El caballo *Northeast*, del millonario



En Revel, á bordo del "Standart". — Eduardo VII con la pequeña gorra de astracán de los oficiales rusos y Nicolás II con el gran gorro de pelo británico.

de los seis cañones de que disponen los cosacos de la guardia del shah.

— En la entrevista que tuvieron en Revel, el rey Eduardo y el emperador Nicolás, lució el primero la gorrita de astrá-



El señor y la señora W. K. Vanderbilt regocijados después del triunfo de su caballo *Northeast*.

Vanderbilt, obtuvo un hermoso triunfo en las últimas carreras en que tomó parte. Esa victoria fué muy festejada por el propietario y sus amigos.

— Italia ha enviado sus delegados al congreso que contra el duelo se celebrará próximamente en Budapest.



Los delegados italianos al Congreso Antiduelista de Budapest

EL ACEITE DE OLIVA MAS FINO QUE
SE INTRODUCE EN EL PAIS ES EL DE

Marca VACA



No hay un placer más dulce en esta vida
que fumar un habano en una hamaca
después de una riquísima comida
condimentada con Aceite marca VACA.

ÚNICOS AGENTES :

MARTÍ H^{NOS}



Victoria 1097-99
BUENOS AIRES



ÚNICOS INTRODUCTORES DE LAS

Exquisitas Sardinas, Marca VACA

Pimientos morrones " "

Puré de tomates " "

Cognac Jerez " "



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 10 AÑOS)

DIRECTOR :

EUSTAQUIO PELLICER

Año V

Buenos Aires, 25 de Julio de 1908

Núm. 193

En el aniversario cívico



Si panteón del olvido se ha creído
que era ese monumento funerario,
ya la Revolución habrá sabido
que para alguien ha sido
el panteón del olvido... involuntario.



La ola del escepticismo está subiendo de tal modo, que es ya por demás. Empezó por arrebatarnos la fe y la esperanza; tras esas virtudes huyó, como una rata por tirante, la caridad y no sólo el oficio de desgraciado, sino hasta el de pechador fueron convirtiéndose en verdaderas utopías. Pero aún sobrenadaba, en medio de ese naufragio universal de teorías e ideales, un principio que hacía las veces de cable salvador; aún se creía en la omnipotencia del dinero y parece que no, pero esto siempre representaba un consuelo para los ricos y para los que aspiran a la riqueza. El hombre necesita creer en algo, aunque sea en la pureza del sufragio y en la reacción cívica y cuando, a fuerza de camelos, pierde esa ilusión consoladora, todavía le queda un rinconcito atrincherado, una especie de reducto inexpugnable de creencias al parecer segurísimas, sintetizadas en preceptos de esta vitola: "Haz plata, suceda lo que quiera. Cobra y no pagues, que somos mortales. Saca dinero y no mires a quién. Oros son triunfos, y lo demás es cuento. Tanto tienes, tanto vales". *Etcétera.*

Esto, al fin y al cabo, siempre era una especie de convicción, un sustituto de la fe, capaz de inspirar líneas de conducta y de imprimir dirección a la vida. Pues ni eso siquiera nos dejan. Ahora venimos a parar en que la riqueza es un peligro no sólo para el alma, que a eso ya se resignaban muchos, sino especialmente para el cuerpo.

Sacrifíquese usted con la idea de asegurar su vejez, no en compañía de ninguna clase, sino por sí mismo; prívase de una porción de cosas buenas; sea humilde, abstemio, castísimo y frugal; vaya siempre vestido de cualquier modo; acostúmbrese a no tomar carruaje, ni tranvía, ni café, ni cigarros, sino cuando le conviden; trabaje como una cuadrilla de negros para ganar todo lo posible y gaste muy poco y esto con grandísima pena; deje usted que se deslicen los años de su juventud como una irrisión y los de su edad madura como una pesadilla de las más pesadas, y ya puede tener la seguridad de que está engordando metafóricamente para morir de veras. Hay quien le lleva la cuenta al centavo y espera pacientemente a que haya usted llenado los panales de miel para llevársela y darle a usted humazo.

Los antiguos, que eran mucho más vivos que muchos modernos y que todos los modernistas, conocían ya ese procedimiento eficaz e ingenioso. Don Pedro el

Cruel, por ejemplo, estaba harto de oír—porque los fisonomías han existido siempre—que su tesorero Samuel Levy le robaba con ensañamiento y alevosía; pero en vez de tomarlo a mal, cada vez le mostraba más aprecio y le procuraba mejores ocasiones. Cuando las murmuraciones se habían acallado por lo ineficaces y el buen Samuel estaba tranquilo, el rey le hizo dar tormento, le obligó a entregarle todos los tesoros acumulados por aquella horra miguita en varios lustros de manipulaciones financieras y resultó que la fortuna del hebreo era mucho más elevada de lo que hubieran podido creer los maliciosos. No echaron en saco roto los tiranos de la Edad Media ese rasgo genial; de modo que buscaban para ministro de hacienda o cosa parecida los raspos más hábiles y económicos de que tenían noticias, les dejaban engordar y luego les degollaban y se hacían dueños de formidables herencias.

Pues bien, lo que hacían entonces los monarcas con sus tesoreros, lo hacen ahora con los Cresos más platudos ciertos afiliados a una mafia misteriosa que ha dado ya varios golpes con mucho acierto y cuyos individuos, dando muestra de una modestia incomprensible en esta época de bombos y reclamos, se empeñan en permanecer desconocidos o como decía Allan Poe "mudos e ingloriosos". Ellos saben a cuánto asciende el capital de ciertos simuladores de la pobreza, calculan hasta cuándo y dónde llegará su fuerza productiva; en vez de sentir envidia cuando les ven hacer lo que se llama buenos negocios, se frotan las manos de gusto, como diciendo: "Trabaja, hijo mío; trabaja, que para mí lo haces" y en cuanto observan que empiezan a languidecer o que propenden al amor o a otros altruísmos desvinculadores ¡zas! les carnean con rapidez vertiginosa. Bueno es añadir que la policía, sumamente ocupada en hacer reglamentos de moralidad para las gentes de bien, respeta el incognito de esos industriales, así es que los ensayos van siendo hasta hoy excesivamente alentadores para los estadígrafos ociosos a que me vengo refiriendo.

Véase por donde la riqueza se convierte en una especie de botella de nitroglicerina, que es peligroso tener a mano y aun custodiar a distancia. El papel de gnomo, guardián o cancerbero de tesoros, va pareciéndose mucho al papel de estraza, y ahora caigo en la cuenta de que yo no soy rico por exceso de previsión.

Desde el momento en que la riqueza no es ya la fuerza y la seguridad de la vida, sino, por el contrario, la mejor de las preparaciones para el matadero, la más firme de las creencias modernas se queda temblaqueando y por lo pronto ya no sabemos a qué santo nos debemos encomendar. Quizá nos lo enseñe Ferri, que se trae una porción de proyectos y de proyecciones y que se propone repetirnos en treinta y tantas conferencias condensadas todo lo que ha escrito y pensado para arreglar el mundo moderno, así como su paisano y casi tocayo Ferrero nos dio a conocer el mundo antiguo tal y conforme hubieran podido ser supuestas ciertas circunstancias.

Todo esto es ameno e instructivo, no hace mala sangre como el papel de Sherlock Holmes frustrado, ni se indigesta como los banquetes en que se salvan una vez por mes las instituciones, y además puede fomentar emulaciones provechosas. El día en que se les pique el amor propio a nuestros regeneradores y se marche a Europa con el fin de explicar a los públicos aquellos cómo se gobierna y cómo se moraliza, parecerá que nos ha venido Dios a ver a los que vivimos en estos pagos.

Dr. Leopoldo Sosa

De tal manera cautivó á las gentes
defendiendo á Martínez en Corrientes,
que la comida aquella aquí ofrecida
al austero don Juan, fué una comida
que resultó sabrosa
precisamente porque estuvo Sosa.

Pláceme, Pésame y Retírome



Cuando yo entré, la casa estaba llena de visitas. Vino á mi encuentro el coronel Gramajo y, echándome los brazos al cuello, lloró en mis brazos, en mi cuello.

—¡Lloro de júbilo!—me dijo.

—Lo comprendo. Esto parece un jubileo.

—¿Usted también viene á felicitar á don Julio? ¿Usted también participa de nuestra emoción?

—Participo con algunos latidos de mi pecho.

—¡Qué hombre! ¡Ahí le tiene usted! Sesenta y cinco años cumple, como sesenta y cinco soles. Está más fuerte que nunca. ¡Qué Roca!

—Sí que la es. ¡Inquebrantable! Sin embargo, la gota...

—No tiene gota.

—¡Iba á decir que la gota de agua horada las rocas.

—La de agua, sí. ¡Pero la de champagne!.. Además, en la mesa del general se sirven siempre los mejores vinos.

—¿Y usted los cata?

—Yo y Catán. ¡Marambio! digo ¡caramba! Créame, amigo, el secreto del general es la higiene.

—No la conozco. ¿Es bonita? ¿Dónde vive? ¿Canta couplets?

—¿Quién?

—Esa muchacha.

—La higiene, he dicho.

—¡Ah, perdón! A veces oigo mal. Me pareció que decía usted la Higinia.

—¡Oh! ¡Quiere usted callarse; por Dios! Don Julio no se ocupa de eso. Ya no hace conquistas.

—Sin embargo... No hace mucho tiempo... Recuerde usted. ¡Las conquistas del desierto!

—No me lo recuerde! ¡Parece que fué ayer!

—¡Pues entonces!

—Bueno, pero aquello pasó entre indios é indias. En desierto no es lo mismo que en poblado. Le aseguro que el hombre está muy disgustado con los amigos, porque quieren que siga en actividad mientras viva.

—¿En qué se fundan?

—Precisamente en lo mismo que usted supone. En el desierto. En las muchas conquistas que hizo entonces.

—Serían muy fáciles.

—¡Al contrario! Se resistían, como gato boca arriba. Las fáciles son aquí, en Buenos Aires. Aquí hay alhajas. Allá ¡ni flores!

—Bueno, pero hay vestidos.

—No le gustan las modas.

De modo que Roca no se retira. Es una excepción.

—Es un hombre excepcional. Créame usted á mí. El vice es el que se opone.

Quiere que Roca se aparte de todo.

—¿Que se vaya á La Larga? ¿Que se largue?

—Eso! A La Larga por el camino más corto.

—¿Le tiene miedo?

—Es instinto de conservación. Pero nosotros, los amigos y admiradores, no podemos tolerar injusticias. Es nuestro jefe. Roca es el P. A. N. nuestro de cada día. Hace falta como general en la milicia. También tiene que seguir militando en política.

—¡Seguí no más!

—No. Seguí es ugartista. No me lo nombre.

—Pero ¿y si no triunfan ustedes? Si vence el vice, Roca tendrá que retirarse á la vida privada.

—¡Nunca! ¡El general no se priva de nada en su vida! ¡Es rico!

—¿Rico tipo?

—No, señor. Tipo de rico. Pero aquí estamos charlando, y yo, con mi alegría, me olvido de que usted habrá venido para saludarle en su onomástico. Aquí se acerca. ¡General! ¡General!

Roca (aproximándose).—¿Qué quiere? Gramajo (presentándose).—El del verde de Gabán.

Roca.—¡Ah! ¿Viene usted en nombre de P B T?

Yo.—No, señor. En nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo (persiguiéndome). Vengo por mi cuenta. Hoy que cumple usted un año más, vengo á cumplir con usted.

Roca.—¿Cómo? ¿Somos de la misma edad? ¿También cumple usted los sesenta y cinco?

Yo.—No es eso. Es que soy un cumplido caballero. Así es que reciba usted mi pláceme.

Roca.—Pésame.

Yo.—Con mucho gusto (tratando de tomarle en brazos para saber lo qué pesaba).

Roca (retrocediendo).—Digo que estoy de pésame, porque menos me queda de vida.

Yo.—¡Es cierto!

Gramajo.—¿Y qué importa? Por usted, don Julio, no pasa el tiempo.

Roca.—Paso yo. Hace tiempo que estoy pasando por todo.

Yo.—General. ¡Mal hecho! Pero ¡allá usted! Usted sabe los bueyes con que ara.

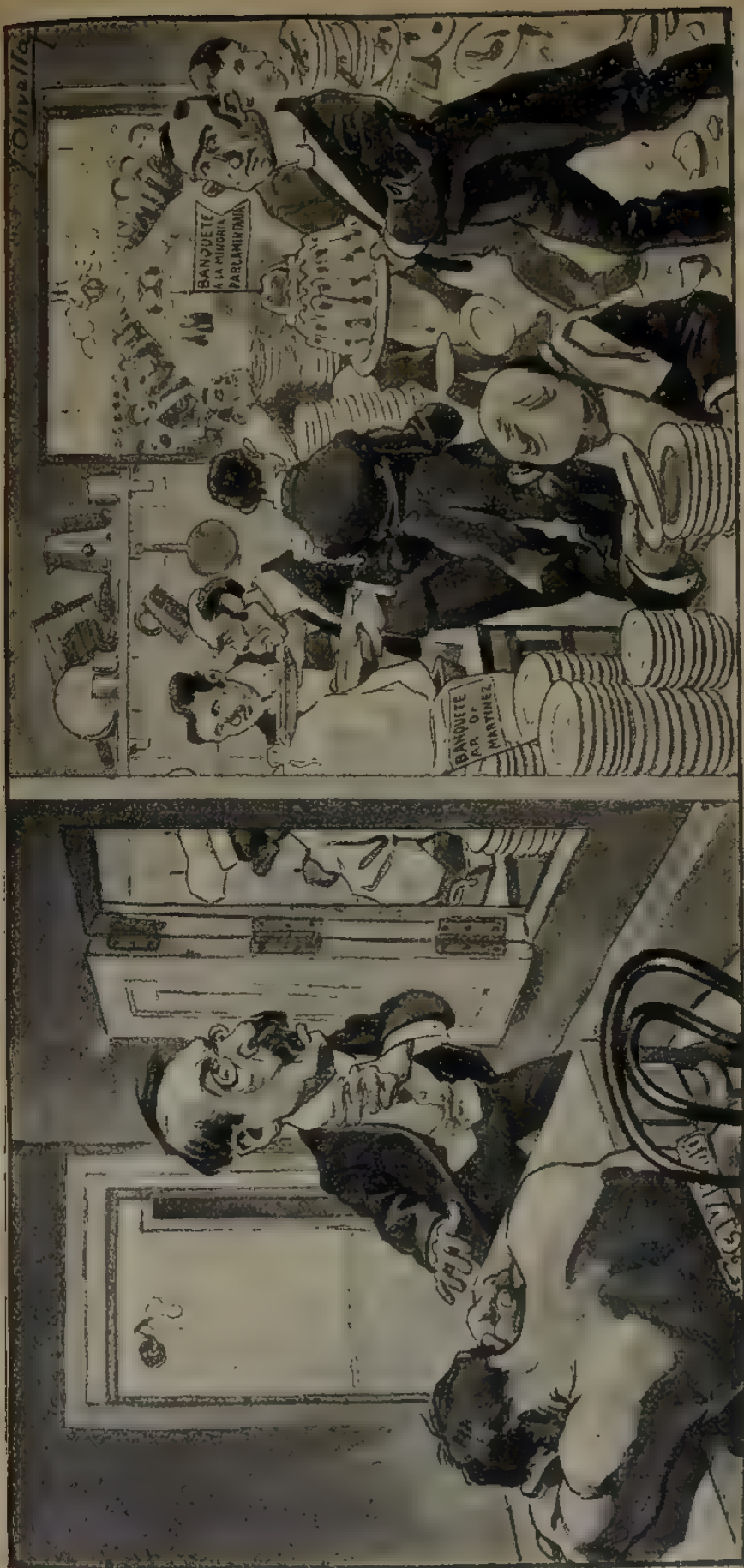
Roca.—No los uso. Yo soy el del arado de los múltiples discos.

Yo.—Y el de los múltiples años.

EL DEL VERDE GABÁN.



Vajilla comprometedora



---Con tanto ruido de platos acabarán por despertármele

EL SEÑOR GOBERNADOR

Resuenán los hosannas
en todas direcciones,
á falta de campanas,
á falta de esquilonas,
y entona himnos vibrantes
el núcleo opositor.
¿Por qué corre la gente,
—preguntan los curiosos,—
y pueblan el ambiente
mil ecos jubilosos?
¿Por qué?... Por el arribo
del *ex gobernador*.

Discursos como truenos
conflagran los espacios,
y nadie echa de menos
la verba de Palacios,
ni cesan los desbordes
del público clamor.
Centellas oratorias,
patrióticos teoremas,
profusas laudatorias,
tonantes anatemas,
provoca la llegada
del *ex gobernador*.

Irrumpe por las calles
la multitud fogosa,
y á heroicas Roncesvalles
parece ir afanosa
al aire de una diana
marcial, con bravo ardor.
En todas las esquinas
vigilan los cosacos,
que no haya tremolinas,
ni den malón los cacos
á los que el nombre aclaman
del *ex gobernador*.

Los vítores prometen
revanchas ejemplares;
no hay diques que sujeten
las iras populares,
ni oídos que no escuchen
el cívico rumor.
Los próceres se empinan
desde sus monumentos,
y acaso se imaginan
que bullen escarmientos
entre los partidarios
del *ex gobernador*.

En magnas asambleas
de huestes ciudadanas,
propician las ideas
auroras prometeanas,
alumbran los cerebros
con patrio resplandor.
Y cada vez más noble
se yergue la figura
de un paladín de roble,
de recia envergadura,
cual es la vera efigie
del *ex gobernador*.

Opáparos banquetes
de espléndidos contornos,



de cívicos templetes
reemplazan á los hornos,
en que cuece el gobierno
pasteles sin sabor,
congregan al llamado
de enérgicas proclamas
á un grupo entusiasmado
de fieles... y las damas
acuden en obsequio
del *ex gobernador*.

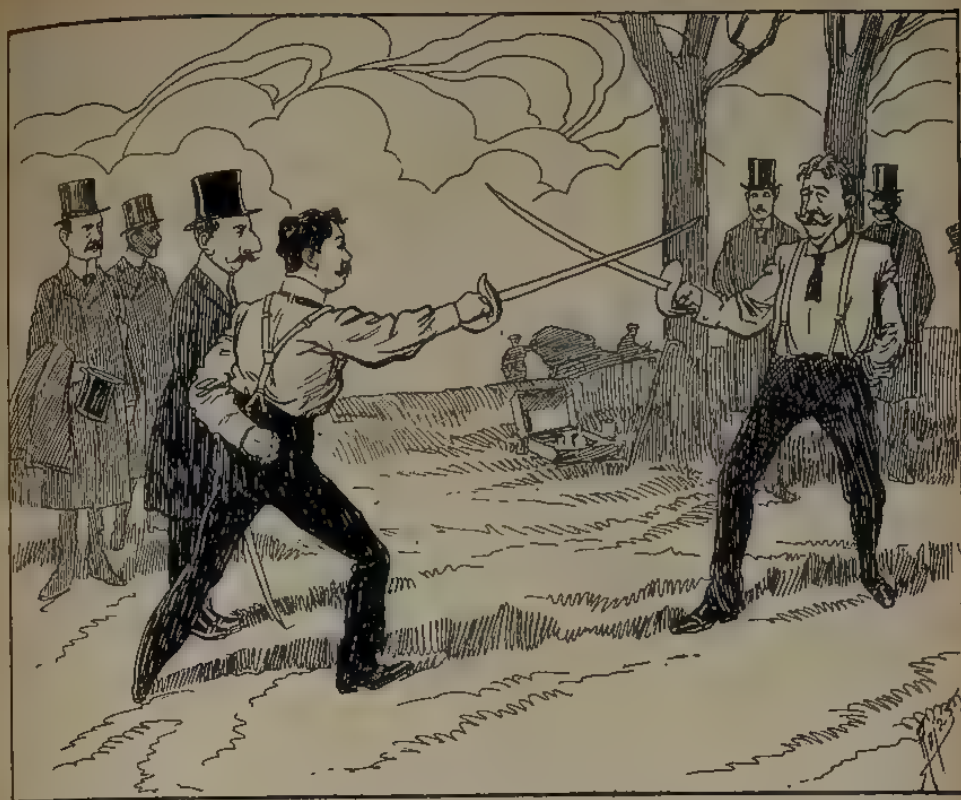
"Sostén de instituciones",
"puntal de autonomías",
fogosos cicerones
al héroe de estos días
aclaman en sus brindis
con juvenil calor.
Y un orador brillante
con expresión de bardo,
exalta la arrogante
figura de Bayardo,
sin miedo y sin reproche,
del *ex gobernador*.

"¡Concentración!" — pro
[rrumpe
la voz de un hombre austero,
y un coro le interrumpe
vibrante y vocinglero:
"¡Concentración de fuerzas
del pueblo, sí, señor!"
Y en un aplauso largo
con explosión de bomba,
sacuden su letargo
las mentes, y una tromba
concéntrase á los ojos
del *ex gobernador*.

Comienzan las alarmas
allá en el Capitolio,
donde tan sólo hay armas
para guardar el solio
del César, que se siente
transido de estupor.
Y mientras solitario
el César se debate
cual buitre del erario,
se aprestan al combate
las huestes defensoras
del *ex gobernador*.

De la "reacción" famosa
condenan la falsía,
la imposición odiosa,
que en el comicio un día,
merced al fraude, al César
trocó en Gran Elector.
Y en tanto éste, al amago
de la Opinión se aterra
temiéndose auto-aciago,
como señal de guerra
proclámase al caído:
"¡Señor gobernador!"

JULIO S. CANATA.



El único duelo á que no tuvo que concurrir el doctor Naón con discurso fúnebre.

El gringo afortunado



La dama criolla al caballero teutón:—Ha tenido usted más suerte que yo, porque todavía no he podido reunirme con ninguno de los 500.000 que me robaron.

Querida Lulú:

Estoy furiosa, desatinada, y si no me dan viruelas, escarlatina ó sarampión, será porque Dios es grande y no ha dejado al diablo completar su obra.

¡Qué día del Carmen! La santa Virgen mi patrona ha querido regalarme un pedacito de gloria, poniendo á prueba mi paciencia. Pero ¡tengo la sangre fría!

¡Qué cinco hermanitos me ha dado Dios! Son cinco, como los dedos de la mano, y más malos que la miseria negra. De yapa, tengo un novio más zonzo que el rabo del gato.

Pero vamos al caso. Ayer, por ser mi santo, habíamos dispuesto una pequeña fiesta de familia y por primera vez estaba invitado Fernando á comer con nosotros. Yo quise echar el resto, poniendo la casa como una tacita de plata. Me levanté temprano, oí misa en las Victorias, recé por mi pobre mamita y hasta vertí algunas lágrimas en plena iglesia. Tranquila por este lado la conciencia, me vine á casa y comencé mi faena.

Ante todo me llené de papillotes la cabeza, para peinar-me luego á mi gusto, y armándome de trapo, escoba y plumero, emprendí una guerra de exterminio contra todo lo que pudiera afeár muebles, pisos y paredes. Esto es muy prosaico; pero, ¿qué quieres? En casa no hay mucama ni de adentro ni de afuera, y como dice el refrán: "la que no tiene doncella, se lo hace ella", y así me sucede. Lavé, sacudí, froté, pero cuando estaba en lo mejor de mi faena, con los muebles del comedor en el patio, ¡zas!... suena un golpecito de aldabón y se me presenta Fernando hecho un San José modernista, con un gran levitón, un ramo que parecía un camalote, y un paquetito con una cintita azul. Lo habría fulminado, si mis ojos hubieran sido un basilisco. ¡Qué ocurrencia! ¡Presentarse á las 11 de la mañana, para encontrarme con la cabeza llena de moños, como el niño de las tres potencias!

Dí un grito, me tapé la cara con el delantal y entré corriendo en el cuarto del baño, que era el que estaba más cerca. No me imaginaba que Valentín estuviera allí, y como corría con la cara tapada, embestí al biombo, le hice caer y apareció mi hermano que estaba muy de la banadera, con las piernas en remojo y recibiendo la ducha. Esto lo sé porque él mismo me lo dijo más tarde, pues como caí bajo el biombo no pude ver nada y sólo oí tres ó cuatro palabras mal sonantes del Apolo bañista. Imagínate. ¡Qué vergüenza! ¡Y delante de mi novio, que para remachar el clavo acudía á sacarme de debajo del biombo, muriéndose de risa!

Al estrépito salió papá á medio vestir y sentáronse Fernando y él en el patio, mientras se arreglaban los muebles. Yo hubiera querido que me tragara la tierra, ¿para cuándo son los terremotos?

Me refugié en mi cuarto, me peiné, y cambié de ropa; pero me pareció conveniente dejar el delantal puesto, porque le

da á una cierto aire de mujercita hacendosa, y salí á disculparme por mi extraño modo de recibir visitas... oportunas.

Sebastián entretanto trataba de arreglar el comedor; pero como mi pobre hermano es tan miope, metió la pata de una silla por la funda del sofá, confundió y cambió de sitio el tarjetero con la salivadera, y volteó una columna, convirtiéndolo en tripode á un caballo de *terra-cotta*, que por milagroso equilibrio sigue sosteniendo á una pareja de andaluces.

Pasamos al comedor Fernando, papá y yo, tan pronto como estuvo arreglado. Al entrar, ví que por debajo de la puerta del cuarto de Jorge salía un chorrito de agua bastante sospechoso. Como no me parecía prudente ponerme entonces á limpiarlo, ni averiguar su procedencia barto sugestiva, coloqué mi silla delante de esa puerta, pensando que tapada con la pollera aquella hidráulica efusión, pasaría desapercibida. Pero á poco rato observé

que las miradas del autor de mis días y del porvenir de mis noches, se fijaban bajo mi silla con impertinente insistencia, y mi abnegación no llegó hasta cargar con la responsabilidad del hecho. Levantéme, pues, con toda ligereza, y abrí de golpe la puerta del cuarto. Al empujarlo volteó el desbordante depósito y, rotos los diques, la inundación fué tremenda. Cuando salía con los restos de la maldita vasija bajo el delantal, mi hermanito Alfredo se me pone delante, tan empuñado en reconocer el contrabando como guarda de aduanas. Figúrate ¡qué compromiso! Le dí un empuellón y cayó sentado en la hamaca, con tanta violencia que el respaldo golpeó en el de la silla de mi padre y éste se precipitó de bru-

ces sobre las rodillas de Fernando. Fué aquella escena muy de la carambola.

El muchacho disparó al zaguán y llegó en el momento preciso que entraba el mozo de la confitería con el plato de tres pisos que tú me enviabas, acomodándolo un cabezazo en la barriga, y dando en tierra con la frágil construcción.

Hubo que recoger con cuchara los restos, y Sebastián, que se encontró con una peluca de merengue y almíbar, y media docena de puntapiés en su lugar desconso, se pasó toda la mañana con la melena en remojo bajo el bitoque, y rascándose la parte dolorida.

Aquí terminaron las desgracias, que no son pocas, como ves. Sentí mucho que no vinieras á tomar el te, porque se dieron unas vueltas y no faltaron afladores para el pedal. Yo me tuve que acostar al anochecer con un jaquecazo.

Todo por ese cretino de Fernando. ¿Quién le manda madrugar? Le aborrezco, y ya le hubiera galletado ayer mismo, si no fuera tan buen mozo, y no le quisiera tanto. ¿Qué te parece? ¿Será buen marido?

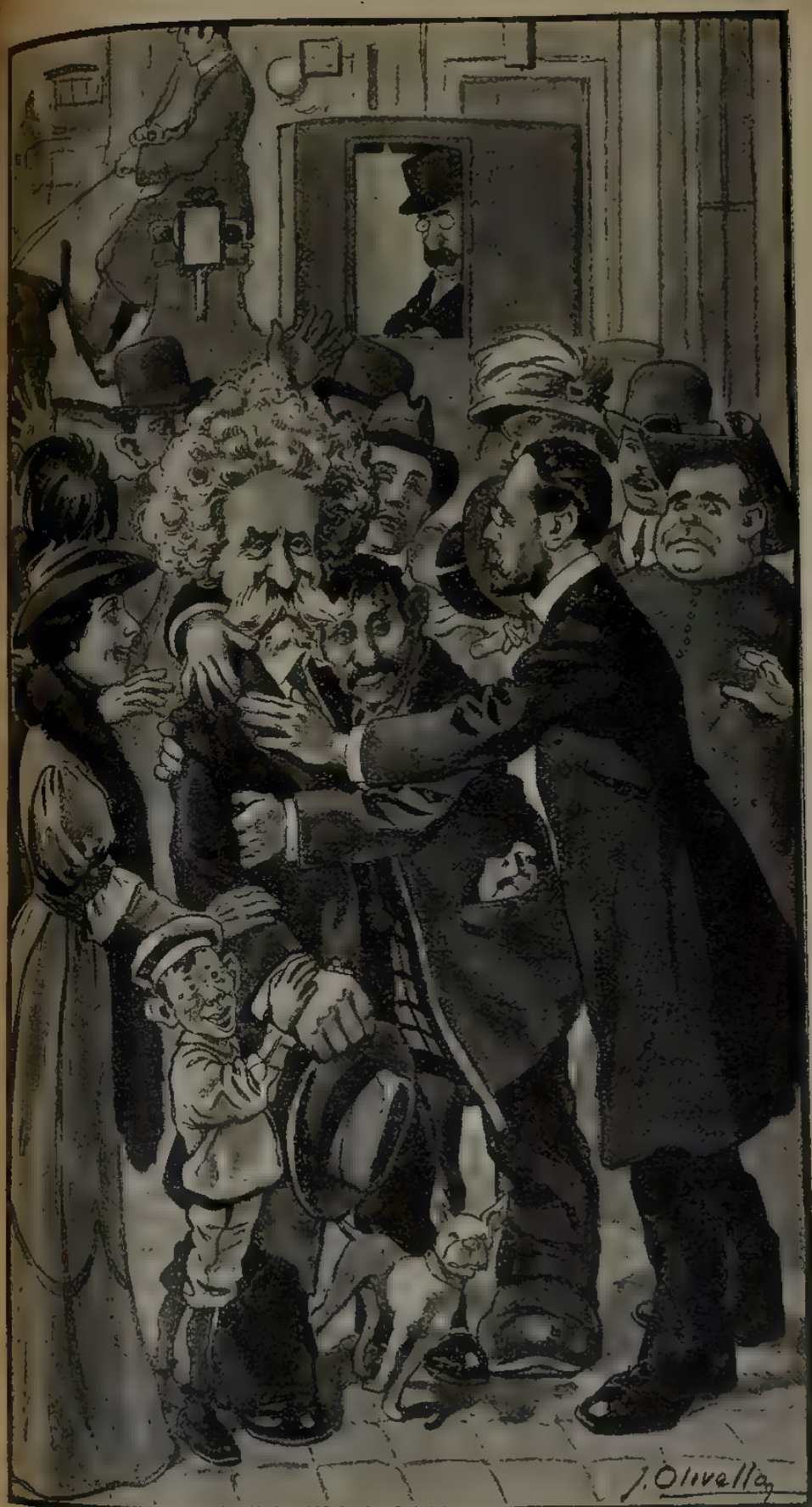
Recibe mil millones de besos de tu

Bibi.

Por la copia.

ALVARO DE LUJAN,





Todo el mundo busca el contacto del ilustre huésped; pero no hay que atribuirlo tan sólo á la simpatía que despierta, pues hay casos en que, á falta de otra cosa, la gente acude á él exclamando: ¡Tocá Ferri!

Justicias y ladrones

Llega en buena hora, el eminente sociólogo y criminólogo Enrico Ferri.

En este país tan llano, gusta ver de vez en cuando alguna eminencia. Llega en buena hora, digo, porque sus conferencias van á realizarse precisamente en estos momentos, en que el crimen nos acecha por doquier, contribuyendo en cierto modo á la cultura intelectual, desarrollando en el pueblo de una manera asombrosa la afición á la lectura y haciendo que los diarios y revistas se vendan como pan bendito, no siéndolo, por desgracia, porque entonces se los comerían en la redacción, recién salidos de la máquina.

La criminalidad y el presupuesto aumentan todos los años de una manera inexplicable al par que aterradora. Los ladrones, los asesinos y el gobierno nos quitan el dinero y el pellejo, y aquí se vive ya de milagro. Se aguja el ingenio y se aguzan los puñales. Hay robos vulgares, pero también los hay que revisten formas nuevas, y revelan en sus autores una maravillosa inventiva. Se inventan asimismo contribuciones, impuestos, patentes, que demuestran tanto la fecundidad de recursos de los ingenios de Tucumán, como el ingenio fecundo de los cordobeses. Se mata por dinero, por venganza,



por celos, por atavismo y por *jetta*. Antes sólo existían los peligros de la calle. En casa estaba uno bien. Ahora tenemos los peligros del hogar, los peligros del dormitorio, los del hotel y los de la interpelación secreta en el senado, sobre asuntos internacionales, con discursos de don Victorino, que son los peligros de la Plaza.

Bienvenido sea, Enrico Ferri, pero quítese el nombre en italiano. Aquí el que en rico vive, dura poco. Viva en la pobreza. Llámese Enrique, pero no como Gedoy, que es un Enriquecido.

Vamos á ver si, como yo espero, esas conferencias nos dan más luz que la luz eléctrica de que disfrutamos y á lo mejor nos deja á oscuras. Es preciso salir cuanto antes de la intranquilidad de espíritu en que estamos.

Nuestra existencia pende de un hilo. Todos lo sabemos. Pero el hilo está en poder de los criminales. ¿Y la policía? Se hace un ovillo, no da pie con bola y la madeja está enredada cada vez más. Todo queda oculto, todo es misterioso. Nada se llega á descubrir. En fin, ¿qué más? El mismo vice ya no se descubre, porque nadie le saluda cuando pasa por la calle en el automóvil abierto.

Estamos respirando en una atmósfera de odios y rencores que nos asfixia. La

concentración de fuerzas políticas irrita á los presidenciales. A cada banquete aumenta el enojo del gobierno, que está más quemado que nunca con los roquistas y los republicanos. El senado quiere bajarle los humos. Hay que acabar también con los *Humos de la Quema*.

No se puede vivir así. Por la mañana, al levantarnos, pedimos el desayuno y vemos entrar al mucamo con el café con leche en una bandeja y en una mano, con nuestro diario en la otra y con todos los pelos de punta. Vamos á tomar el café y encontramos otro pelo.

—¡Ah!—exclamamos con extrañeza y con repugnancia.—¿Qué es esto?

—Señor. ¡Otro crimen! El crimen de hoy.

—¡Hombre, no tanto! Esto es una chipería. ¡Mira!

El mucamo sonríe con desdén y dice: —Yo me refería al asesinato que se ha cometido hoy. Eso es un descuido, pero con las cosas que están sucediendo, comprenderá el señor que no tiene uno la cabeza para nada.

—La debes tener para que no se te caiga el pelo. Llévate el desayuno y búzame otro. Peínate antes y ponte un gorro. Deja el diario aquí.

—Está bien, señor. Le recomiendo el asesinato.

—Si vuelves á descuidarte, te mato, para atender tu recomendación.

Vase el doméstico, no sin decirnos antes:

—Ya verá, ya verá cuando lo lea, como se horripila. Es un homicidio, con fractura y robo con ensañamiento. La víctima es del ramo de tejidos. Era una persona rica.

—¿En tejidos?

—Sí, señor. Pero ya no los tiene.

—¿Y el victimario?

—Se sospecha de un amigo suyo, comerciante en frutos, que está en la flor de la edad.

—Esas son presunciones absurdas.

—También por eso. Parece que este joven mercantil es muy presuntuoso. Todo es misterio. No se sabe nada. No hay más que un muerto y un matador. Los dos han desaparecido.

—¿Cómo?

—Es claro. El uno, de este mundo, en cuanto le mataron, y al otro, no se le encuentra por ninguna parte.

Leído el diario, casi disculpamos á nuestro sirviente. Tiene razón. Ya nadie se para en peñillos. El crimen se ha convertido en un nuevo sport. Salimos á la calle y no se habla de otra cosa más que de *justicias y ladrones*. Vamos al teatro y las obras de más éxito, son *Raffles*, *Arsenio Lupin* y *Sherlock Holmes* ó *Se los come* (traducción de Cernadas).

Los diarios vienen publicando conjeturas y pálpitos de personas que se sienten de pronto animadas por un espíritu de investigación llevado hasta el punto de ser capaces de descubrirlo todo sin moverse de su casa, y así como antes se entretenían acertando charadas y logogrifos, ahora se dedican á *pesquisas y detectives* con no menos encarnizamiento.

Sin embargo, las sombras rodean y protegen á los delincuentes. Relojes, pañuelos, carteras, todo nos lo arrebatan y queda envuelto en las tinieblas. Se pierde ahora la vida con tanta ó mayor facilidad que la vergüenza.

Hora es, pues, de que oigamos esas conferencias del eminente criminólogo italiano.

Llega á su tiempo. El vice aun sigue gobernándonos.

¡Tocá Ferri!

DIEGO DE MIRANDA.

LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

EL 65.º CUMPLEAÑOS DEL GENERAL ROCA



El general Roca, el día de su cumpleaños, acompañado de sus nietos



El general rodeado de toda su familia



El sociólogo italiano
Sr. Enrique Ferri



La comisión de recepción á Ferri reunida en la redacción de "La Nación"



El viajero á bordo del "Príncipe
de Udine"



Ferri desembarcando



La comisión estudiantil dando la bienvenida á Ferri en el muelle
de la Dársena Norte



Ferri dirigiendo la palabra al público, al salir de la Dársena



Columna de manifestantes que acompañó á Ferri hasta su domicilio



Ferri agradeciendo la manifestación desde el balcón del Royal Hotel



El público oyendo el discurso de Ferri en la calle Corrientes



Delegados de la Asociación Argentina de Foot ball á bordo del "Araguaya" regresando de su visita al Brasil



La bandera de la asociación desplegada en la borda del vapor



Esperando la llegada del Team Argentino en la Dársena Norte



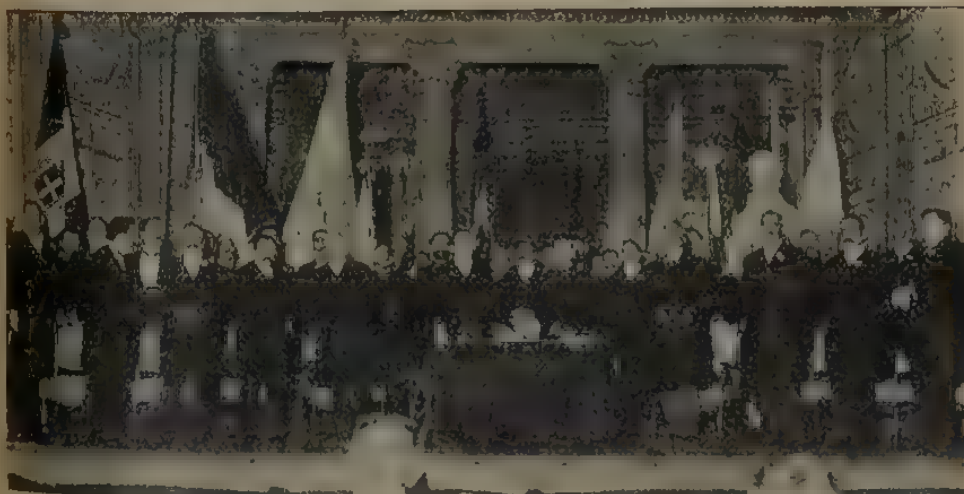
Los primeros abrazos



Comisión directiva y socios con la placa que fué colocada en el edificio social, conmemorando el aniversario



Los primeros discípulos que concurrieron á las escuelas de la "Unione e Benevolenza" cuando su fundación



El consejo directivo de la sociedad, en el Coliseo Argentino, en el acto de entregar una medalla de oro al fundador, Sr. Buaso



El público que asistió á la reunión del Coliseo

FIESTA A BORDO DEL "REGINA ELENA"



La comisión de damas de "Le Donne Italiane" organizadora de la fiesta de beneficencia á bordo del "Regina Elena"



La comitiva oficial llegando á la plaza Las Heras



El general Leiria y miembros de la comisión llevando la placa conmemorativa.



Los colegios del distrito asistiendo á la ceremonia



El batallón infantil "Marinos de Zapiola", que concurrió al acto



Cantando el himno nacional en la plaza Las Heras, al comienzo de la ceremonia.



La banda de música y fuerza del 1.º de infantería que hicieron los honores.



El Dr. Carlos P. Palacios dirigiendo la palabra á la concurrencia.



El Sr. Pedro A. Demaria haciendo el elogio del prócer.



El Sr. Prudencio Vázquez leyendo su discurso.



El Sr. J. J. Orma pronunciando su discurso.



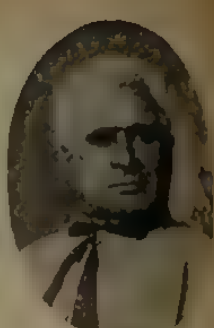
Tte. Cnel. Sr. Carmelo B. Beaus



Señor Eduardo Bunge



Mayor Sr. Enrique Murguiondo



Monseñor Raynero J. Lugones

EL ENTIERRO DEL P. GUARDA



El P. Muñagorri pronunciando la oración fúnebre



Conducción del féretro al panteón

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL Dr. CARLOS PELLEGRINI



El Sr. Paulino de la Fuente leyendo su discurso en el acto de la colocación de una placa en la tumba del Dr. Pellegrini



Srta. María Lencina con el señor Emilio Quillet. Edith Moro con el Sr. Agustín Benzi. Srta. Emma Vinelli con el Sr. Graciano B. Sherrade. Srta. Juana Bayetto con el Sr. Federico Roccaghiatta.

LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL CARMEN



La procesión saliendo de la iglesia del Carmen



La imagen de la Virgen en la procesión

EL BANQUETE A LA MINORIA PARLAMENTARIA



La cabecera de la mesa durante el banquete ofrecido en el Príncipe Jorge, por la juventud universitaria, á la minoría opositora de la Cámara de Diputados



Demostración al escultor español Sr. Miguel Blay, que obtuvo uno de los premios en el concurso del Centenario, con motivo de su regreso á Europa

LA FIESTA DE LOS ORIENTALES



Los socios del Club Oriental celebrando el aniversario de la jura de la Constitución del Uruguay

EN EL CENTRO PATRIOTICO ESTUDIANTIL



El Sr. Luis A. Maleplate con los socios del Centro que le dedicaron una medalla de oro, en homenaje de aprecio al cesar en la presidencia



El dormitorio del Sr. Gartland



El oratorio



Cuarto de baúles y ropero, contiguo al dormitorio



El escribano Sr. José P. Fernández, encargado del inventario, con los señores Luis Argerich, representante del Sr. Gartland (hijo), y Nicolás M. Fernández, oficial de la escribanía.



Los Sres. Santiago Ham y Carlos A. Wilhelm, testigos del inventario judicial hecho en la casa del señor Gartland.

Ha conmovido profundamente á la opinión pública el fallecimiento de D. Paulino Escobar á manos de D. Guillermo Lynch, su socio y amigo.

Una desavenencia, surgida por la liquidación del condominio de un campo en Córdoba, puso frente á frente á los dos conocidos hombres de negocios, en un estado de excepcional excitación nerviosa. Las explicaciones que pedía Lynch fueron negadas por Escobar, y en el paroxismo de la ira, aquél desnudó su revólver y descerrajó sobre éste las cinco balas, produciéndole



Sr. Paulino Escobar
Víctima del incidente sangriento

heridas necesariamente mortales.

El suceso ocurrió en el escritorio del Sr. Escobar, en la calle 25 de Mayo 149, y allí fué detenido, sin resistencia, el agresor, por don Otto C. Willers. Conducido á la comisaría, confesó lisa y llanamente su delito y entregó el arma homicida.

La víctima y su agresor eran amigos íntimos desde hace más de veinte años, y entre las familias respectivas había fraternales vinculaciones. Las desavenencias de los socios no habían trascendido tampoco á sus deudos.

ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL COLEGIO MILITAR



El gobernador de Santa Fe y el diputado Dr. Orzábal visitando el Colegio Militar.



La concurrencia dirigiéndose á presenciar un partido de foot ball por los alumnos.



Ejercicios de esgrima de la bayoneta por los alumnos de infantería

DOS ESTUDIANTES APROVECHADOS



Doctor
Emilio Cardanelli
(hijo)

Una de las más brillantes esperanzas de la actual generación universitaria, es el joven doctor señor Emilio Cardanelli. En cinco años aprobó con brillantísimas clasificaciones todos los años del Colegio Nacional en el de San Luis y toda la Facultad de Derecho en Córdoba, presentando su tesis y obteniendo las notas más altas y felicitaciones de sus maestros. Es, además, un notable orador.

—Adolfo Carabelli es un adolescente de 14 años, que después de brillantes exámenes, ha obtenido el diploma de profesor de piano con una calificación de sobresaliente.



Sr. Adolfo S. Carabelli
Profesor de piano, con nota de sobresaliente á los 14 años.



Exterior de la iglesia de San Roque en el barrio de Villa Ortúzar.

Interior de la capilla



Las Sras. Julia L. de Villa y Luisa R. de Rocca y los señores comisario de la sección y Joaquín Villa, que actuaron como padrinos.

El público visitando la capilla



Comisión de señoritas vendedoras de medallas de la inauguración del nuevo templo



Colocación de la piedra fundamental del edificio para escuela de niños franceses en la calle Crespo entre 1.º de Mayo y 4 de Enero

ENLACES EN SAN NICOLAS



Srta. Mercedes Bousus con el



Señor Félix Ragnoli



Srta. Cándida María Arroyo con el



Señor Santiago R. Dielh

DE ROSARIO



Los niños de las escuelas cantando el himno al pie del monumento á la independencia el día 9 de Julio

EXPLOSION DE UN TALLER DE PIROTECNICA



El polvorín del Buceo, una hora después de la explosión



El capataz Pargas herido en las dos manos



En el momento de encontrar el cadáver de Antonio Urrico



El cadáver de Antonio Urrico carbonizado



Conducción de Severino Urrico, herido de quemaduras de tercer grado



Los primeros auxilios con las ambulancias policiales

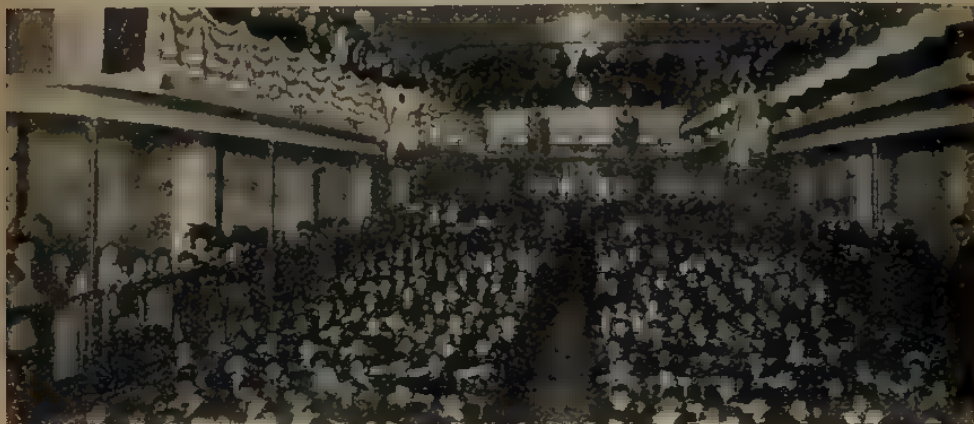


Una de las mulas, completamente quemada, que murió pocos momentos después de retratada.

LA CONMEMORACION DEL 14 DE JULIO



El ministro de Francia, Sr. Klewskoshy, y secretario Sr. Castillon de Saint Victor, con personalidades de la colonia francesa



Función de gala ofrecida por la dirección del Coliseo Florida á los alumnos de las escuelas francesas



Baile infantil organizado por la sociedad "Le Drapeau"



Los alumnos del Colegio Carnot que cantaron la Marsellesa y el Himno Uruguayo



Dr. Ricardo Vecino
Nombrado director del
Hospital Militar



**La comitiva oficial en el corredor central
del Hospital Militar**

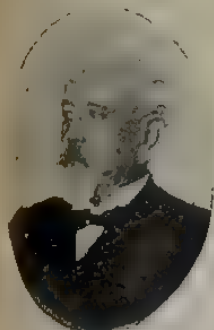


**Dr. J. A. Rodríguez y médicos de ser-
vicio del nuevo hospital**



**El presidente examinando las am-
bulancias**

CONSEJO DE ADMINISTRACION DEL NUEVO HOSPITAL MILITAR



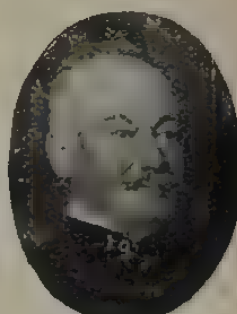
**Coronel
Zollo Pereyra**
Presidente



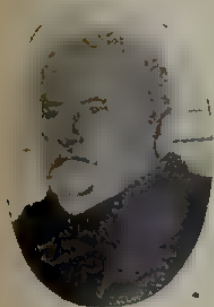
**Doctor
Eduardo Martínez**
Vicepresidente



**Coronel
Sebastián Bouquet**
Vocal



**Coronel
Pedro Villarino**
Vocal



**Coronel
Leonardo Arias**
Vocal



**Una de las salas del Hospital Militar
que se inauguró el 18 de julio**



**Mayor
Enrique Pittameglio**
Secretario



Los coroneles Zoilo Pereira y Sebastián Bouquet despidiendo al presidente después de su visita al establecimiento

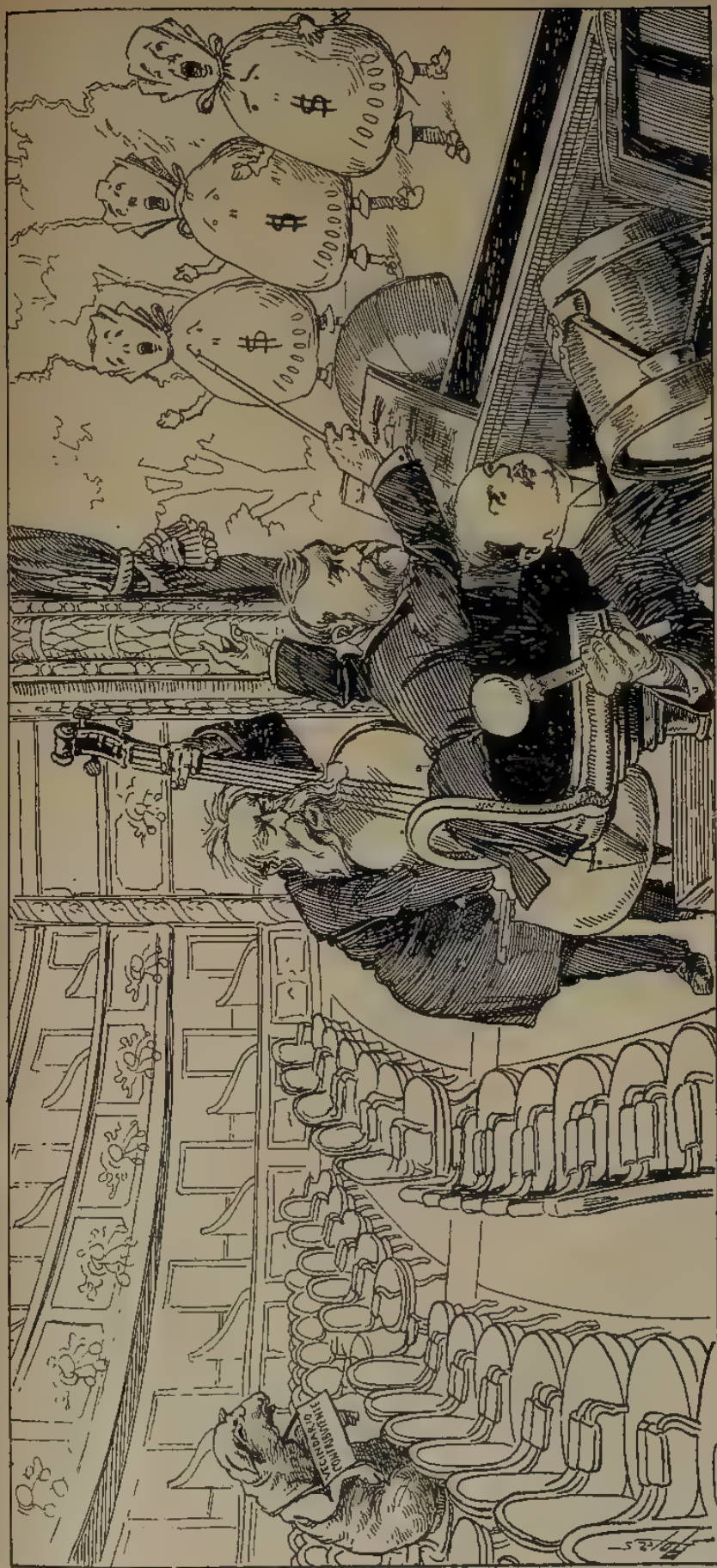


Puerto de Montevideo. — Parte interior del muelle B, construída frente á la calle Cámaras



Escuela de tercer grado núm. 1, dirigida por el Sr. Enrique Reyes, inaugurada el 18 de julio y situada en la avenida Canelones y Municipio

El gran terceto del Colón



Los pesos de la Municipalidad cantando para el carnero



Y muy oportuno, nuestro jefe de policía, con su proyecto de ordenanza prohibiendo el uso de ese instrumento, equiparándolo con cualquier arma ofensiva y defensiva.

Aunque más oportuno hubiera estado el señor Falcón dando esa *pitada* un poco antes del *suceso* del vice en el Colón, la noche del 9 de julio.

Pero proyectar ordenanzas es más difícil que *soplar* y hacer botellas ó *soplar* y silbar al presidente, que todavía es más sencillo y más comprensible.

La vida es un *soplo*, y el señor Falcón quiere meternos el *resuello* en el cuerpo, reservándose para él y los suyos el derecho de dar *pitadas*.

En cierto salón de baile de corte (no de corte real, es decir, sí de corte real pero no de reyes), sino con corte masculino—había un letrero en la puerta que decía:

Se puede entrar con revólvera, sables, espuelas ó otras armas.

A mí nadie me quita de la cabeza que, ó Falcón es el autor de aquel letrero, ó ahora se ha inspirado en él para declarar el *pito* arma prohibida.

¡Quién le hubiera dicho al dios Pan, el porvenir que le estaba reservado á la *flauta* ó *pito* mitológico de su invención!

Nuestro P. A. N. debiera tomar cartas en el asunto del *pito* por la memoria de su filarmónico dios.

Pero mucho me temo que la ordenanza se sancione sin que nadie tome la defensa del *pito libre*, y se acate con la misma sumisión que las señoras se han dejado *descubrir* en el teatro.

No sé á dónde iremos á parar, si las ordenanzas municipales la toman con las prendas de vestir y van disponiendo que las damas se *destapen*, hoy la cabeza y mañana quién sabe qué.

Acabarán por *destaparse* de veras las damas, *velándose* y *rebelándose* contra los concejales que quieren quitar á las odistas el privilegio de disponer las *modas*.

Aquí lo que hace falta es un moralista que en vez de *descubrir* á las señoras de la platea, haga que se *cubran* un poco más las del escenario.

Un presidente de alguna sociedad protectora de la adolescencia impetuosa y de la senectud atrevida, que tome las cosas con calor, como el doctor Albarrafin, que quisiera prohibir las investigaciones científicas tendientes á exterminar

todos los microbios, por la compasión que los dichos microbios le inspiran.

Volviendo á lo del *pito*, *repito*, que mucho me temo que nuestro *nunca bien ponderado* jefe de policía se salga con la suya de prohibirnos *pitarear* en cualquier parte, como ya está prohibido hacerlo en los tranvías sin acoplar.

Porque la ordenanza será extensiva á toda clase de *pitaduras* y *silbas*.

—¡Qué *clavo* para Serrano Clavero al le prohiben escribir en *silva*, que es su rima favorita! Tendrá que seguir *silbando* al vice en cuartetas, ó cualquier otra rima, aunque sean *sonetos*, pero que no suenen tanto como la *silba*.

Se prohibirá la importación, fabricación y venta de *flautas* y *pitos catalanes* ó de cualquier otra procedencia que no sean destinados para la policía.

Gramajo tendrá que renunciar á sus frecuentes y abundantes *pitanzas*.

Se aplicará la ley de residencia á todo individuo que se llame *Silverio* de nombre ó *Pita* de apellido.

Si hay algún *Silverio* ó *Pita* en el país se le aplicará dicha ley, teniendo en cuenta la agravante del ensañamiento.

Se prohibirá en las escuelas nombrar á *Pitágoras*.

Y habrá que inventar otra especie de *esperanto* que substituya al *silbido* para hacerse entender de los canes.

Y así sucesivamente, la ley hará que los habitantes de Buenos Aires soplen para adentro como ya se ven en la necesidad de tragar saliva para no faltar á la disposición que prohíbe escupir en la vereda.

No cabe duda que el señor Falcón ha tenido esa idea humana para agradar á don Segismundo, quiero decir, al vice, fundándose en las siguientes razones:

En que el vice *no toca aquí ningún pito*, y los ciudadanos deben seguir su ejemplo, según él.

En que le estorban á don Pepe las *agudezas*, por falta de costumbre, y le molesta, como consecuencia, el sonido *agudo* de los pitos.

Y sobre todo, la misión del jefe de policía en esa. Procura que nadie *toque* al vice—lo cual viene á ser lo mismo que tocar un *pito*, ó sea, según el diccionario, un *instrumento hueco* que suena cuando le *soplan*.

Con todo, Falcón no ha pensado en que el gobierno también silba, á veces, aunque sea á destiempo.

Ni se ha dado cuenta de que el primero que faltará á la ordenanza, será el propio vice. Porque Falcón le tiene dicho al presidente:

—Si te perdés, *chiflame*.

¡Y va á tener que *chiflar*!

SERRUCHO.





—No hay nada que objetar á las denuncias de los periódicos, porque es evidente que en la tasación de las propiedades se están cometiendo muchos errores.

—Es verdad; pero ya sabe, señor ministro, lo que dice el proverbio: "O errar ó quitar el banco".

Apellido mal sonante



—He venido para que S. E. ponga el *Visto Bueno* á la candidatura del que debe reemplazarme.

—¡Ah, sí! ¿Quién fué el que aceptó de los que le impuse?

—Frias Silva.

—¡Caramba, no me había fijado en el nombre! Hay que eliminarlo ó exigirle que no silbe.

LOS SHERLOCK HOLMES



—¿A dónde vas, Fortunato?
 —Buscando indicios, José.
 —¿Buscando indicios? ¿De qué?
 —Hombre, del asesinato
 de Gartland. La policía
 está mal encaminada
 y no va á descubrir nada...

Es el asunto del día.
 No hay quien no emita opinión
 ni quien no quiera saber,
 mas, todos, á mi entender
 están tocando el violón.
 Mal el asunto han tomado
 y siguen por mal camino.
 Por lo pronto el asesino
 es...

—¿Quién?
 —El que lo ha matado.
 ¿Está eso claro, sí ó no?
 —¿Ya lo creo! ¿No ha de estar?
 ¿Y quién lo llegó á matar?

—El asesino.
 —Si no
 fuera porque sos mi amigo,
 te largaba una *miqueta*...
 —¡Che! Dejá la mano quieta,
 que hablo en serio.

—¡Pucha, digo!
 —¡Pero qué pronto ensillás!
 —¿Me tomás pal Patronato?
 —¡Qué esperanza, Fortunato!
 Escuchá un poco y verás
 como yo estoy en lo cierto.
 Los primeros que lo hallaron
 ¿sabés, vos, cómo encontraron
 al cadáver?

—¿Cómo?
 —Muerto.
 —¿Volvés á burlarte?
 —No;
 hablo en serio.

—Ya lo veo.
 —¡Formal! ¿Sabés lo que creo?
 Que el muerto se suicidó.
 —¿Estás loco?

—¡Qué he de estar!
 Si el asunto es muy sencillo:
 se mató con un cuchillo...

—¡Dejate de macanear!
 Se hubiera el arma encontrado
 en casa de ese señor
 ó á su lado.

—¡Grave error!
 El pobre no se ha matado
 donde fué luego á morir...
 —Pues la verdad, no me explico...
 —El 8 á las doce y pico,
 en vez de echarse á dormir,
 un gran cuchillo agarró,
 alquiló una bicicleta,
 se internó en la Recoleta,
 hacia el lago, y se mató.
 Es decir, no quedó muerto:
 subió á un coche de alquiler
 y á eso del amanecer
 llegó á su casa.

—¿Estás cierto
 de lo que dices?

—Te juro
 que no ha sido de otro modo.
 Lo he estudiado muy bien todo
 y ahora, Pepe, estoy seguro.
 A la Recoleta fui,
 junto al lago examiné
 y te aseguro, José,
 que convencido volví.

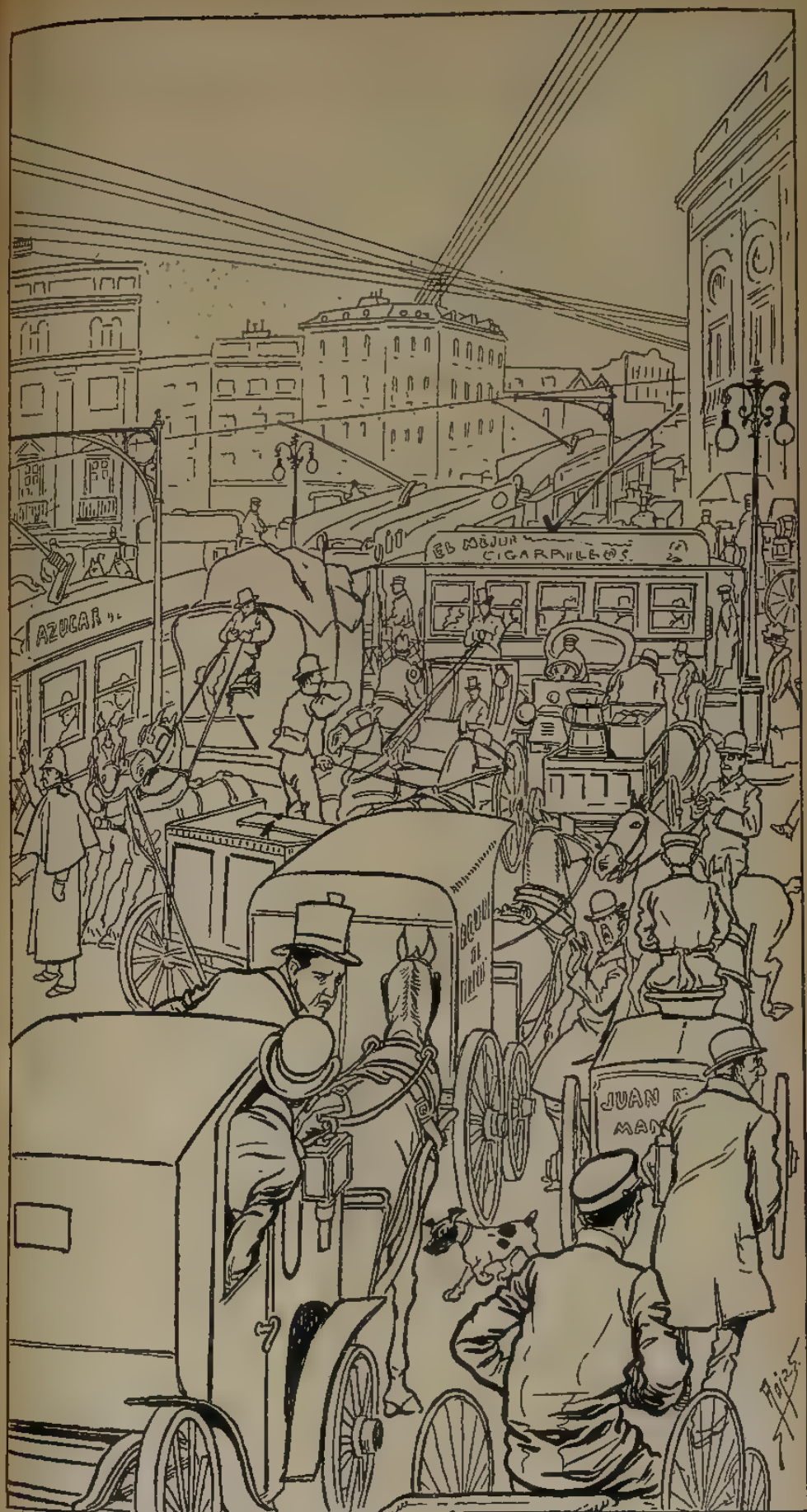
Vi de sangre algunas gotas,
 vi huellas de bicicleta,
 un botón, una chancleta
 y, flotando, un par de botas.
 Con ese acopio de datos
 fui á ver al juez de instrucción
 quien me llamó trapalón,
 infeliz y pelagatos.

Y si no me voy ligero
 me encana.

—¿Pero, por qué?
 —Francamente, no lo sé.
 —Pura envidia, compañero.
 Envidia no más.

—Conformes.
 —La envidia de la impotencia.
 Tenés mucha inteligencia.
 ¡Si sos casi un *Cerdo* Holmes!

LUIS MOISÉS.



- ¡Cochero! ¿Seguimos ó no?
—¿Pero no ve que están parados todos los vehículos?
—¿Y cuál es la causa del atranco?
—¡Quién sabe! Puede que el vice vaya á salir de casa.

La exposición francoinglesa

Por primera vez en mi vida, querido amigo, voy á permitirle darle un consejo. Vengase usted á la Exposición franco-británica que se está celebrando aquí en Londres. Que merece la pena de verse es indudable, desde el momento en que la han visitado los reyes de Inglaterra, el presidente de Francia, algunos ciudadanos de menor cuantía y yo. Vengase usted. Abandone ese mostrador donde se le han desvanecido sus sueños de negociante en grande escala y donde, al fin, le ha visitado á usted la fortuna cuando sus bienes blanquean y cuando carece usted de coraje para hacerla del todo suya. ¿Para qué le sirve á usted el escaso oro que ha podido acumular? ¿Le resarce ese dinero de sus sacrificios, de su vida malograda tras el aparato de pesas y medidas? Si fuera usted libre, á pesar de sus años, podría endulzar las postrimerías de su existencia; aún hallaría usted con sus billetes de banco un poco de miel para su boca desdentada y un poco de alegría comercial para su espíritu reseco. Pero tiene usted una esposa que, por esclavizadora, es algo así como una solución de continuidad del mostrador, y unos hijos que constituyen el asiento más considerable en su libro de gastos... Déjelos usted por una temporada. Y como ellos pretendan acompañarle, respóndales que es un proyecto absurdo, que la plaza pasa por una crisis incompatible con esos lujos de venir en masa toda la familia, que á usted le urge venir por quince ó veinte días á realizar una compra de grandes rendimientos para su razón social, y que acaso esos mismos rendimientos facilitarían, para el próximo año, un viaje á Europa en que tomen parte todos los de la familia.

Vengase usted sólo. Le divertirá. Dentro de la Exposición habrá amplio campo para sus expansividades. Al decir de los que han visto muchas exposiciones, esta es la mejor de todas. Yo no puedo afirmar nada en ese sentido, pues apenas he visto en mi vida otra exposición que, algunas de pintura, en la calle Florida, y otras de figuras de cera, en el Paseo de Julio.

Esta exposición ha recibido de los periodistas ingleses el bello epíteto de Ciudad Blanca. Es toda blanca, contrastando con el tono gris, casi negro, de esta gran metrópoli del hollín y de las nieblas. Acostumbrada la vista al aspecto sombrío de Londres, cuando uno entra en la exposición se le figura entrar en un fantástico reino de hadas. Únicamente le sacan de su error dos grandes chimeneas rojizas que sobresalen por detrás de los pabellones, como dos gigantes representantes de la fealdad. Hay que ver



la exposición antes de que por la boca de esas chimeneas y por las bocas de otras no lejanas, brote el sucio hollín y venga á ennegrecer la arquitectura alba de las construcciones. Vengase usted, amigo mío. Usted que apenas ha visto otras bellezas arquitectónicas que las de la pared situada frente á su tienda, se fascinará, de noche, con el raro efecto de una luz mortecina reflejándose en la blancura de los magníficos edificios. Si aun conserva usted el amor á las cosas de juego, podrá meterse en el Flip-Flap, una especie de enorme grúa que se eleva á más de cien metros, trazando un semicírculo vertical y produciendo un poco de vértigo á la gente que realiza por el espacio un

bonito viaje de tres minutos. También puede estremecerse de emoción en el descenso acelerado de la montaña rusa. Si no le agrada á usted lo fútil, quedan los pabellones de las máquinas, estupenda representación del mecanicismo moderno; queda una infinidad de industrias de elaboración maravillosa; quedan productos de las colonias francesas y británicas; los trabajos que envía el Canadá, tan afín á la Argentina en sus labores...

Es muy probable, sin embargo, que la exposición, después de visitarla una vez ó dos, no se honre más con la presencia de usted. Porque usted no es hombre que entienda de industrias, ni de pintura, ni de ningún arte. Usted, simplemente, como tantos otros, es un hombre que está cansado de la monotonía de su existencia, del humor acre de su señora, de los disgustos que le dan sus hijos, de la vulgaridad de su tienda. Usted es un hombre que viene á divertirse un poco, so pretextos mercantiles. Por eso yo, si usted viene, con más frecuencia que á la exposición le llevaré de noche á Piccadilly, á Oxford Circus, á Hyde Park, á cualquier otro sitio donde un honrado comerciante pueda indemnizar sus penurias pretéritas con una picardía presente. Vengase, amigo. Y traiga muchas esterlinas...

A la vuelta podrá contar maravillas. Se hará usted lenguas de la exposición, sin haberla visto aún. Dirá que Londres es grande; que las inglesas son como tablas, mintiendo á pesar de su experiencia; que los parques son muy pintorescos para ir bien acompañado de noche... Su comprimida imaginación se tornará fecunda después del viaje. Y además de sus recuerdos visuales, llevará usted en las ropas un extraño perfume que alarmará á su esposa. Y cuando ésta le interroge ceñuda, usted, evocando Piccadilly Circus, sonreirá socarrón...



Pío CID.

Londres, Junio 1908.



Don Máximo. — ¿Y qué quiere que haga con esa lata?
 Don José Evaristo. — Como dicen que está usted haciendo un partido conservador, pensé que podría utilizarla para las conservas.

Auto...nomía



Constituido Máximo en *chauffeur*, ¿qué otro puesto le correspondía á Ignacio en el pescante?

"SOLO" DE PITO

Yendo por Libertad el otro día—
—única libertad que acá nos queda—
un objeto agarré que relucía
justamente en mitad de la vereda.
El objeto era un pito,
un pito de metal de casi un palmo.
Y aquí entra lo inaudito.
Obedeciendo á millagroso ensalmo,
el pito, de repente,
cobró vida y me dijo lo siguiente:
—No extrañe usted, señor, este portento
ni me arroje pensando en brujerías;
yo, aunque soy de metal, percibo y siento
y tengo pesadumbres y alegrías.
—Señor pito—repuse,—no es corriente
hallar un pito así, tan elocuente
y no debe extrañar que me sorprenda
y que esto me parezca una leyenda.
—Pues no hay que sorprenderse, amigo
No soy cosa infernal, yo se lo fío. [mío.
Soy un pito patriota
que en cuanto hablan del vice se alborota.
—¿Es de la oposición, señor silbato?
—¿Cómo no? La protesta
es mi destino grato.
Por eso el presidente me detesta.
Reconoce mi imperio
y á mi poder se encuentra sometido.
¡Nada hay que á don José ponga más se-
que escuchar un silbido! [rio



—¿Y á qué causa se debe que V. se halle
abandonado en medio de esta calle?

—Antes de contestarle, me precisa
saber si usted, acaso, es un pesquisa.

—Señor pito, no sea usted otario
ni hijo de la gran slete.

Yo soy un mensajero literario
de ese gran semanario
conocido en el mundo por P B T.

El pito, al oír esto
hizo con su agujero un raro gesto
y dijo:—¡Macanudo!

Disculpe usted, señor; yo le saludo.

Pido á usted mil perdones
y acepto ese "café" que me ha largado,
con tal de que oiga usted las impresiones
de este pito que encuentra abandonado.
Yo entré noches pasadas
en el teatro Colón de tapadillo,
oculto en el bolsillo
de un señor de Corrientes... encontradas.

La intención no era buena,
porque aquel correntino concurrente,
así como arreglando la cadena
me solía apretar constantemente.



Yo estaba algo intranquilo
comprendiendo de mi amo el gran estrilo.
Del bolsillo en el hueco
yo intentaba saber lo que ocurría
en la parte exterior de aquel chaleco
que yo juzgaba una prisión sombría,
cuando, de pronto, la nutrida orquesta
dió principio á la fiesta
con el himno argentino,
cuyas sublimes notas
nos hicieron á mí y al correntino
el efecto divino [tas.

que causa en los que son buenos patrio-
Mi amo estaba más tieso que una horqui-
y yo me enderecé sobre mi silla. [lla

El himno terminó. La concurrencia
aplaudí con pasión, con vehemencia,
y volviéndose todos de repente
de espaldas al proscenio y su cortina
¡largaron al pasmado presidente
el pampero trocado en silbatina!
Del bolsillo salí con fuerza loca,
el correntino me metió en su boca
y estuve un cuarto de hora
ejerciendo mi empresa vengadora.
Yo le aseguro á usted que en muchos años
no ha de olvidar el vice en ejercicio
aquellos gorgoritos tan extraños
que hicimos todos, de él en beneficio.
Cuando acabó la farra, por el hueco
que formaba el bolsillo del chaleco
logré escapar, rodando hasta la esquina
y aquí aguardo paciente.

—¿A quién aguarda usted?

—¡Al presidente!
¡Daré un "solo" no más de silbatina!

EL DOCTOR LANGOSTA.





—¿Está el señor en casa?
—No, señor. Ha salido de viaje.
—¿Viaje de recreo?
—Se me figura que no, porque se fué acompañado de la esposa.



La suegra.—¿Qué hermosa es la Naturaleza! ¡Mira cómo revolotean los chingolos! ¡Quisiera ser pájaro!
El yerno.—¡Y yo escopeta!



El juez á un testigo:
—¿Tiene el acusado la costumbre de embriagarse cuando está solo?
—No lo sé, señor juez; pues no he estado nunca con él mientras ha estado solo.



—¿Cómo es eso? Le ordené que se pusiera dos cataplasmas, una á la derecha y otra á la izquierda, y sólo se ha puesto usted una á la derecha.
—Es que á la izquierda duerme mi mujer.



Entre amigos:
—Decididamente, eres un imbécil.
—Es posible. Pero sácame de una duda.
—Tú dirás.
—¿Soy un imbécil porque soy tu amigo, ó soy tu amigo porque soy un imbécil?



Examen de historia natural:
—¿Qué son infusorios?
—Ciertos animales que no pueden ser vistos.
—Cíteme usted un ejemplo.
—El mylodón.
—¿Cómo el mylodón?
—Sí, señor; porque no he podido ver ninguno en mi vida.

Las secuelas del delito



Si no temiera que se llegara á pensar que, en lo paradójico, pretendo imitar á Unamuno (iba á intentar empresa semejante, aunque sea honroso el intento) afirmaríá que la supresión absoluta del crimen constituiríá una desgracia para la gran parte de la humanidad que dedica algunos momentos de la existencia á la lectura de diarios y revistas.

Al placer con que el común de los lectores (entre los que suele figurar, á veces, alguno nada común) suele devorar las crónicas policíales, con el mismo deleite con que se saborea un manjar exquisito, se ha unido en estos últimos tiempos la sensación agradabilísima de contemplar en la escena algunos hechos delictuosos, especialmente preparados para que Sherlock Holmes pudiera lucir sus extraordinarias aptitudes.

Sin embargo, entre un crimen teatral y uno real y efectivo, casi me atreveríá á afirmar que la inmensa mayoría de los lectores se queda con el último.

Eso de poder recrearse todas las mañanas con la lectura de los detalles minuciosos de un nuevo crimen, es muy á propósito para hacer boca y para que se tome el desayuno con más apetito.

Tal ocurre á doña Leonila, viuda rozagante y hermosa, de treinta años de edad á lo sumo, que, apenas abre los ojos, se incorpora en el lecho y llama á la sirvienta.

—¿Qué deseaba la señora?

—Los periódicos y el café con leche.

Hace pocos días, al dar la orden acostumbra, notó en la mucama cierto azoramiento.

—Tú estás pálida... ¿Qué es lo que sucede?

—¡Ay, señora, una gran desgracia!

—¿Cómo?

—¡Nos le han matado! ¡Pícaros, asesinos!

—¿Qué dices? ¿Un crimen en casa? ¿Ya lo traen los diarios?

—No, señora; en casa, no; en la calle... Dejé la puerta abierta esta mañana cuando vino el panadero...

—¿El asesino es el panadero?

—No, señora; unos muchachos...

—¿Y lo han matado al panadero?

—Al morrongo, señora, que se salió en un descuido...

—¡Acabáramos! ¡Vaya una noticia! por un gato más ó menos...

—Es que era muy cariñoso; dormía siempre conmigo...

—¡Bah! un gato se sustituye fácilmente... Si se tratara de un marido...

Y doña Leonila se sentó en la cama y, entre sorbo y sorbo, se echó al coleteo con indecible delectación, las crónicas policíales de tres ó cuatro diarios.

Pero como toda medalla tiene su reverso, existen también sujetos que cuando ocurre uno de esos crímenes sensacionales, tiemblan de espanto y no quieren enterarse de nada, porque cada nuevo detalle conocido al azar por la conversación de algún *amateur*, les pone el pelo de punta. Y es lo que le pasa á don Sabino, viejo solterón con muchos títulos de propiedad y ribetes de usurero.

Desde que conoció las circunstancias que han rodeado el trágico y misterioso crimen último, el hombre no vive tranquilo y todas las noches, antes de acostarse, provisto de un revólver de caballería y acompañado de su fiel ama de llaves, algo machucha ya, pero todavía de buen ver, revisa toda la casa.

Y ello suele dar lugar á escenas como la siguiente:

—Por aquí, Manuela; por aquí, detrás del sofá, que me parece haber oído un ruido...

—No hay nada.

—¿Quiere mirar debajo de la cama?

—¿Yo, señor?

—Sí, hoy no puedo agacharme... Este dolor de los riñones...

—Entonces, apago la luz...

—¡No, por favor! ¿Qué necesidad hay?

—Es que me da mucha vergüenza...

—Vamos, no sea tonta; una mujer, á su edad, no debe tener vergüenza...

—Señor... Yo no soy una vieja...

—Pues, razón de más para que no apague la luz...

—Vuelva entonces la cabeza para otro lado...

—Ya está. ¿Hay algo?

—¡Ay!

—¿Hay? ¿Qué hay?

—No, es que se me enganchó una horquilla del pelo en el elástico y no puedo salir...

—¿Que va á prender fuego á la cama! Aquí arde Troya...

Don Sabino, sin soltar un punto el revólver, prestó ayuda á la desdichada y todo terminó felizmente.

De todos estos hechos, sólo la prensa es responsable, porque enardece las mentes con sus relatos.

Las noticias de los crímenes pasionales, sobre todo, y aun quizá las de los raptos, ocasionan terribles efectos en las niñas casaderas.

Conozco una joven romántica que no sueña más que con que se generalicen los globos dirigibles, pues cree que ello ha de traer un aumento de los raptos, por las facilidades que proporcionará ese medio de transporte. Y en cuanto ve un rubio buen mozo, porque los rubios son su flaco, exclama con melancolía:

—¡Ay, si tuviera dirigible y fuera mi afilador!

VICENTE NICOLAU ROIG.





Doctor Daniel J. Frías
JUEZ DE INSTRUCCIÓN

CHUCHERIAS



Ya que se ha cambiado el nombre á la estación Chacarita, sería oportuno hacer lo mismo con otras estaciones, en esta forma:

Retiro: Roca.
Casa Amarilla: Victorino de la Plaza.
Constitución: 25 de Enero.
Sola: Presidencia Figueroa.

"En el asunto del gas no ha podido arribarse á una solución satisfactoria, pues las compañías se han mantenido en sus trece de no conceder más rebaja que hasta 20 centavos el metro cúbico de gas."

Igual que el gas, me parece que la noticia adolece de obscuridad, pues ya ven que se mantuvieron en sus veinte, mas no en sus trece.

En Francia se celebrará en 1910 un Congreso internacional de educación familiar.

Nuestra comisión del centenario, inspirándose en esa idea, debiera proponer para la misma fecha celebrar aquí un *Congreso de protección á la familia*.

Y nombrar presidente al señor Figueroa Alcorta.

"El doctor Drago está gestionando salvar las dificultades producidas entre el gobierno de Córdoba y la empresa de luz y fuerza."

El gobierno ha de querer que esa gestión no se pierda, pues lleva la de perder si se las tiene que ver contra la luz y la fuerza.

"Asuntos entrados":

"José M. Videla, por las señoritas Ventura y Felicidad Ruiz de los Llanos, solicita pensión del gobierno."

No comprendo, la verdad, que, aunque les sobre razón soliciten la pensión Ventura y Felicidad; porque á mí se me figura que no es justo ni conviene,

pedir más, cuando se tiene felicidad y ventura.

Un diario, después de hablar de don Victorino de la Plaza, publica el aviso de cierta ginebra y dice:

"Su color ámbar pálido, comprueba su vejez."

Estamos atravesando una época de misterio.

Las sesiones secretas del Congreso.
Los misterios del Banco Hipotecario.
Los sumarios secretos.
La convocatoria de las reservas.
Todo es reservado, secreto, misterioso.
No hay más secreto claro que Claros, el secretario del vice.

El sultán del Imperio jerifiano, Abd-el-Aziz, se lamenta de que los ministros extranjeros le han explotado obligándole á comprar pianos por docenas, y bicicletas por cientos, asegurándole que ni unos ni otras se vendían sueltos. Por una máquina fotográfica dice que le cobraron 250.000 francos, porque junto con ella le enviaron varios hectolitros de soluciones para desarrollar, fijar y revelar las imágenes.

Con qué envidia habrán leído lo de las soluciones don Victorino y el directorio del Banco Hipotecario.

Tantos hectolitros de soluciones que le sobran á Abd-el-Aziz, y ellos, ni agua.

"El agente fiscal doctor Reyna, ha presentado acusación en el proceso instruido á Ramón Puñal, por el delito de homicidio en la persona de Mainero."

Si á Puñal no le va mal y su abogado no es tonto, saldrá de la cárcel pronto pero perderá el Puñal, porque allí, como es sabido existe la prohibición de usar armas y á Ramón le quitarán su apellido.

P B T gratis

Cubiertas con exceso las

1000 subscripciones reembolsables

correspondientes á la **Emisión A**, según dijimos en nuestro número anteúltimo.

EL DIA 1.º DEL PROXIMO MES DE AGOSTO,

quedará abierta al público la inscripción á la **Emisión B**, compuesta de otras

1000 subscripciones reembolsables

con las que expediremos boletos de abono que podrán los subscriptores convertir en mercaderías por su valor íntegro en cualquiera de las cuarenta casas de comercio anunciadas en el carnet de publicidad que acompaña á cada recibo de subscripción.

Los beneficios de la

SUSCRIPCION REEMBOLSABLE

han sido evidenciados por la afluencia de compradores á las casas de negocio que reciben nuestros boletos de

SUSCRIPCION REEMBOLSABLE

por todo su valor, y por la concurrencia extraordinaria de nuevos abonados que acudió á nuestras oficinas, en cuanto los favorecidos con nuestra combinación propalaron las ventajas de ella, reconociendo que la subscripción á P B T les había resultado completamente gratuita, puesto que con la suma abonada por ella habían podido adquirir los artículos de consumo que les exigían sus necesidades domésticas.

He aquí la nómina de las casas de comercio anunciadas en los **Carnets de publicidad** que serán distribuidos con las subscripciones reembolsables de la **Emisión B** y que recibirán por su valor íntegro los boletos de dicha clase de subscripciones en pago de mercaderías:

Confiterías y Bars. — *La Armonía*, Avenida de Mayo y Buen Orden.

Bar Automático, Bmé. Mitre 463.

Artículos para niños. — *El Niño Elegante*, Victoria 625.

Armería. — *Viuda de Barrié*, Rivadavia núm. 589.

Fotografías. — *J. Caffaro*, Santa Fe 1619 y sucursales.

Eugenio Avanzi, Carlos Pellegrini 345.

R. Monti, Santa Fe 2494.

Presentado, Buen Orden 318.

Witcomb, Florida 374.

Monti, Santa Fe 2492.

Postizos. — *Juen Soules*, Callao 40.

Vachón y Lachaise, Esmeralda 370.

Artículos de tocador. — *Portela y Cía.*, Umberto I núm. 1477.

Novedades y especialidades. — *A. Deisel*, Reconquista 334.

Artículos de goma. — *Soly Borok*, Buen Orden 236.

Productos higiénicos del Dr. Autran, de París. — *Crema Esmalte*, etc., etc., Depósito: *J. F. Langlois*, Suipacha, 945.

Óptica y productos para fotografías. — *La Estrella*, Alsina 435 á 445.

Cuchillerías. — *Montagnac*, Cangallo 732.

Droguerías y Farmacias. — *Beretervide y Cía.*, Piedras 162.

Franco-Inglesa, Cuyo 587.

Varela y Costoya, Alsina y Salta.

Almacenes. — *Ussher*, Rivadavia 900.

El Imparcial, Victoria y Buen Orden.

Almacén Suizo, Corrientes y Suipacha.

Del Río, Esmeralda 81.

Bazares. — *Bazar París*, Victoria 700.

Raymond y Cía., Carlos Pellegrini 300.

Jouve Frères, C. Pellegrini y B. Mitre.

Solanas, Santa Fe 2080.

Mueblerías. — *Baratti hermanos*, Cangallo 690.

Ferreterías. — *Hirsch y Cía.*, Alsina 990.

Artículos de metal y platería. — *Joselevich Hnos.*, Cuyo 2570.

Pañaderías. — *La Marsellesa*, Carlos Pellegrini 12.

La Nueva Epoca, Belgrano 748.

Idiomas (enseñanza de). — *Berlitz School*, Avenida de Mayo 847.

Cafés. — *A los Mandarines*, Robertie, Rivadavia 1992 y sucursales.

Au Nain Jaune, Esmeralda 668.

La Puerto Rico, Moreno 592.

Cigarreros. — *José Martorell*, Cangallo 725.

Mosquera Gorordo, Belgrano 485.

Cigarrillos. — *J. M. Bustos*, Oig. Pebete, B. Mitre 1459.

Sastrerías. — *Stanzione*, Cuyo 1180.

Sastrería y Confecciones. — *R. Barrio*, Cuyo 822.

Nicolás Pupo, Córdoba 750.

Dulce y Leche. — *La Martona*.

Cuellos. — *Mey*, Esmeralda 184.

Traversaro, San Martín 620.

Restaurants. — *Firpo y Cía.*, Carlos Pellegrini 222.

Agua mineral. — *Cabreiros*, Almacén

El Imparcial, Victoria y Buen Orden.

Belojerías. — *Scarinci*, Florida 142.

Camisería y artículos de punto. — *Au*

Merinos, Avenida de Mayo 699.

Pedevilla, Florida 374.

Verbas y artículos paraguayos. — *San-*

felú, Carlos Pellegrini 581.

Sombreros para señoras. — *A las Nove-*

dades, Péchon. Esmeralda 53.

Ropas para obreros y artículos de fan-

tasia. — *Pot y Maynard*, México 1302 y

Montes de Oca 1700.

Bicicletas. — *Gorí*, Av. de Mayo 1200.

Diversos. — *Bongiovanni y de la Vega*,

Belgrano 1620.

Fonógrafos. — *Pathé*, Av. de Mayo 789.

Fort y Cía., Reconquista 411.

Artículos para hombre y sombrererías.

New Oxford, Av. de Mayo esq. Tacuarí.

Peyrá, Avenida de Mayo y Piedras.

Casto Vidal, Alsina y Chacabuco.

La Fuente y del Cucto, Cuyo 664.

Casa Llusá, Esmeralda y Rivadavia.

J. Sulik, Cuyo 1218.

Vicente López, Cuyo 621.

Casa Rosada, Moreno 700.

Noé, Rivadavia y Maipú.

E. Ruiz, San Juan esq. Buen Orden.

Confecciones para hombres y niños. —

Al Palacio de Cristal, Victoria y Cha-

cabuco.

Zapaterías. — *A. Veiga*, Av. de Mayo 630.

Casa Rosette, Corrientes 700.

Saettone Hnos., Bmé. Mitre 733.

Vinos para familias. — *Ed. Sterroz*, 25 de

Mayo 444.

Viqueira Carbonell, Belgrano 819.

Academia de corte y moldes sobre me-

da. — *M. Parera*, Viamonte 1787.

Tiendas. — *Tienda San Nicolás*, C. Pelle-

grini 363.

La Americana, Piedras y Victoria.

El Progreso, Confecciones, Victoria y Perú.

Bella Vista, Suipacha 500.

La Piedad, Bmé. Mitre 832.

La Ciudad de Pekín, Artes 700.

A la Villa de Italia, Entre Ríos 312.

Joyerías. — *Giuseppetti*, Esmeralda 482.

Escasany Hnos., Florida y Rivadavia.

La Esmeralda, Esmeralda 421.

Máquinas de coser. — *A. Borzino*, Santa

Fe 2166.

Tapicerías. — *Tapicería San Nicolás*, Car-

los Pellegrini 431.

Automóviles y Bicicletas. — *Macchi y*

Pozzi, Esmeralda 432.

Tintorerías. — *Tintorería Nacional*, de

A. Dokir, Garay 1332 y sucursales.

U. Connort, Santa Fe 1038.

Papelerías. — *Compañía Sud-Americana*

de Billetes de Banco, Cangallo 557-59.

Artículos para viajes. — *Ecchegaray her-*

manos, Victoria y Buen Orden.

Banco. — *Banco Latino del Plata.*

Venta á plazos. — *Jacoboff*, B. Orden 1272

Lencería y ropa blanca. — *A la Samari-*

tana, Bolívar y Belgrano.

Tarjetas postales y papeles de lujo. —

Emporio Comercial, Moreno 775.

Artículos para fumadores. — *Koblitz*,

Florida 135.

Agua Nupcial

del Químico Farmacéutico Silvio Boari

AUTORIZADA POR EL DEPARTAMENTO N. DE HIGIENE



EL GRAN HERMOSEADOR DEL CUTIS

Imparte á la piel que blanquea instantáneamente, los colores más naturales de una floreciente juventud la que encuentra en él un regenerador poderoso. Este líquido maravilloso pone la carne dura y aterciopelada. Por su blancura exquisita, fragancia y adhesión indeleble, suprime los polvos, etc., que manchan el cutis y los trajes por su contacto.

Su uso diario preserva y corrige todo defecto en el cutis, tales como el paño, pecas, barros, señales de viruela, granos, puntos negros, eczemas, etc. Conserva á la tez la frescura y el esplendor de la juventud hasta la edad más avanzada. Este delicioso producto, que marca el último paso de la perfumería higiénica, no tiene rival: es garantido inofensivo y de un éxito completo.

La bondad de este producto lo atestiguan los siguientes certificados de distinguidos facultativos, tales como :

M. Podestá, S. Larrain, López Bancalari, E. Tissoni,
D. A. Cremona, A. Casarino, N. Romeo, Raimondi. etc.

PRECIO: Frasco doble, \$ 3. — Frasco chico, \$ 2.

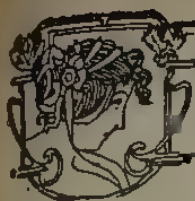
Depósitos—En Buenos Aires: DROGUERÍA ALEMANA, Piedras 170.

En Rosario de S. Fe: DROGUERÍA DEL ÁGUILA, San Martín 848.

En Gualeguay, E. Rios: Farmacia Mujica, de R. Ferrer y Cía.

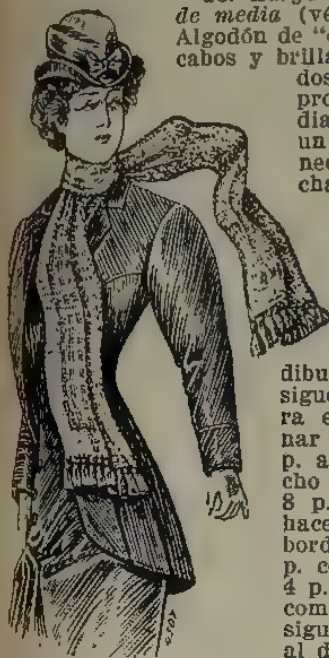
En Montevideo: Surraco y Ferruz.

En venta en todas las Farmacias y Droguerías del Uruguay y Paraguay



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

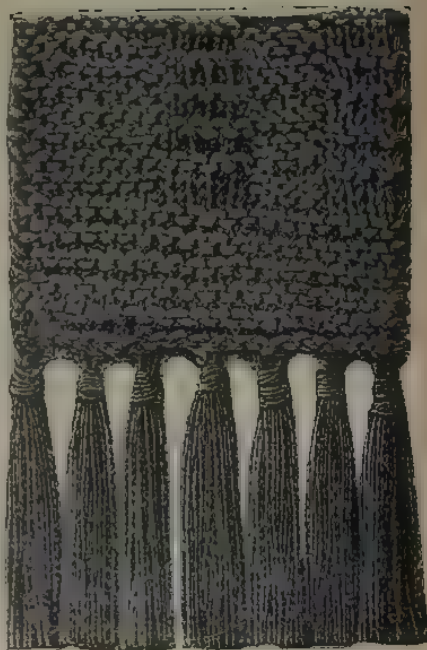
LABORES



16. Largo chal hecho al punto de media (véase det., grab. 16a). Algodón de "croché" crema de tres cabos y brillantes como la seda y dos agujas de cuerno,

propias para hacer medias, que terminan en un extremo con bola, se necesitan para hacer el chal, que mide 27 cm.

de ancho por 1 $\frac{3}{4}$ m. de largo. Se hace en idas y vueltas. Se empieza con 68 puntos y se hacen 12 vueltas al derecho para el borde. En vuelta 13 empieza el dibujo, que se hace como sigue: 8 p. al derecho para el borde, luego alternar con 4 p. al revés, 4 p. al revés, 4 p. al derecho hasta que queden solo 8 p. en la aguja que se hacen al derecho para el borde. Volver la labor. 8 p. como antes, 4 p. al d., 4 p. al r. alternando, 8 p. como antes. En la v. que sigue se cambian los 4 p. al d. y al r. con los de la



16. Largo chal hecho al punto de media

v. anterior. En v. 4 se hacen después de los 8 p. del borde 4 al r., después 4 al d. El tipo se compone de 13 tiras estrechas y las dos orillas. El p. de la orilla se hace al d., al empezar la vuelta. Para terminar se hacen 12 idas y vueltas al d. En los extremos se anuda un fleco de 5 $\frac{1}{2}$ cm. de largo que se hace del modo siguiente: Alrededor de un cartoncito de 6 cm. de largo se dan 5 v. con el algodón,



Det. del grabado 3

16 a. Det. del grabado 16

éste se corta en uno de los extremos, el manojito se dobla en su mitad y se pasa la parte doblada con el ganchillo por un punto de la orilla del chal, se pasan los extremos sueltos del fleco de arriba hacia abajo por esta lazada, y se tira fuertemente de ellos para apretar el nudo. Esto se repite en cada tercer punto del chal.

3. Tapete para cuarto de niños. Punto de cordoncillo y llano. Propio para alfombrita de



3. Tapete para cuarto de niños. — Punto de cordoncillo y llano. Puede hacerse con aplicación y cordón



7. Bolsa para ropa de cama. — Bordado al punto de cruz y llano.

juego. (Véase det. grabado 3a.) Lienzo de hilo blanco y de grueso mediano sirve de material al tapete, que mide 64 cm. de ancho por 85 cm. de largo. Como adorno, se bordan al pasado y cordoncillo figuras, animales y plantas. Se trabaja con algodón de bordar número 25 y fino algodón "perlé", de uno ó varios colores. El mismo trabajo puede hacerse para alfombrilla de cuarto de niños, en que éstos se sientan para jugar, pero en este caso hay que emplear para fondo paño ó fieltro.

7. *Bolsa para ropa de cama.* Bordado al punto de cruz y llano. (Véase detalle, grab. 7a.) Nuestro modelo de cañamazo "congreso" blanco mide 48 cm. de alto por 41 cm. de ancho. En el frente figura un bordado al estilo holandés y una cenefa de 5 cm. de ancho, cosida á pespunte, tejida en azul y blanco y sostenida



8. Cestita para huevos

en su parte interior con tres vueltas de puntos de cruz extendidos por dos hilos del tejido en alto y ancho. A los 20 hilos, contados de abajo, empieza el dibujo, que se ejecuta con algodón "fayence" azul de tres tonos y algodón "Mouliné" blanco sin dividir. Cada ti-



7. Det. del grabado 7

de liso mide 5 cm. de ancho, el asa, que es movable, 2 1/2 cm. de ancho. El total de la cestita es de 12 cm. La pintura en cestita y asa se hace con colores opacos, el fondo en gris azulado. Grab. 8a da parte del adorno del borde, cuya cenefita negra da toda la vuelta.



8. Det. para la cestita del grabado 8



SACERDOTE CURADO DEL ESTÓMAGO Y DOLORES REUMATICOS

ESPONTANEA DECLARACION

...No contesté antes porque quise experimentar la eficacia del **Jarabe de San Agustín**. Obtuve resultados maravillosos, sea en mi persona como en otros pobres enfermos. Por cuanto se refiere á mi persona, puedo afirmarle que llegué á librarme de un fuerte dolor á una pierna y de continuos desarreglos al estómago; así que, si gozo arthualmente de buena salud, lo debo exclusivamente á los benéficos resultados de dicho jarabe. Sigo recomendándolo con celo á los enfermos, á los cuales reconozco útil la cura.—**Juan Galabresse**, cura vicario, Villa del Salvador, Provincia de San Juan.

El **Jarabe de San Agustín** se compone sólo de jugos vitales de yerbas medicinales, se prepara en el **Laboratorio Farmacéutico de la Iglesia de San Agustín**, en Génova, según la fórmula genuina del inventor, **Fray BONIFACIO DELLE PALME**, célebre por las milagrosas curaciones.

Pedir folleto: **A. MASSONE**, Moreno 635, Buenos Aires.—Montevideo: **A. VARESE**, 25 de Agosto 93.—Depósito: en las Droguerías.—Precio: \$ 2 el frasco.

CORAZÓN

DEBILIDADES, PALPITACIONES, INSUFICIENCIA VALVULAR, FATIGA, ALTERACION CEREBROESPI-NAL, ANGINA PECTORIS, PARALISIS, ATAQUES, ARTERIO-ESCLEROSIS, se curan con el renombrado

CARDIOTONICO, del **Dr. Prof. TESTA**, Tónico por excelencia del corazón.

En las Droguerías y Boticas. Folletos gratis. Moreno 625, Buenos Aires.

Las condiciones económicas actuales obligarán pronto a la agricultura francesa a renovar sus métodos en toda la extensión de su territorio, si quiere luchar eficazmente contra la competencia extranjera.

Las facilidades de transporte, su rapidez, sus precios módicos, han suprimido las distancias. Las lanas de Australia, las mantecas de Dinamarca, los huevos de Rusia, los cereales, las carnes y las frutas de América, van a luchar con los productos franceses en su propio mercado.

Resulta de este estado de cosas que el cultivador francés, por un conocimiento perfecto de las condiciones de producción, deberá obtener de la tierra un rendimiento superior al obtenido hasta ahora, y sólo una enseñanza profesional agrícola ampliamente extendida permitirá alcanzar ese



Conjunto de las dependencias de la escuela

clón, en el que pueden alojarse, como máximo 24 discípulas, en el que, además de las habitaciones accesorias, se hallan los locales destinados a lechería, quesería y cocinas. Ese edificio ha sido construido según las reglas mejor entendidas de la más estricta higiene; los pisos son todos apropiados al destino de cada habitación; revestimientos de loza donde son necesarios; numerosas cañerías distribuyen por todas partes agua caliente y fría a profusión y diversos radiadores mantienen toda la casa a una temperatura siempre igual.

El programa de la escuela comprende tres clases de enseñanza: primaria superior, doméstica y agrícola.

La enseñanza primaria superior, muy ampliada y apropiada al objeto perseguido por la escuela, comprende las siguientes materias: estudio de la lengua francesa; redacción de cartas comunes sobre los asuntos de la granja y del hogar; geografía de Francia, y principalmente de la región; aritmética, contabilidad agrícola; asociaciones cooperativas; nociones de derecho sobre la gestión del dominio; elementos de ciencias físicas, químicas y naturales aplicadas; microbiología, fermentos; conocimiento de las plantas útiles

y nocivas y de las plantas medicinales.

La enseñanza doméstica, que abraza la ciencia completa de las cosas del hogar, comprende las materias siguientes: Culinaria: compra y preparación de alimen-



Desnate de la leche

resultado. Esa enseñanza, tan necesaria a los jóvenes que piensan dedicarse a la agricultura, no lo es menos para las muchachas que deben ser un día sus compañeras y sus colaboradoras.

Bélgica, Suiza y Alemania lo han comprendido así hace tiempo, y desde hace cuarenta años, se esfuerzan en multiplicar las escuelas de industrias domésticas. Solamente en Bélgica funcionan cerca de trescientas.

Actualmente sólo existe en Francia una de esas escuelas, instalada en Monastier-sur-Gazelles, fundada en 1902. Es una institución feminista que abre ancho campo a una nueva comprensión de la vida rural.

Se halla situada a dos kilómetros de Monastier, cabeza de partido de 2.000 habitantes. Se compone de un edificio para habita-



Dormitorios de las discípulas

(Sigue en la pág. 105)

JABON CURATIVO "TINKAL"



Suaviza y embellece el cutis

Inmejorable para el tocador y el baño, y
muy recomendado, por su pureza, para
el uso de la infancia.



Tipo de desnatadora

tos, servicio de la mesa, conservación de productos alimenticios, fabricación de conservas de frutas, de aves y de legumbres. Costura: corte y confección de ropa blanca y vestidos, conservación de la ropa, lavado, planchado y repasado. Higiene: cuidados exteriores, ejercicios físicos, alimentación, vestidos, habitación, enfermedades, accidentes.

La enseñanza agrícola inicia á las discípulas en todos los detalles de una explotación rural: cría de animales domésticos; agricultura especial; horticultura: flores, frutas, legumbres; tecnología lechera: material, fabricación de queso y manteca, utilización de los desperdicios de la lechería; apicultura: cría de abejas, cosecha y conservación de la miel, utilización de la cera, etc., etc.

La enseñanza doméstica y la enseñanza agrícola son á la vez

teóricas y prácticas. Todas las discípulas ejecutan los trabajos de la explotación lechera, del corral, del campo y de los huertos y jardines; se ocupan de la contabilidad, del arreglo del hogar, etcétera. Ellas son las que hacen la comida, preparan las conservas alimenticias y cosen sus vestidos y lavan, planchan y cosen la ropa.

Para la ejecución de los trabajos prácticos, las discípulas están divididas en tres cuadrillas y cada una de ellas está quince días consecutivos en la misma, de modo que, gracias á un sistema de rotación, el ciclo entero de los trabajos domésticos y agrícolas es recorrido por cada discípula en seis semanas.

Al fin de los estudios, las discípulas son examinadas sobre todas las materias de la enseñanza, y las que lo merecen, reciben medallas y diplomas otorgados por el ministerio de Agricultura.



Batido de la nata

El personal se compone de una directora que se ocupa de la administración y de la instrucción generales y da los cursos de economía doméstica y costura. Los cursos de agricultura, higiene y ciencias físicas, químicas y naturales y agricultura, están á cargo de profesores especiales. La escuela cuenta, además, con una maestra quesera, que dirige todos los trabajos relativos á la lechería; una maestra cocinera, que enseña culinaria, lavado y planchado; un jefe de prácticas agrícolas y una institutriz que preside todos los trabajos y vigila á las discípulas en sus estudios, sus comidas y sus recreos.

La duración de los estudios es de un año obligatorio y otro facultativo y para ingresar se requiere tener catorce años cumplidos y presentar un certificado de estudios ó sufrir un examen de escritura, ortografía, aritmética y geografía.



Amasado de la manteca

NEW OXFORD

902, Avenida de Mayo, 902

LIQUIDACION VERDAD * ÚLTIMAS REBAJAS * PRECIOS INCREÍBLES

Sobretodos riquísimo casimir con forro de seda, cuello terciopelo. Liquidamos á cualquier precio. ¡Aprovechen!

Trajes sobre medida del más rico casimir, antes \$ 80, ahora \$ 50.

Calzoncillos y Camisetas de lana, clases riquísimas, desde \$ 6 el juego. Ventas á cualquier precio, liquidación positiva.



Sobretodos sobre medida de vicuña y géneros especiales con forros de seda, antes \$ 100, ahora \$ 65.

Pantalones fantasía, antes \$ 12.50, ahora \$ 8.50.
Chalecos fantasía, antes \$ 10, ahora \$ 6.90.
Tricotas fantasía, antes \$ 15.50, ahora \$ 9.90.

Mantas de viaje, gustos preciosos, antes \$ 35, ahora \$ 18.

Guantes de cabritilla y gamuza, lo más rico, antes \$ 6.50, ahora \$ 4.
Guantes punto de algodón, forrados, \$ 0.80.

Calzoncillos y Camisetas de algodón con frisa, de mucho abrigo, antes \$ 6.50, ahora \$ 4 el juego.

Corbatas de pura seda, colores de moda, antes \$ 3.50, ahora \$ 1.50

SALDOS

VENTAS Á CUALQUIER PRECIO

Realización verdadera



Trajes confeccionados de casimir color fantasía, última moda, antes \$ 35, ahora \$ 19.90

Camisas blancas, pechera dura y négligé, antes \$ 4.50, ahora \$ 2.50.

Visiten esta importante casa antes de hacer sus compras.



Separando la extremidad tierna de la parte coriácea del espárrago

Designase generalmente bajo el nombre de *puntas verdes*, las cabezas de los espárragos cuyo grosor es, poco más ó menos, el de un lápiz.

Esta delicada legumbre, cuya producción es relativamente escasa, comparada con la de los espárragos gruesos blancos ó de color violeta, es muy solicitada, circunstancia que la mantiene en su elevado precio á pesar del aumento de su producción.

Los espárragos verdes tienen un sabor muy delicado y muy pronunciado y constituyen la base de los manjares exquisitos que agrada confeccionar fuera de estación. Puestos en conserva, no pierden ninguna de sus cualidades naturales.

Salvo pequeños detalles de ejecución las puntas de espárragos se preparan del mismo modo que los espárragos enteros, según indicamos detalladamente en uno de nuestros últimos números.

Los destinados á complemento de algún plato y á la preparación de sopas, deben ponerse en tarros de medio litro, cuyo contenido es suficiente para ocho personas, y los que deben constituir platos de legumbres, en tarros de un litro, cuyo contenido proporcionará un plato abundante para seis á ocho personas. Cálculense dos manojos de espárragos verdes para un tarro de medio litro y, por consiguiente, el doble para tarros de un litro. Estos últimos contienen cerca de 500 gramos de puntas de espárragos.

Ante todo, es preciso saberlos elegir. Deben ser tiernos, de color francamente verde, y rígidos, frágiles y tiernos á la vez. Los de color verde amarillento, arrugados y blandos, no son frescos. Convie-

ne elegirlos, además, del grosor de un lápiz, con la parte verde lo más larga y tierna que sea posible.

En tanto que la parte superior del espárrago es verde y tierna y se rompe como si fuera de vidrio, la parte inferior es coriácea y fibrosa. La primera es perfecta; la segunda proporcionará un plato poco agradable. Es, pues, necesario, separar la una de la otra.

He aquí cómo debe practicarse esa separación: Tómese la extremidad inferior con el pulgar y el índice de la mano izquierda y la superior con los mismos dedos de la mano derecha y dóblese el espárrago como si quisiera hacerse con él un arco de círculo. Esa tensión lo hace romper en seco y separa netamente la parte superior tierna de la base coriácea y leñosa. Arrójese esta última y póngase aparte la primera.

Lávense después con precaución, pues los tallos verdes son muy frágiles y es preciso no estropearlos. No debe dejarseles mucho rato en el agua. Un lavaje en agua corriente es bastante, pues esos espárragos, desarrollados sobre la tierra, no son terrosos como los blancos. A medida que se van lavando colóquense sobre un tamiz y déjese escurrir el agua durante algunos minutos.

Córtense luego en pedacitos de 1 á 2 centímetros y colóquense las puntas aparte, pues son más delicadas y debe blanquear menos tiempo que la base de los tallos tiernos. Hecho esto, blanquéense en un recipiente cubierto, haciendo hervir agua en cantidad suficiente para que los fragmentos queden cubiertos. Cuando el agua se espese, arrojense primero las ba-



Seccionando las extremidades en fragmentos



Modo de colocar las puntas en el tarro

ses de los tallos conservados y cuando la ebullición vuelve á empezar, déjense transcurrir cuatro minutos. Arrójense entonces las puntas en el líquido hirviendo, donde no deben dejarse más que un minuto.

Si se tienen muchas puntas de extremidad, hágaselas blanquear aparte, sin mezclarlas con los demás fragmentos hasta el momento de colocarlos en los tarros. Retírese en seguida el recipiente del fuego, sáquense los espárragos y pónganse á refrescar en agua corriente fría á fin de fortalecerlos; se ponen después sobre un tamiz y luego en el tarro.

En el fondo de éste, si no están mezcla-



Tarro de medio litro después de la ebullición

dos, póngase una capa de fragmentos, encima una de puntas y así sucesivamente. Una vez lleno, agréguese agua ligeramente salada—de 4 á 6 gramos de sal para cada tarro de un litro,— ciérrense los frascos herméticamente con un anillo de goma sostenido por un resorte.

Colóquese el tarro y su contenido en el hervidor especial ó en otro recipiente cerrado. Póngase todo al fuego y cuando el agua empiece á hervir, déjese hora y media para los tarros de medio litro y una hora y tres cuartos para los de un litro, á fin de que la cocción y la esterilización estén en su punto.

PO-HO

NO MÁS RESFRIOS usando el INHALADOR PO-HO

PRECIO \$ 2.50

FLUID EXTRACT PO-HO

Remedio infalible contra el REUMATISMO

Analizado y aprobado por el Dto. N. de Hig.

PRECIO \$ 2.50

Enviando 50 centavos para franqueo se remite al interior.

Venta — Principales Farmacias.

Depósito-Venta CIZEK y Cía. Florida 670

El purgante
más agradable.

Pidan **CASTORINA**

en todas
Farmacias.

La frase: "Nadie puede dejar de esta agua no beberé", parece inventada para los ejércitos en campaña, que con frecuencia tienen que calmar su ardiente sed con aguas de lagunas ó de charcos, grandes productoras de terribles infecciones.

Para evitar esos peligros acaba de idear el ingeniero francés M. Otto un aparato ambulante de esterilización eléctrica, llamado á prestar excelentes servicios.

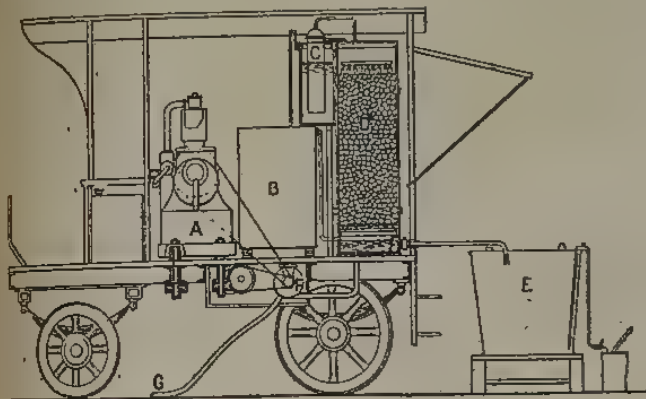
La fig. 1 da su vista de conjunto; la fig. 2 da en esquema sus principales órganos, y la fig. 3 reproduce los principales detalles del sistema de clarificación y esterilización.

El aparato produce ozono, sometiendo el aire á descargas eléctricas de alta tensión. El agua impura que se quiere esterilizar es puesta en contacto con ese ozono en un aparato constituido por un inyector ó emulsio-



Vista de conjunto del carrito eléctrico sistema Otto

salida de la columna en un gran depósito, del que se extrae con ayuda de sifones. Para tener un amplio aprovisionamiento de agua pura para todo un regimiento, basta que el carrito eléctrico llegue á la etapa una hora antes que las tropas. Los preparativos de funcionamiento piden algunos minutos tan solo. En media hora se puede disponer de 10 depósitos de 250 litros enteramente llenos. El gasto es insignificante, pues se reduce á la esencia quemada para accionar el motor. Los carros móviles de esterilización pueden ser utilizados en tiempos de epidemias en las poblaciones para dar un agua absolutamente sana. En todo caso, para el ejército representa un progreso de importancia.



Esquema que muestra los principales órganos

gullo. El agua es lanzada primero á través de un filtro clarificador rápido y de allí pasa al inyector y á la columna.

Véase ahora los detalles de los principales órganos (fig. 2).

El carrito, de tipo reglamentario, habitual para dos caballos, está dividido en tres departamentos. Delante se halla el sitio destinado al conductor y al sirviente; en medio los aparatos mecánicos y eléctricos, y detrás los filtros y la columna de esterilización con sus inyectores.

La fuerza motriz se obtiene con un motor de esencia A que impulsa una dinamo y una bomba centrífuga F. La corriente alternativa producida por la dinamo es enviada á un transformador que eleva su tensión al voltaje requerido para la producción de los efluvios eléctricos que brotan de los electrodos del ozonizador B. Para el carrito militar hay que buscar, ante todo, la robustez; el rendimiento juega un papel secundario.

El agua (de río, estanque, laguna, etcétera) que ha de ser purificada, se aspira por la bomba centrífuga F con ayuda del tubo flexible G y es llevada bajo presión conveniente á los filtros rápidos que se ven en la fig. 3 á derecha é izquierda del esterilizador. Una vez clarificada el agua se la inyecta en el emulsificador C y pasa á la columna D.

El agua esterilizada es recibida á la



Aparatos de clarificación y esterilización



Más que los bombones

—¿Qué cosa, mamá, es ese envoltorio?—pregunta la niñita con su graciosa y balbuciente curiosidad infantil.

—Adivina— responde la madre, riendo. — Si aciertas, te lo regalo.

—Turrón.

—No.

—Chocolate.

—Tampoco.

—¡Caramba!... A ver. Déjame que le tome el olor.

—¡Qué gracia!

—Oh! ¿y entonces?

—La habilidad está en adivinar sin oler.

—Bueno; pero déjame tocar al menos.

—Está bien... Tócalo...

—¡Ah! ¡Ya sé! ¡Es dulce de zapallo!

—¡Frio! ¡Frio! ¡Helado!...

—Bueno... Dime cómo es, al menos... Alguna cosa así para que pueda pensar.

—Es dulce.

—¿No te dije que era dulce?

—Es suave.

—¡Bah! ¡Lo dulce siempre es suave!

—Es sano...

—¡Hum! Marianito se empachó con dulce.

—Embellece á quien lo usa...

—Eso no es verdad, porque todos los confiteros son feos.

—Tiene un perfume exquisito.

—¡A ver! ¡A ver!

—Bueno; tómale el olor...

—¡Ah! ¡Ya sé! ¡Qué gusto! ¡Qué delicia! ¡Es Jabón Reuter! ¡Dámelo! ¡Dámelo!

—¿Lo prefieres á los bombones?

—¡Ya lo creo! Cuando me baño con Jabón Reuter, no quisiera nunca salir del baño!...

—¡Pues aquí lo tienes!—y la madre, gozosa, pone en manos de su chiquitina adorada un hermoso pan de perfumante Jabón Reuter.



EL ALMA DE DON QUIJOTE

Mudo é inmóvil, recostado sobre las cerradas puertas de aristocrática mansión, bállase aquella cruda noche biemal el infeliz menesteroso, pálido y abatido como un reo.

Allí permanece hora tras hora, envuelto por las pardas tinieblas, temblando de frío y con el rictus de la angustia clavado en el rostro, un rostro espectral que socavó la anemia. Cúbrenle ropas astrosas, de las que penden lacios girosnes, y sus frondosas barbas corren pareja con la cabellera enmarañada, que desborda bajo el ala del mugriento sombrero. Llado al cuello, á guisa de pañuelo, lleva un sucio calandrajo y sobre los hombros un pedazo de arpillera, que ha sido destinada á diferentes usos.

La lluvia que desciende del firmamento, una lluvia menuda é incessante, obligó á guarecerse en aquel incómodo refugio, en que se mantiene presa de bosco fastidio, y temiendo que la autoridad policial, haciendo súbita aparición, le compulsa á abandonarle... Otras veces se ha agenciado con facilidad las monedas precisas para alquilar un lecho de perros; mas esta vez parece que una cicatería inusitada hase apoderado de las gentes, ya que en todo el día, y tras continuo postular, no ha conseguido más que los centavos sucintos para comprar un poco de pan con que atenuar la voracidad de su estómago. Lucha desesperadamente con el sueño que embota sus potencias—harto sabe cuan peligroso es dormir de pie;—pero al cabo se da por vencido; resignase á sentarse en el duro y gélido umbral de la puerta, y, apoyando la cabeza en el muro, dispónese á dormir.

Apenas ha cerrado los ojos cuando un tropel de juvenzuelos semiebríos, penetra por la calle en són de jarana, y al divisar al mendigo, rodeándole, dedicándole groseras pullas y torpes palabrotas.

—Levántese de ahí, mamarracho—vocifera uno de los del grupo.—¿No comprende, pedazo de atorrante, que va á infestar la casa?

Y prosigue en tono colérico, al no obtener respuesta:

—¡Levántese le digo, ó le hago yo levantarse á patadas!...

Sus compañeros prorrumpen en ladridos de jauría, celebrando la ocurrencia, mientras el paria se pone en pie, suplicándole con alterada voz le dejen reposar tranquilo.

Entonces interviene otro de los trasnochadores:

—¡Parece mentira—exclama,—que os divirtáis importunando á ese canalla!... O continuamos la farra como es debido, ó nos retiramos á descansar.

Pero la caterva continúa prodigando al pobre sus insultos, y algunos hasta llegan á arrojar cascotes y bolas de barro sobre su cabeza.

Y héte aquí que de improviso aparece un caballero, ya entrado en años, y de

porte distinguido, que apostrofa á los mozalbetes con entonación enérgica, recordándoles el respeto que merecen los miserables que sufren los rigores del infortunio entre la indiferencia de sus semejantes; y sus frases viriles son recibidas con gritos y silbidos. Ira reconcentrada y profunda hierve en su pecho y sin fluctuar ni un segundo, enarbola su bastón y cae como una tromba sobre la turba, con tal ahinco y acierto, que en pocos instantes queda el campo libre de enemigos.

Al rumor de la trifulca acuden algunos vigilantes, quienes á pesar de las atendibles razones que les ofrece el caballero, se empeñan en arrestarle; visto lo cual por nuestro héroe, se dispone á someterse, pero antes de partir, como si tuviera una inspiración, traza algunas líneas en el dorso de una tarjeta, que entrega á su defendido, ordenándole que se presente en la casa que reza la cartulina y se entreviste con el mayordomo. Trátase de una recomendación eficacísima en favor del humilde tchandala.

Varias horas permanece el anciano en la comisaría, hasta que al fin le llama el comisario á su despacho y le interroga. El detenido explica detalladamente todo lo que ha pasado. Qué iba por la calle, que vio á un grupo de jóvenes ebrios insultando á la desdicha humana personificada en un infeliz, que hirvió su sangre de indignación, que no pudo contenerse y apaleó á los miserables...

Al regresar el caballero á su domicilio, zanjado su asunto, reclama ver á aquél, costándole gran trabajo en reconocerle cuando comparece á su presencia, pues ostenta un traje nuevo y limpio y las melenas así como las hirsutas barbas han desaparecido...

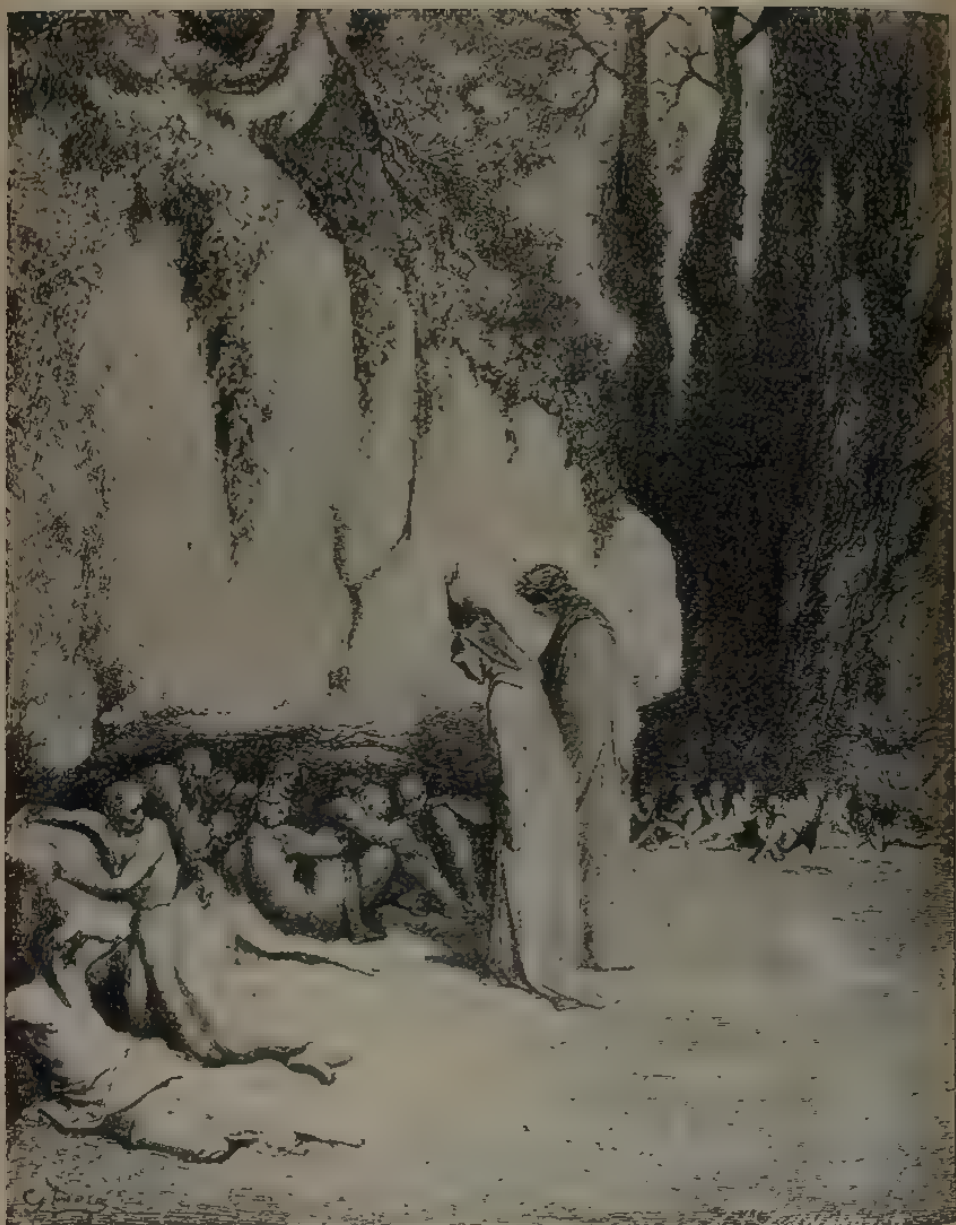
Teniendo presente el estado de decaimiento en que se encuentra el desgraciado Juan Lanas, cuya historia, una negra página de miseria, conoce en todos sus detalles, lo envía á un sanatorio, en donde, gracias á un plan terapéutico, á base de corroborantes, recobra sus energía, entrando luego á formar parte de la servidumbre de su generoso protector.

Algunas veces, éste pasea por el jardín de la casa, en que el ex mendigo se entrega al noble ejercicio de cuidar plantas y flores, y su hermosa alma de poeta se asoma á sus ojos... Acaso piense en alguna ocasión: "Si todos los que pueden hiciesen con otros lo que yo he realizado con ese hombre, cuán corto sería el número de los irredentos!" Su rostro seco y avellanado resplandece con el destello de una sublime exaltación... Y entonces el viejo parécese en su aspecto á aquel loco bendito, desfacedor de entuertos y amparador de infelices, que pintó Miguel de Cervantes, y que se llamó Alonso Quijano el Bueno...

C. GARCÍA DE LA MATA.



GALERIA
DEL
Aceite "DANTE"



Descubrimos unas cuantas personas detrás de la peña. (PURGATORIO, Canto IV).

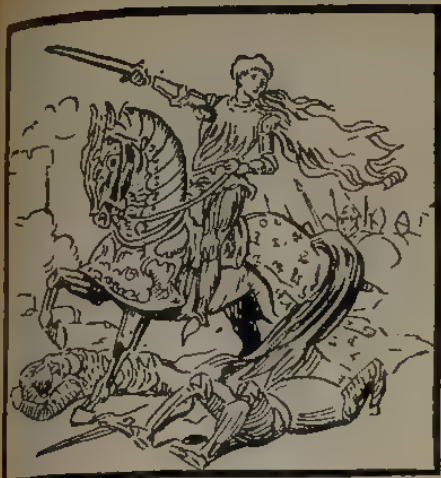
Único y verdadero **Aceite de Lucca**
que se introduce en la República.

ÚNICO AGENTE:

Valmiro Luciani



MORENO 345
BUENOS AIRES



El mismo acto, ejecutado por distintas personas y en puntos diferentes, se designa con nombres opuestos. Lo que, aplicándose á Juana de Arco, se llama "patriotismo"...



...aplicándose á los naturales de países exóticos se llama "rebelión".



Lo que, cuando se trata de un miserable, se llama "robo"...



... se llama en otra parte "empresa financiera".



Lo que en unas circunstancias lleva el nombre de "chantaje", en otras lleva el de "periodismo".



En fin, lo que en un empleado de administración particular se llama "dormir", se llamará "trabajar" aplicándose á un empleado del gobierno.

NEGRA AZUL

ES LA MEJOR CERVEZA NEGRA

ÚNICA PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN

INTERNACIONAL DE HIGIENE EN MONTEVIDEO 1907.

WHISKY DEWAR



EL MAS EXCELENTE

Los desafíos de los estudiantes

Las universidades alemanas han ocupado desde su fundación sitio preeminente entre los institutos y academias del mundo civilizado. Y esta afirmación es tan exacta que aquellos centros docentes pueden hoy ser proclamados como las únicas grandes escuelas de instrucción con carácter pronunciadamente cosmopolita.

La antigüedad de las universidades alemanas puede inferirse fácilmente por el hecho de que la de Giessen, por ejemplo, acaba de celebrar el tercer centenario de su fundación; sin embargo, esta *Alma Mater Hessian* no es, ni con mucho, la más antigua del imperio, pues la de Halle, por no mencionar más, fué fundada mucho tiempo antes de aquella.

Espléndidamente organizadas y dispuestas las universidades alemanas para llenar la más alta misión del espíritu moderno, no deben por ningún estilo su rápida elevación y su universal reconocimiento solamente á estas circunstancias.

En realidad, el secreto de sus éxitos está en el hecho de que se ha tenido

turas, se aprenden invariablemente las lenguas clásicas, tales como el latín y el griego.

Generalmente hablando, el detalle más saliente en la vida de la universidad alemana es el espíritu de corporación que ha desarrollado, y esto desde hace mucho tiempo, entre los estudiantes. Ello no obsta para que en cada universidad haya muchas asociaciones ó sociedades de estudiantes que difieren mucho en tendencias, siendo las más conocidas de ellas las llamadas *corps* y la *Burschenschaften*. Estas últimas, cuya existencia data desde las guerras de liberación, han mostrado, especialmente desde su primer período de vida, una marcada tendencia liberal. Y los *corps* hallanse compuestos en su mayor parte de estudiantes de elevado nacimiento. Estas últimas instituciones han sido más ó menos conservadoras en su compleción política; sin embargo, en estos últimos años, la política, como tal, no ha formado característica marcada



Un club de estudiantes alemanes

cuidado desde un principio que, para todo intento y propósito, estos establecimientos no fueran únicamente grandes academias para las distintas profesiones, sino que respondieran también en todo lo posible á las aspiraciones generales y á los nobles propósitos sociales, y, además, que fueran los guardianes permanentes y los exponentes de aquellos elementos ideales de que en gran parte dependen la prosperidad y el bienestar de una nación.

De aquí que los métodos de instrucción teóricos, científicos y prácticos se hayan desarrollado de tal modo que hoy son universal y justamente admirados por las demás naciones.

Además, se necesitan conocimientos preliminares de consideración y una educación general para ser admitido en la matrícula de una universidad alemana. Por lo general, el curso preparatorio de la educación necesaria para el ingreso dura nueve años, cuando menos, pudiendo calcularse por término medio de doce á catorce años. Las escuelas preparatorias son conocidas en aquel país con el nombre de *gymnasios*, y en la mayor parte de los casos comprende nueve divisiones en las que, con otras asigna-

en los propósitos y miras generales de dichas sociedades, las cuales no solamente son las más conocidas entre las formadas por estudiantes, sino que son las más numerosas y las más influyentes. En una sola universidad, por ejemplo, no puede haber menos de cinco ó seis *corps*, y otras tantas, si no más, *Burschenschaften*.

Los objetos de la existencia de estas sociedades son numerosos. Uno de los más característicos es la conveniente instrucción en la esgrima. Así como en las universidades inglesas hay *matches* de *foot-ball*, del mismo modo en las universidades alemanas hay combates de esgrima entre los *corps* y los *Burschenschaften*. Participan de estos combates regulares (llamémosles así) los miembros nuevamente elegidos que han pasado ya por su primer curso, es decir, lo más notable de uno de los cuerpos haciendo frente á lo más notable de otro, y así sucesivamente. Una de las fotografías que acompañan á este artículo patentiza un encuentro singular entre los representantes de dos cuerpos: pelean con espadas de una vara de longitud con filo por ambos lados en un tercio de aquella; la mano y el brazo que han de ejercitarse

(Sigue en la pág. 117)



**RE
VER
TE
RIS**

“REVERTERIS”

PARA LA

EMBRIAGUEZ

Con un solo frasco
se cura.

PIDAN FOLLETOS GRATIS EN LA FARMACIA
Y DROGUERÍA

DIEGO GIBSON

Casa Matriz: Defensa, 192

Sucursal: San Martín y B. Mitre

están protegidos, y también el cuello y la parte anterior del cuerpo, así como los ojos. Poca exposición hay para la vida en un combate así, y, por lo general, es muy raro que ocurra un encuentro serio, pues lo único que los combatientes exponen es la cabeza y el lado izquierdo de la parte inferior del rostro.

Está estrictamente prohibido, según las reglas, tocar el lado derecho, y si algún estudiante lo hace deliberadamente en repetidas ocasiones, se le corrige expulsándolo del cuerpo durante cierto tiempo.

Al lado de los dos combatientes figura siempre el árbitro, y muy cerca de cada uno de aquéllos está su segundo, ó padrino, el cual á la voz de *Ticmpe*, en cada acometida de los combatientes, se adelanta lo mismo que éstos, para evitar, si es necesario, que su apadrinado ejecute ninguna demostración que no sea pertinente al caso.

Dos ó tres minutos dura cada asalto, y los intervalos entre uno y otro sirven para que los padrinos se enteren de que sus apadrinados se encuentran en condiciones de sostener los sucesivos asaltos. Un médico, vestido con larga y blanca balsa, presencia el combate. Este médico pertenece á la misma corporación, y nunca falta á dichos encuentros por si cualquier peligro exigiera su auxilio. Tales son los *matches* de esgrima, que tienen lugar á intervalos regulares, una ó dos veces por semana, en las universidades alemanas, según el número de miembros en un *corps* dado ó en un *Burschenschaft*.

Puede presentarse una ocasión en que el estudiante tenga necesidad de utilizar sus habilidades en esgrima porque se vea obligado á tener un duelo verdad, cosa que, entre estudiantes alemanes, suele algunas veces terminar mal. Cualquiera afrenta de un estudiante á otro determina este desafío, y cuando tal ocurre, el ofensor recibe por medio de un padrino la invitación á batirse á espada corta. Cada una de las partes lleva entonces el asunto á noticia del tribunal de honor de su *corps* ó *Burschenschaft*, y esto determina la reunión de los tribunales correspondientes á ambas partes. Después de ciertos procedimientos preliminares que, como regla, tienen lugar secretamente se ruega la presencia de los interesa-



Estudiantes alemanes en una de sus reuniones características: bebiendo cerveza

dos, proporcionándoles así oportunidad para dar sus respectivas explicaciones del asunto. Así que esto ha ocurrido, los dos tribunales unidos deciden si la cuestión es ó no de bastante gravedad para exigir un duelo. Si esa gravedad existe, ambas partes declinan hacer las paces, y se decide el duelo.

Dos son las formas consagradas para este combate, una de ellas mucho más peligrosa que la otra. En el grabado que aquí publicamos se representa un duelo que puede calificarse como de carácter ligero: los combatientes están protegidos contra todo daño que puedan sufrir en el puño, en el codo, en el hombro y en la parte inferior del vientre; en cambio, el pecho queda expuesto, con excepción de una cota de cuero sobre el corazón. Con respecto á más medidas de precaución, debe mencionarse que se deja al combatiente la libre elección en cuanto á si ha de llevar protegidos los ojos ó el cuello: generalmente, se elige esta última protección, porque en la clase de combates á que nos referimos no existe gran peligro para los ojos. Aun cuando la espada corta llega cerca de los ojos, regularmente se desliza á lo largo del hueso frontal, mientras que tratándose del cuello puede resultar fatal cualquiera herida grave, debido á la disposición anatómica de los vasos sanguíneos. Además, los duelistas no deben arrastrar el pie izquierdo más allá de una raya de tiza hecha en el suelo, raya que, como verá el lector si se fija en una de las fotografías que reproducimos, aparece indicada en el grabado correspondiente.

Esta es una de las clases de duelo, bastante peligrosa por cierto. Pero la otra forma lo es mucho más, pues en ella los combatientes no tienen protección alguna, excepto una cota ó guarda de cuero sobre el corazón, como ya hemos dicho, y en algunos casos sobre el hombro. Por esto, con frecuencia se producen heridas graves con la espada corta, que es ligeramente inclinada, á la usanza turca, y que en muchos de talles corresponde con la de infantería prusiana.

Dicha arma es aun más mortal que un revólver. A primera vista, pudiera parecer algo extraña esta declaración; pero, según estadísticas fidedignas que se han publicado, resulta que son en mucho mayor

(Sigue en la pág. 119)



Un desafío entre estudiantes



FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA
— DE —
FERNANDO FALLACE

Establecimiento montado á la altura de los principales de la Capital y dotado de todos los aparatos y útiles más perfeccionados.
Su propietario, el señor FALLACE, acaba de regresar de París trayendo

GRANDES NOVEDADES
TRABAJOS MUY ARTÍSTICOS
Especialidad para **NOVIAS**
y **GRUPOS DE FAMILIAS**
SANTA FE 2722
(entre Anchorena y Laprida)



HERMOSA
EL CUTIS
QUITA
PECAS
MANCHAS Y ARRUGAS

Crema
Lechuga

(BEAUCHAMPS, PARIS)

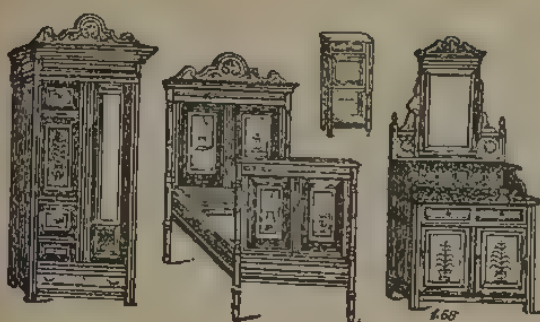
Agente en la América del Sud:
Guillermo E. Díaz * Buenos Aires

DEPOSITOS:
SOLDATI, CRAVERI, TAULIABUE y Cia.
Defensa 215 y Rivadavia 1519.
BERETERVIDE y Cia., Piedras 156 al 70.
SMITH Hnos., Bartolomé Mitre 2428.

Venta en todas las Farmacias

A PLAZOS VENDE **"LA COOPERATIVA"**
EN CONDICIONES Y PRECIOS LIBERALES

Juegos dormitorios Luis XV
Comedores Renacimiento
Juegos de sala 9 piezas
Todo \$ 420



Completo \$ 95

Comprar en la
Fábrica

CASTELLI 51

entre
Rivadavia y B. Mitre



Después de un desafío

número los casos fatales en duelos á espada corta que en los verificados á revólver.

Como es bien sabido, los estudiantes alemanes, en caso de grave ofensa personal, deciden solventar sus diferencias mediante el cambio de unos disparos. En tales ocasiones, los preliminares son algo complicados, por lo que no son tan frecuentes como parece los resultados fatales.

Por supuesto, que aun cuando el duelo en todas formas está legalmente prohibido en Alemania, rara es la vez que uno de estos serios encuentros se interrumpe por la policía y que los duelistas son castigados. Las precauciones tomadas para evitar la intervención y el descubrimiento son muy especiales, y, entre otras cosas, los miembros de las asociaciones se colocan en ciertos puntos para vigilar y dar la voz de alarma si por acaso apareciera en escena la policía. Algunas veces, llega ésta á enterarse; pero cuando se presenta en el lugar del combate, no encuentra nada que comprometa á nadie, porque todos cuantos han tenido alguna participación en el duelo han sido advertidos de ello con tiempo.

Con respecto á la vida interna de los cuerpos formados por los estudiantes y otras asociaciones similares, hay muchos puntos de considerable interés. Tomándolos en conjunto, tanto la dirección como la administración están organizadas sobre bases muy bien definidas. Al frente de cada una hay tres oficiales, que se distinguen con el nombre de *sargentos*, y éstos reunidos ejercen casi toda la dirección suprema. Los nuevos miembros se hallan bajo la dirección de uno de estos *sargentos* (al que llaman *fuchs-major*), el cual los instruye en las ordenanzas y reglas de la etiqueta, de las costumbres y de otros puntos, y hasta en el modo de saludar á un miembro de otra sociedad en la calle.

Además, al novicio le es dado elegir de entre los miembros antiguos con residencia de dos años, por lo menos, en la universidad, uno que recibe el nombre de *leibbursch*, al cual puede tener por amigo de confianza y por guía en asuntos que se refieran á la asociación en general. Y como el individuo nuevamente elegido puede ejercer el derecho de elec-

ción libremente, no es raro ver que un miembro antiguo cuya personalidad sea simpática tenga varios protegidos, mientras que otro que no reúna esta cualidad individual carezca de ellos y se vea aislado por completo.

Todos los miembros poseen el privilegio de utilizar el edificio propio del cuerpo, especie de *club*.

En uno de los grabados que damos á conocer exponemos la fotografía de uno de estos salones, lugar agradable en los miembros descansan, fuman, beben cerveza y conversan. Las espadas que hay sobre la chimenea indican algunos de los fines y objetos de la asociación, y sobre la

piel de tigre que hay en la pared puede verse un escudo de armas.

En relación con esto, es interesante recordar que no solamente tiene cada asociación su propio escudo de armas, sino que posee su bandera especial y su distintivo singular en la gorra, además de una banda que sus individuos llevan sobre el hombro derecho y hacen pasar sobre el pecho para terminarla bajo el brazo izquierdo, y de un reloj, objeto este reglamentario, que va suspendido del bolsillo del chaleco.

Además de todo esto, los miembros de una de las más importantes asociaciones disfrutaban ventajas especiales, completamente aparte, por supuesto, de la ventaja de ser instruidos en los principios de honor y de dignidad personal. Esos miembros tienen, por ejemplo, una indudable posición social en la ciudad y en el distrito en que está situada la universidad, y, consiguientemente, reciben muchas invitaciones oficiales y privadas: este hecho de pertenecer á la asociación les proporciona probabilidades que pueden serles muy útiles para lo porvenir. Si un miembro de estas asociaciones se eleva á una posición de importancia en el mundo social, hará cuanto pueda por la generación más joven de asociados cuando para éstos llegue el tiempo de afrontar los serios deberes de la vida, á fin de inculcarles que los prefieran sobre todos los demás. Debe añadirse que esta característica fué más marcada hace algunos años de lo que es ahora; porque el favoritismo dió lugar, en algunos casos, á injusticias, y, por consecuencia, á fuertes protestas contra dicha práctica.



Un match de esgrima

Del régimen interior de estas asociaciones estudiantiles de Alemania, pasemos ahora al exterior. Un cuerpo de estudiantes no subsiste con total independencia, pues está aliado á todos los demás cuerpos de Alemania. Cada año se reúne un *Congreso de seniors* antiguos, enviando para su constitución un delegado cada cuerpo. Este *Congreso* discute muchos asuntos relativos á los cuerpos ó corporaciones estudiantiles. Si dos de los cuerpos tienen que llegar á discusiones serias ó desagradables, el *Congreso* soluciona el asunto. Si un cuerpo no se ha conducido convenientemente con el respectivo *Congreso*, éste tiene facultades para suspender al ofensor durante cierto período, que puede ser más ó menos largo.

En una de las ilustraciones que damos á conocer en estas páginas se describe una escena agradable: los estudiantes han hecho llevar la mesa al aire libre y allí pasan el tiempo muy entretenidamente: no son exclusivistas, sino que tienen en su compañía varios niños y una bonita muchacha. Son los miembros de una nueva sociedad que habiendo trabajado mucho por algún tiempo para conseguir que se les reconozca como maestros en la esgrima, han triunfado al fin, y celebran la ocasión del modo que puede verse en la fotografía de referencia.

En otro de los grabados véase á un estudiante que no lo pasa muy bien: está encerrado en la prisión de la universidad, en cuyas paredes hay inscripciones que otros camaradas suyos escribieron y dibujaron hallándose también encerrados. Pero en esta prisión no se está mal del todo: el prisionero que no ha cometido otro crimen que la transgresión de algunas de las ordenanzas universitarias, dis-



Estudiante alemán encerrado en una prisión universitaria

pone de cerveza, vino, pipa y tabaco; y también puede recibir las visitas que quiera durante el tiempo del encierro, que dura de uno á catorce días.

DOCTOR LUIS ELKIND.

J. COSTE

GALLAO

== 160 ==



POSTIZOS
MODAS
PERFUMERÍA
CONFECCIÓN
ARTÍCULOS DE TOCADOR



INSTRUCCIONES
PARA POSTIZOS DE
CABELLO
CAÍDO O CORTADO

Cabeza íntegra de bucles, con moños de terciopelo negro ó color, á \$ 10 y..... 12

Jojo Luis XV, á \$ 6, 8 y 10

llo caído ó cortado en buenas condiciones.

PRECIO DE LA HECHURA

JOJO	CORONA	TRENZA	RULOS	PATILLA
\$ 6	\$ 3	\$ 4	\$ 3	\$ 1
	RELLENOS		FLEQUILLO	
	\$ 1.20		\$ 1	



CORONA GRIEGA, á \$ 3.

Para confeccionar cualquiera de los postizos abajo citados es necesario de setenta á ciento veinte gramos de cabel-

Tratamiento quirúrgico de los cerdos 121

LLAMADOS A PROVEER JUGO GÁSTRICO

Las operaciones de la gran cirugía humana no son posibles más que por el empleo de los anestésicos. El éter, preparado por reacción del ácido sulfúrico sobre el alcohol, fué empleado desde que el doctor Jackson, de Boston, descubrió en 1846, que las inspiraciones de vapor de éter hídrico suspenden la sensibilidad. El cloroformo, compuesto orgánico que encierra cloro, carbono é hidrógeno, y que debe su nombre á la propiedad que tiene de convertirse en ácido clorhídrico y en ácido fórmico por el contacto de una solución alcohólica de potasa, fué descubierto en 1831 por Soubeiran, analizado en 1834 por Dumas, fué substituido al éter en 1847, á propuesta del doctor Simpson, de Edimburgo. Su acción es más rápida, más completa, más persistente



El laboratorio de fisiología de Puit d'Angle (Francia)

reconocido anestésico en 1857, que es enérgico cuando sus vapores se mezclan con un poco de aire. En una palabra, el cirujano tiene donde elegir para hacer al paciente insensible á la acción del escalpelo y la sierra.

Hace amplio uso de los anestésicos, no sólo cuando opera sobre el hombre, sino también cuando opera sobre los animales. Lo hemos podido constatar en el laboratorio de fisiología de Puit d'Angle (Francia), donde nos presentamos inopinadamente. El doctor Mauricio Hepp operaba cerdos destinados á la producción del jugo gástrico para el tratamiento de ciertas afecciones del aparato digestivo humano.

La operación consistía en abrir el vientre del animal vivo, en buscar en la cavidad abdominal, en medio de las vísceras, la extremi-



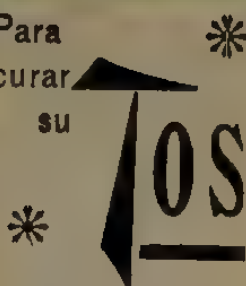
Los cerdos operados en el laboratorio

que la del éter, y aunque su inhalación no está exenta de peligro, es menos desagradable que la de aquél y no expone al paciente á la agitación nerviosa. También se emplean otros anestésicos, como el protóxido de ázoe, que produce una especie de embriaguez agradable ó de dulce alucinación y que Pablo Bert propuso emplear para las operaciones de larga duración, mezclándolo con cierta cantidad de oxígeno susceptible de mantener la respiración del paciente durante la inhalación; la cocaína, de virtudes pasajeras, extraída de las hojas del coca, arbusto que crece en los valles húmedos de los Andes y que, considerado por los antiguos peruanos como planta sagrada, lo quemaban en los altares consagrados al Sol; el amileno, producto de la destilación del alcohol amílico con el cloruro de cinc, descubierto en 1844 y



Cerdos operados hace tres años, cuyo peso ha aumentado regularmente, pasando de 30 á 100, 220 y 230 kilos.

Para
curar
su



No tome usted otra
cosa que las

PASTILLAS

• • • • •

ELIXIR

DE

CHAÑAR

DE GIBSON.



FARMACIAS Y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

DEFENSA 192-B MITRE Y SAN MARTIN

A LA HUMANIDAD QUE SUFRE •



A los que diariamente nos piden muestras, **AVISAMOS QUE:** Siendo muy difícil y costosa la remisión de líquidos por correo, nos vemos obligados a suspender la remisión de muestras del **PODEROSO TÓNICO LICOR DUCHESNE**, que diariamente nos piden del interior, del Perú y del Brasil.

Por lo tanto, aconsejamos a las personas débiles y anémicas, (si lo creyeran oportuno, tanto para experimentar su valor terapéutico) adquirir un frasco solamente en alguna de las Buenas Farmacias de la República, las cuales casi todas están provistas. **LA PRUEBA NO CUESTA MUCHO.**

El Tónico LICOR DUCHESNE es un poderoso acelerador de la nutrición,

devuelve el apetito, suscita un aumento rápido de peso, hace desaparecer el colorido amarillento de la cara, y por su sabor exquisito, es tolerado por los estómagos más débiles y difíciles de tomar medicamentos.

Antes de empezar el tratamiento, pesarse exactamente marcando el peso y la fecha; los resultados sorprenderán.

En venta en todas las Farmacias. **VALE EL FRASCO \$ 3.- m/n.** Pidan prospecto a los únicos depositarios: **SCHMITZ Hnos., BARTOLOMÉ MITRE 2428, Buenos Aires.**



SEÑORAS y SEÑORITAS El peinado rizado (al Bando ondulado) ó una perfecta ondulación de sus propios cabellos, por pocos que sean, pueden obtenerla por medio de la premiada **ONDULINA WILLIAMS** con la cual podrán por sí mismas ondular, abultar, hacerse los flequillos y jopos sin necesidad de postizos artificiales, verdadero semillero de gérmenes infectivos, destinados a ser usados únicamente por las mujeres que por una desgraciada necesidad están obligadas a llevarlos para ostentar su ficticia belleza eternamente variable

ÚNICO PUNTO DE VENTA EN BUENOS AIRES:

MERCERÍA MOREAU * CUYO y SUIPACHA

En la campaña: en todas las Farmacias
á las cuales haremos un descuento.

IMPORTANTE:—Las personas que usan la **ONDULINA WILLIAMS** encontrarán en la caja un interesante folleto explicativo sobre los postizos, su acción nociva y sus inconvenientes respecto al matrimonio. — **ES DE SUMO INTERÉS LEERLO.**

Las cajas de Ondulina con todos sus útiles, suficiente para dos meses, valen \$ 3 m/n.
SEÑORITAS: El Agua Cosmética, de Eloisa Bourgeris, blanquea y embellece el cutis.



Un cerdo suspendido para ser cloroformado

dad del esófago para seccionar ese tubo un poco más arriba de su entrada en el estómago, insertar, por costura, el esófago sobre el duodeno abierto al bisturí, á fin de que los alimentos vayan en lo sucesivo directamente del esófago al intestino, no pasando más por el estómago. En cuanto á la parte superior del estómago, desprendida del esófago, había que conducirla bajo la piel, fistularla, coserla, y crear así una vía artificial entre el exterior y el estómago, vía que permitiera recoger cada día, por sondaje, el jugo gástrico acumulado en la cavidad estomacal.

Para evitar al animal todo sufrimiento, el cerdo que iba á ser operado fué anestesiado. Después de haberle suspendido á un metro y medio del piso por anchas cinchas de espaldas, un ayudante aproxima al hocico del animal un paño sobre el que ha echado cloroformo y al cabo de un minuto, de dos todo lo más, el cerdo cesó de gruñir: estaba dormido. Fué llevado á la mesa de operaciones y acostado de espaldas; un empleado le lavó la piel del abdomen, y del vientre, afeitó las cer-

dos y le colocó sobre el cuerpo algunos paños calientes; la operación iba á empezar y se efectuó en la forma que acabamos de indicar. Durante el tiempo que duró la operación—cerca de una hora—un ayudante estaba encargado, como en las salas de operaciones de los hospitales humanos, de vigilar la respiración del paciente y la buena marcha de la cloroformización.

El animal no sufrió; al cabo de una semana entró en plena convalecencia y vivirá tranquilo mucho tiempo sin temor á la matanza que espera á sus hermanos. En el laboratorio de fisiología será cuidado y mimado, como muchos otros; su alimento será determinado científicamente; llegará á pesar 100, 200, 220, 230 kilos, como otros cerdos operados hace más de tres años y que han figurado en el último concurso de animales

gordos de París. Los cerdos tratados en Puit d'Angle, son soldados diariamente por su fístula gástrica, cuarenta minutos después de su comida, pues en-



En la mesa de operaciones. — Mientras el animal se halla bajo la acción del cloroformo, su estómago es aislado; el esófago es implantado directamente sobre el duodeno y el cardias es fistulado á la pared abdominal.

tonces es cuando su estómago está lleno de jugo gástrico. La experiencia ha demostrado que la secreción del jugo gástrico empieza diez minutos después de la comida el contenido estomacal empieza á pasar al intestino, pues si los alimentos no pueden ya penetrar en el estómago del cerdo, después del desvío de su esófago, el animal puede, en cambio, dejar pasar de su estómago á su duodeno, para digerir, una parte de su jugo gástrico; puede continuar alimentándose y digiriendo tan regularmente como antes de la operación, pues lo único que ha cambiado es el sitio en que se efectúa la digestión.

Una operación de la misma naturaleza ha sido intentada sobre el perro por Frémont y por el profesor ruso Pawlow, con el mismo objeto, es decir, para obtener la producción de jugo gástrico.

Ya es sabido que el rol del jugo gástrico del estómago del hombre, es el de cambiar en peptona los alimentos albuminoides ó azoados, como los huevos, las carnes, el gluten, etc.



Cuarenta minutos después de la comida se sonda al animal por su fístula y da su jugo gástrico como la vaca da su leche.

El alcohol y el tabaco



Este cuento, lectores, está especialmente destinado á secundar la higiénica tarea de los médicos del concejo municipal. Esos beneméritos doctores curan del vicio del tabaco, del alcohol, la intemperancia de todas clases, destierran los resfrios más rebeldes, la hidropesía, las enfermedades de las vías digestivas, las pulmonares, de los riñones, etc., etc.



Pues sucedió, no hace todavía cinco semanas y ahí no más, en el Africa, que dos leones devoraban los rebaños de la tribu de Abur-Mi-Mamá. En conocimiento del hecho, el gran cazador Azafrán de Castilla ofreció sus servicios al jefe indígena para acabar con las fieras.

Aceptado el ofrecimiento, el filántropo Azafrán se dispuso para la aventura. El era campeón de tiro y mataba un picaflor á 740 metros, pero en este caso, resolvió emplear un procedimiento científico. Llenó de anisado un gran aparato médico...



...y en cuanto apareció el león, le lanzó en la boca un chorro de dos litros y medio por vía de aperitivo. ¡Es claro! Poco después comenzó á bailar y á dar cabriolas verdaderamente impropias de un rey de los animales.



Y cuando, perdida por completo la dignidad real, abrió la boca, para cantar sin duda, Azafrán le lanzó en el gaznate otra dosis regia.



Aquello fué el tiro de gracia. El animal cayó en el sueño característico del pesado y, aunque Azafrán lo amarró por prudencia, esto estaba de más, pues expiró a la media hora. El anisado era muy malo.



Quedaba otra fiera, que era la leona cónyuge del finado monarca, y Azafrán, siempre progresista, colocó en el campo una gran bolsa de tabaco, a la que echó un lazo corredizo con una cuerda cuyo extremo agarró, escondiéndose detrás de un árbol.



Se oyó un rugido y una leona enorme avanzó hacia la bolsa y la husmeó.



El cosquilleo que le hizo en sus narices el rapé le pareció delicioso; sintió el placer de una marquesa antigua delante de su tabaquera.



Pero al primer "¡achum!" zampó la caleza en la bolsa, Azafrán tiró de la cuerda y, por más que la pobre leona se agitó desesperada, no se pudo libartar. El tabaco que le entraba por ojos, boca y nariz...



...la envenenó miserablemente. Véase cuán venenosos son el alcohol y el tabac. Enterados de este hecho é impresionados tristemente por él, nuestros patólogos ediles nos quieren salvar de una muerte horrorosa.

NADA MEJOR

que el riquísimo VINO DE STEARNS contra la bronquitis y la tos. Su delicioso sabor agrada á todo enfermo.

Depósito general: MORENO 566, Buenos Aires

GINEBRA

Gold



LA BELLA OTERO

Su color ámbar pálido comprueba su vejez

Marcel Prevost, el brillante escritor francés, esrollando la decadencia de la fascinación de la belleza, que á veces ha hecho cambiar de rumbo á la historia, dice que hoy día los hombres se dejan seducir por la gracia y la elegancia más que por unos ojos bonitos y un rostro perfecto.

Realmente así ha sucedido siempre. En todos los tiempos ha habido personas feas más seductoras que las hermosas, y algunas de las más notables pasiones han sido inspiradas por un rostro, no ya vulgar, sino hasta feo.

Por tradición, pintores y poetas han pintado á Cleopatra como una mujer de maravillosa belleza. ¿Cómo, si así no fue, podría haber enamorado á Julio César, fascinado á Marco Antonio, hasta el punto de hacerle abandonar su ejército en momentos críticos para su fortuna y para el imperio romano, y hacer temer al frío Augusto el caer en sus amorosas redes? Y, sin embargo, Cleopatra no era bonita.



Marat

más hermosos de su siglo, y estaba tan enamorado de la reina, que regañaba con ella como regaña cualquier novio con su novia, la hablaba como no la había hablado nadie y, decapitado por orden suya, todavía la adoraba y moría besando un anillo que ella le había dado.

María Estuardo era hermosa, con lo que consiguió despertar los celos de Isabel; pero los amantes de María pronto la olvidaban, mientras los de la arrugada y narigona Isabel le eran siempre fieles. Ambas eran reinas, y mientras la reina hermosa sólo despertaba pasiones fugaces, la reina fea sabía encender amores perdurables.

En el caso de los hombres esta paradoja no extraña tanto, porque las mujeres buscan en el hombre, no la belleza física, sino la fuerza, el ingenio ó el poder. Pero aun así y todo, hay casos notabilísimos de hombres muy feos que han sido amados por bellísimas mujeres. Sirva de ejemplo el mariscal de Sajonia, soldado valeroso, gran estratega, pero feo como él solo, un verdadero

antes al contrario, tenía facciones vulgarísimas, duras y un tanto masculinas. Así al menos aparece en las monedas de su tiempo, y así resulta en una fotografía compuesta que, guiándose por dichas monedas, ha publicado mister Gorringue, autor de un libro sobre los obeliscos egipcios.

Otro ejemplo tenemos en la reina Isabel de Inglaterra, fea, pelirroja, con la cara arrugada, con las pestañas blancas y la boca de comadreja, y, sin embargo, con amantes á docenas. Se dirá que muchos de éstos la querían porque era reina, pero de algunos al menos se sabe que su pasión era sincera.

Uno de ellos, el conde de Essex, era de los hombres de su siglo, y estaba tan enamorado de la reina, que regañaba con ella como regaña cualquier novio con su novia, la hablaba como no la había hablado nadie y, decapitado por orden suya, todavía la adoraba y moría besando un anillo que ella le había dado.



Wilkes



Nelson

animal por su aspecto, por su fuerza y por sus vicios. Rompía herraduras con los dedos, bebía más que cualquiera de sus contemporáneos y era un derrochador sin igual. Sin embargo, una de las mujeres más hermosas y más ricas de Polonia se dio por muy contenta casándose con él, á pesar de que el mariscal derrochó toda su fortuna y la trató tan brutalmente, que al poco tiempo hubo que anular el matrimonio. Inmediatamente apareció una sustituta, la duquesa Ana Ivanovna de Curlandia, que se ofreció á casarse con el mariscal, pero éste rechazó la oferta.

La graciosa actriz Adriana Lecouvreur, ofreció entonces al guerrero, á cambio del amor, toda su fortuna, que no bajaba de 750.000 francos, y el mariscal se apresuró á aceptar y malgastar aquella cantidad, lo que no impidió que otra de las damas más nobles de Francia, la duquesa de Bouillon, se enamorase también de

él. Si en vez de ser auténtica formase parte de una novela, la historia del célebre crítico francés Paul Scarron, parecería un disparate. Scarron no sólo era feo y repulsivo, sino que, á consecuencia de una enfermedad nerviosa, tenía las piernas tan torcidas, que él mismo decía estar conformado como una Z. Eso no obstante, cuando tenía cuarenta años le conoció mademoiselle d'Aubigne, hermosísima joven que, compadecida de él, pronto vió convertirse la compasión en amor y no tuvo inconveniente en concederle su mano. Vivieron felices como buenos esposos aquel monstruo y aquel dechado de belleza, hasta que, á la muerte del primero, ella pasó á ser esposa morgánica del rey de Francia, y de madame Scarron, se convirtió en madame de Maintenon.



Mme. Stael

Marat era otro feo atractivo. Antes de que la revolución tuviese éxito, se vió perseguido y con la cabeza puesta á precio, y tuvo que

ocultarse en las alcantarillas de París, donde contrajo una asquerosa enfermedad cutánea que aumentó su fealdad. Sin embargo, supo conquistar el corazón de una linda joven llamada Simona Evrard, que le ayudó á ocultarse y le fué fiel toda su vida. Cuando estaba en el apogeo de su poder, tenía Marat muchas admiradoras, y si admitió á su presencia á su matadora Carlota Corday, fué porque creyó que se trataba de una nueva conquista.

Con el demagogo francés puede compararse un demagogo inglés, Juan Wilkes, el inglés más feo del siglo XVIII, pero uno de los hombres más afortunados en cuestión de faldas. El mismo decía: "Con ser tan feo, aventaja á cualquier hombre, por guapo que sea, en cuestión de amores, con sólo que me dé un cuarto de hora de delantera."

Lo más extraño en esta cuestión es la violencia de las pasiones que inspiran las mujeres feas. La señora de Schulenberg, que acompañó á Inglaterra á Jorge I, era fea como ella sola, y flacucha. Su rival, otra alemana, la señora de Kielmansegge, era también enorme de estatura y excesivamente gorda. Los ingleses las encontraron feísimas; llamaron á una por mote *la Ocaña* y á la otra *el Elefante*; pero el rey las apreciaba tanto, que las hizo duquesa de Kendal y condesa de Darlington. Jorge I las amó á ellas solas, y eso que tenía á su

alrededor las mujeres más hermosas de Inglaterra.

¿Y qué decir de la fascinación que ejercía la célebre Jorge Sand? Hombruna fea y con un principio de bigote, la famosa escritora era una mujer irresistible. Alfredo de Musset la siguió á Italia, pero rápidamente enamorado, y al fin le abandonó, enfermo, en manos del médico, para vivir durante siete años con el compositor Chopin.

Mme. Stael no tenía nada de bonita, y, sin embargo, era tan atractiva, que jamás dejó de fascinar á todo aquel que le gustaba. A los cuarenta y cinco años se casó con ella un oficial de veinticuatro, y se atrevió hasta tratar de enamorar al mismo Napoleón.

Desde luego, hay que reconocer que lo que atrae en las personas feas no es su fealdad. No fascinan por ser feas, fascinan á pesar de serlo. Nelson, bajito, feo y tuerto, logró conquistar á Lady Hamilton por su carácter á la vez honrado y enérgico, y el mariscal de Sajonia atraía á las mujeres por la fama de sus victorias y la admiración que producía su tremenda fuerza física.

Esta atracción ejercida por los hombres feos sobre mujeres bonitas es mucho más general de lo que comunemente se cree y puede asegurarse que la mayoría de los casos, tratándose de conquistar á una mujer hermosa, nueve casos en cada diez, obtendrá la victoria un feo.



Jorge Sand

Pinceles que pintan en el aire

En muchas fábricas francesas se están empleando distintas clases de pinceles y brochas neumáticas con las que pueden aplicarse muy bien toda clase de colores líquidos, desde los de anilina hasta las pinturas al óleo más espesas. Los decoradores y los retocadores de fotografías emplean un aparato muy pequeño que funciona perfectamente lo mismo en posición vertical que en la horizontal. Cargado el depósito á la presión conveniente, se coge la brocha con la mano derecha como si fuese un lápiz, con el índice colocado en el resorte que gobierna la corriente de aire, y se llena una especie de tolva con la sustancia colorante. No hay más que oprimir el resorte para que penetre una corriente de aire comprimido que hace salir un chorro de color, cuyo grueso y fuerza se regulan oprimiendo el resorte con más ó menos fuerza. La distancia entre el aparato y la superficie que se ha de pintar, determina la anchura é intensidad de la banda coloreada. Las líneas finas se trazan poniendo el instrumento muy cerca del papel ó la tela y oprimiendo ligeramente el resorte, mientras las sombras y las fajas anchas exigen que el aparato se separe mucho.

Una de las brochas neumáticas más perfeccionadas es la de Veyron, que tiene la forma de una pistola y se maneja lo mismo que esta arma, por medio de un pequeño gatillo.

En las grandes fábricas, la brocha neumática se enchufa en un tubo que comunica con un depósito central de aire comprimido, y se hacen los dibujos con ayuda de estarcidos cortados en planchas metálicas. De este modo se pintan tejidos para corbatas, pañuelos, almohadones, y otros objetos pequeños. La operación se efectúa por mujeres, que mientras sostienen el estarcido con la mano izquierda, manejan la brocha con la derecha. La tela va enrollada por los extremos en dos tambores giratorios, de modo que, una vez que se ha pintado una parte, se enrolla un extremo y se desenrolla otro, poniendo ante la operaria una parte no pintada.



El pincel de aire en forma de pistola

Casi de la misma manera se iluminan postales, cajas, cubiertas de folletos y otros muchos objetos, incluyendo trabajos en porcelana, madera y cuero. Generalmente, se emplean sobre los colores simples; para los compuestos se hace uno de aquellos, superponiéndolos con la repetición del mismo dibujo.

No hay como ocupar una posición elevada para convertir en protagonista las anécdotas más inverosímiles.

Desde los dos Césares á Napoleón, todos los que han ejercido el poder en el mundo han pasado por las horcas caudales de la crónica escandalosa.

Los presidentes de la República Francesa por ejemplo, son blanco de la esasmografía más escandalosa por parte de los periódicos del boulevard. A Grévy le acusaba de vender las condecoraciones de la Legión de Honor; Faure murió envuelto en una historia de galanteo,

Loubet se dijo que tenía asesinos en familia y una de las razones que hicieron á Casimiro Perier dimitir su cargo de presidente, fué la campaña de ciertos diarios. Y eso que el presidente de la República Francesa no tiene poder político si se compara con un rey y un emperador. Júzguese lo que ocurrirá con estos.

Observemos el caso del zar, modelo de esposos y de padres, y dotado del valor fatalista que caracteriza á los rusos. Sin embargo, cuando murió su padre, se dijo que Nicolás había experimentado un horrible ataque de miedo, declarando que no quería ser emperador, temblando y chillando como un loco. Añadiase que el príncipe de Gales (hoy Eduardo VII), le costó muchas horas de esfuerzo conseguir que el nuevo zar aceptase la corona, y sólo después de muchas angustias y vacilaciones consintió en ello.

Después se le ha representado como aterrorizado por el fantasma del nihilismo, refugiado en cuevas blindadas á prueba de bombas y rehusando hasta comer por miedo de que los alimentos estuvieran envenenados, ó bien se ha dicho que es un hombre místico y medio imbecil, instrumento ciego del fanático clero ruso.

Desde que Eduardo VII es rey, la catinomanía ha dejado un tanto de cebarse en él, atendiendo sin duda á su edad y á su conducta; pero cuando no era más que príncipe de Gales, la prensa del mundo entero tomó pie en sus deseos de burla de la rigidez palaciega para colgarle toda clase de aventuras con borrachos,



cocheros, mujeres de dudosa reputación y demás gentecilla por el estilo. Contábase que Mrs. Langtry se divertía derramándole botellas de champagne por entre el cuello de la camisa, y en otra anécdota figuraba el príncipe bebiéndose en vino una pulga que saltó de entre la ropa de cierta famosa belleza.

Lo absurdo de tales cuentos sólo pueden comprenderlo los que saben que Eduardo VII fué siempre muy cuidadoso de su propia dignidad y que ha exigido en todos los casos el mayor respeto por parte de cuantos le han rodeado.

Del kaiser también se ha murmurado lo indecible antes de que subiese al trono. Decíase que estaba loco, que era un débil, un degenerado, que no podría reinar; se le acusaba de mal hijo, que al hablar de su madre decía despreciativamente "esa inglesa", y que trataba de impedir que fuese coronado su padre, por que padeciendo un cáncer en la garganta, no podía dar las voces de mando al frente del ejército. Las fábulas recogidas en casinos y en cuerpos de guardia, pintando al emperador Guillermo como un loco que invierte sumas inmensas en toda clase de caprichos, llenan dos gruesos volúmenes, y los admiradores de Bismarck, molestados por la forzosa dimisión del canciller, se unieron con los socialistas y radicales de Alemania para propalar la mala fama del soberano.

Hasta los príncipes más jóvenes se hallan expuestos á ser víctimas de las malas lenguas. Del actual rey de Italia, cuando era todavía príncipe de Nápoles, ya se decía que era un joven raquítico,

de cortos alcances y hasta repulsivo. La energía que demuestra desde que llegó á ser rey, ha puesto fin á tales cuentos, pero en cambio, se ha propalado una absurda historia de celos, tomando como base la belleza de la reina Elena.

De todos los monarcas de Europa, la reina Guillermina de Holanda es la única cuyo nombre ha sido respetado; hubiera sido poco caballeroso el denigrarla. De su marido, el príncipe Enrique, se ha dicho, en cambio, cuanto de malo puede decirse de un hombre,



(Sigue en la pág. 131)

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES

Se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 8. Precio mínimo, hasta cuatro líneas \$ 8 m/n; por cada línea ó fracción de exceso, \$ 2 m/n. Por el primer aviso de cada clasificación, \$ 2 m/n, adicionales.

A TODOS



PIDANSE EN TODOS LOS
ALMACENES, HOTELES,
BARS, CONFITERIAS, ETC. LOS
VINOS MARCA "MAIPU"
COSECHA 1906
CABERNET CACHET ROUGE
SEMILLON BLANC
RESERVA VIOLET

CAFES, TES Y CHOCOLATES



A LOS MANDARINES.—
Rivadavia, 1992-96. Sucur-
sales: Santa Fe, 1886 y Buen
Orden, 1117.—P. Robertie.



CORSE PARA EMBARAZO
CON EL CORSE "SECRETO"
los hombros sostienen el peso
del vientre, sin presión ni mo-
lestias y conserva los encantos
físicos.—Premiada Maisón Pe-
trel, Victoria, 685.

DENTISTAS



A. J. FRICK. — DENTIS-
ta americano. — Garante
operaciones sin dolor. —
Belgrano 992, esquina Buen
Orden.



ALEJANDRO ZABOTINSKY
—Cirujano dentista del Hos-
pital San Roque.—Consultas
de 1 a 6 p.m.—Libertad 288.



A. E. MORAN, DENTISTA
—Dentaduras fijas, sin pa-
ladar, emplomaduras y puen-
tes de porcelana, último sis-
tema.—Buen Orden, 17.



E. y T. AMENDOLA, CIRU-
janos dentistas. — Dientes fi-
jos, sin paladar; A. de Mayo,
1180, U. Tel. 1468, Libertad.

FABRICA DE MEDALLAS

Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cía.,
Emé. Mitre 744. — Se sirve cualquier
pedido del interior y Repúblicas Sud-
Americanas.—Pidan catálogos.

GRAMOFONOS Y GRAFONOS



VENTA POR MAYOR Y ME-
nor. — Taller mecánico. Com-
posturas en general de dichos
aparatos; se colocan cuerdas
desde \$ 1 hasta 6.50.—A. Bal-
ducci, Cuyo 1169.

RESEÑAS

QUEBRADURAS, CURACION RADICAL
sin operación, en todas edades y sexos.—
Wall.—Emé. Mitre 819 (altos).



MAISON MEULNET
CORSETERIA
ESMERALDA 77-(altos)

MAQUINAS de AFEITAR GILLETTE



PIDA USTED EN SEGUIDA
una navaja Gillette, que le abor-
rará tiempo y dinero. Precio,
\$ 15 m/n.—H. Mackinlay, Flori-
da 85. Envíe Bono Postal.

MOSAICOS



MARTIN E. QUADRI, VENDE
en la casa El Porvenir, Corrien-
tes, 3740. Visítenos, Teléfonos:
U. 301, Once; Coop. 988, Oesta.



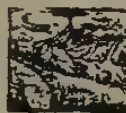
NUEVO INVENTO

PATENTADO

LAMPARA SIN IGUAL, se-
gura, función científica para
todo uso. Fabricante: J. Pou,
Corrientes 1357, B. Aires.

PARA SEÑORAS

ELECTROLISIS, EXTIRPACION RADI-
cal del vello. Cura garantida. Masaje
eléctrico y baño facial. Consultas gratis
de 2 a 5 p.m.—Miss R. Davies, Maipú, 17.
Diplomada en Londres



PRODUCTOS ANDINOS.

Arenales 2301.—Plantas me-
dicinales. Piedra Imán natu-
ral. — Propietario fundador:
P. Bustamante, Buenos Aires.



PIANOS

PIANOS PAGADEROS
a 20, 22, 25 y 30 \$ me-
suales. Surtido de todas
marcas. — D. Marguigot,
Corrientes 925.

BATONICIDA



PREMIADO Y ADOPTA-
do por varios gobiernos.
Infalible.—Concesionario:
Diesel, Reconquista 326.

Restaurador del Cabello

"SINGER JUNIOR"

Se vende en las Farmacias y Peluquerías

SOMBRERO PINA

AV. DE MAYO 872

WINTOBERIA



U. CONORT.—NO CONFUNDIR
Santa Fe 1931. Sucursales: La-
valle 685, Rivadavia 3733, San-
ta Fe 2502. — Se reciben órde-
nes de las provincias.

empezando por el mismo parlamento holandés, que se negó á concederle el título de rey que para él solicitaba su augusta esposa. Un criado del palacio real, despedido por motivos que no hacen al caso, me vengó diciendo por todas partes que el príncipe era un marido brutal y que las palizas que daba á la reina eran el motivo de que sus hijos muriesen al nacer.

En realidad, Guillermina de Holanda cuenta con un marido á quien ama entrañablemente porque se lo merece. Hace poco el príncipe Enrique arriesgó la vida por salvar la tripulación de un buque naufrago, y desde entonces goza de ciertas simpatías entre los holandeses; pero los cuentos propagados por el vengativo criado, llevados á todas partes por el telégrafo, se han extendido demasiado para que puedan olvidarse fácilmente.

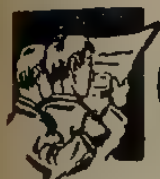
Pero el monarca más fustigado por las malas lenguas, es indudablemente el rey Leopoldo de Bélgica, uno de los reyes más democráticos de nuestra época. Se ha dicho que va á Londres con frecuencia disfrazado, para poder enfangarse en orgías del peor género, y hasta se ha ase-

gurado que una vez fué detenido en una juerga y que borracho perdido lo llevaron á la comisaría, de donde salió gracias á un aviso urgente del ministro de Estado.

La admiración del rey de los belgas por la famosa Cleo de Mérode, ha sido



origen de una porción de historias y caricaturas de lo más sangriento que se conoce. Hace apenas algunos meses el chispeante caricaturista francés Grand-Carteret ha publicado todo un tomo de estos escandalosos dibujos referentes á Leopoldo y á Cleo, bajo el título de *Cléopold*.



GACETILLA

Todos los periódicos que se dejan los viajeros en los ferrocarriles belgas, pertenecen al gobierno. Se envían á las fábricas de papel, se convierten en pulpa y sirven luego para hacer billetes del tren. Cada año recoge así el gobierno belga, más de cien toneladas de periódicos.

Las personas de cabello rojizo son las menos predispuestas á la calvicie.

Costando tanto como un buen caballo, el camello tiene las ventajas de correr más, vivir más tiempo y soportar una carga tres veces mayor.

Dice un señor inglés que lo que más importa en el mundo es el aire bueno, el agua buena, el buen alimento, la buena salud y la tranquilidad de conciencia, cosas todas que cuestan bien baratas.

Del cuerpo de vigilancia del Louvre, de París, forma parte una jauría de perros guardianes.

Cuando los cuervos construyen sus nidos en las ramas más altas de los árboles, puede asegurarse que la siguiente estación será muy húmeda; en cambio, si ponen los nidos bajos la estación será seca.

La mejor colección antropológica del mundo, á pesar de haber sido formada en poco más de cincuenta años, está en Washington. Consta de cerca de 5.000 cráneos y esqueletos de persona, 60 esqueletos armados y unos 200 cerebros. Estos últimos se conservan en frascos especiales, y entre ellos los hay muy ra-

ros, figurando allí los dos únicos cerebros de piel roja que se conservan en alcohol, los de cinco gibones y el de un bisonte americano.

La India puede ser considerada como la tierra prometida de los poetas. Hace poco, el rajá de Rampur, invitó á todos los poetas de la India para que se reuniesen en su estado. Acudieron unos 200 vates, muchos de los cuales leyeron sus composiciones. El rajá se puso malo y no pudo oírlas.

Una abeja vuela mucho más que una paloma mensajera.

Los negros no estornudan nunca, no sólo en Africa, sino en cualquier otra parte del mundo, siempre que sean de pura raza.

Una clase de piedras que ruedan solas se encuentra algunas veces en Australia. Poniendo varias piedras de éstas en una superficie lisa, ruedan unas hacia otras hasta formar un grupo. El fenómeno es debido á que contienen mineral magnético.

Según un fabricante de sombreros, la cabeza humana tiende á aumentar de tamaño de día en día.

Islandia es el país de la longevidad; la duración media de la vida humana es allí sesenta y un años y ocho meses.

Es muy difícil encontrar dos huellas de dedo iguales. Cálculase menos de una probabilidad por 64.000.000.000 dedos.



ALGODÓN TERMOGENICO (BURNICHON)

Autorizado por el C. Nacional de Higiene

Es el verdadero remedio para curar la tos, reumatismos, resfriados, bronquitis, neuralgia y todos los dolores musculares.

Su empleo sencillo reemplaza con ventaja los parches, sinapismos, tintura de iodo, etc., sin tener los inconvenientes de estos remedios antiguos.

\$ 1.— la caja

EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito
General: **1068 Cangallo**

A la Petite Maison Forest

CORRIENTES
2462



Briloline Crema

LA HAYDEE

Con su uso se obtiene los postizos y cabello, brillantes y ondulados.

RECOMENDADA
POR LOS BUENOS
POSTICEROS

¿Qué dama elegante no la conoce ya?

Se recomienda por sí sola

Pídanla en

Droguerías y buenas Farmacias

Precio del frasco \$ 1.50 y 2.00

CAPSULAS ORGANICAS DE SANDALO CITRINO SAVARESSE

EL REMEDIO IDEAL PARA LAS ENFERMEDADES DE LOS HOMBRES. NO REPUGNAN NI FATIGAN AL ESTÓMAGO. NO PRODUCEN NAÚSEAS NI ERUCTOS.

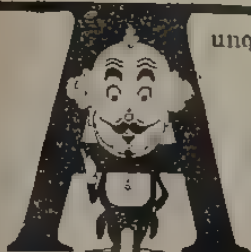
En venta en todas las Farmacias y Droguerías

ATKINSON'S

PARA EL
CABELLO

LOTION-EAU DE COLOGNE

MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE
SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS



Aunque no lo necesite en el acto, tenga usted siempre á la mano un tarrito del utilísimo y maravilloso

BALSAMO RESINOSO AMERICANO

para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Úlceras, Quemaduras, Carbunclos, Llagas y otras afecciones locales externas. Cura garantida é infalible. No debe faltar en ninguna casa de familia. Pídase en todas las Farmacias y Droguerías.—Precio del tarrito: \$ 1. (Aumentense 30 cts. cuando deba remitirse por encomienda).

TINTA

DE IMPRENTA

CIRUGÍA DE LOS ANEXOS, por *Jaime Salvador*. El estudioso médico interno del Hospital nacional de clínicas ha presentado este trabajo para optar al título de profesor suplente de clínica ginecológica. La larga práctica de internado del facultativo, que desde sus primeros pasos en la facultad de medicina se consagró al estudio experimental de la clínica, y su insaciable afán de estudiar a tanto los más eminentes autores han escrito en los asuntos de la profesión y especialidad preferidas por el doctor Salvador, dan á esta obra de austera sobriedad científica todo el mérito de un trabajo autorizadísimo, de consulta.

ARGENTINAS, por *Domingo Torres Frías*. Abundante tradición poética tienen los en-

terrianos, como si su provincia estuviera naturalmente predestinada para cuna de vates y escritores de alto vuelo. El señor Torres Frías es uno de los brillantes continuadores de esa tradición, y su libro titulado "Argentinas" recopila magníficas muestras de su estro inspirado de carácter marcadamente lírico. Dividense en *Comarcanas, Políticas y Heroicas, Lira galante y Pequeños poemas*, clasificándolas por los asuntos. Hay composiciones tan hermosas como *La Ranchera, La Flor del Pugo, Vespertina y Los Médanos*, que por su corrección y su original estilo de gusto clásico naturalista, bastan por sí solas para formar la reputación de un poeta.

MUTUALIDAD, COOPERATIVISMO Y PREVISIÓN, por *Benjamín E. del*

Castillo. Con la autoridad que le da su carácter de consultor de varias sociedades mutuales, el autor ha compilado en un volumen las observaciones que le ha sugerido la práctica, sobre los defectos de que suelen adolecer esas sociedades en el país, para que sirvan como de guía al socio afiliado á tales instituciones. Así se marcan nuevos rumbos á esas sociedades en consonancia con el desarrollo por ellas alcanzado en Europa. Algunos capítulos, que dedica á la cooperación, demuestran el modo pacífico de evolucionar las doctrinas socialistas encaminándose á prácticas soluciones; y completa la obra un estudio de las instituciones y de la legislación de las sociedades de Previsión en Francia, Alemania, Bélgica, Italia y España.

DESPERTAR, por *Carlos Surigúez y Acha*. Es una novela en dos tomos, donde el poeta

ya avanzando en su concepción de la vida social, bosqueja el bello despertar de una nueva era, donde "edificados de errores y preocupaciones seculares, los que son opresores ó oprimidos, se estrechen en fraternal abrazo. Un luchador incansable, que se lia formado sin deber á la familia ni á las instituciones oficiales nada de lo que vale, es desde luego un autor de relevante mérito; pero, si además de este valer ostenta los merecimientos que como poeta celebraron en él Christian Roerber, José Cibils, Prieto Valdés, Eugenio Noe, Juan Bautista Gómez, Alberto Ghirardo y Constancio Vigil, entonces ese autor sube á la cumbre por su mérito propio, y la obra lleva en el nombre del que la escribió la garantía de su mérito.

PRONTUARIO PEDAGÓGICO, por *Manuel O. Torres Ibáñez*. Texto de consulta para los maestros argentinos de primera enseñanza. El título de la obra define su carácter, y el nombre del autor es garantía de la competencia con que está tratado el asunto, cuyas proyecciones reduce el autor modestamente á un prontuario auxiliar del maestro, tanto en sus funciones pedagógicas como en su trabajo administrativo. Sintetiza y compendia los principios pestalozzianos. magistralmente dilucidados por el señor José M. Torres, y las leyes de la ciencia de educar y enseñar tan admirablemente presentadas por el inolvidable doctor Berra. La obra del señor Torres Ibáñez resulta un libro de alta utilidad para los maestros. Al final publica una serie de formularios.

LA PENITENCIARIA NACIONAL DE BUENOS AIRES, juzgada en el extranjero por *Guillermo Ferrero, "La Semaine Médicale"*, *C. Bernaldo de Quirós* y *Gina Lombroso*. En un folleto de 50 páginas ha recopilado la dirección de la penitenciaría nacional los autorizados y lisonjeros juicios que ha merecido el establecimiento á las competentes personalidades indicadas.



Dr. Jaime Salvador, autor de la obra "Cirugía de los anexos".



Sr. Domingo Torres Frías, autor del libro "Argentinas".



Sr. Benjamín del Castillo, autor del libro "Mutualidad, cooperativismo y previsión".



Sr. Carlos Surigúez y Acha, autor de la obra "Despertar".



Quita la caspa, limpia la cabeza, aumenta y hace crecer el cabello

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA

•

Venezuela 610

LO RARO Y LO CURIOSO



Templo con ojos en Nepal

UN TEMPLO CON OJOS.—Este edificio es uno de los templos más venerados de Khatmandu, la capital del estado indígena de Nepal (India). En sus cuatro muros, tiene pintados ojos que aumentan la rareza de su aspecto.

ARQUITECTURA DISCUTIDA.

—La iglesia de la guarnición, construida ha poco en Wik, cerca de Kiel, ha dado lugar por su extraña arquitectura á muchas discusiones. Unos le encuentran belleza, mientras otros dicen que es un edificio ridículo, cuya torre parece un canasto sobre el que se ha puesto un gorro.

EL MONTE DE LA SANTA CRUZ.—El monte de la Santa Cruz que se encuentra en el riñón de las Montañas Rocosas, en Colorado, se mira por muchos con supersticiosa admiración, pues en él se dibuja con gran claridad una cruz gigantesca, formada por grietas de la roca. El monte es de 4.200 metros de altura.



Nueva iglesia de extraña arquitectura, erigida cerca de Kiel.

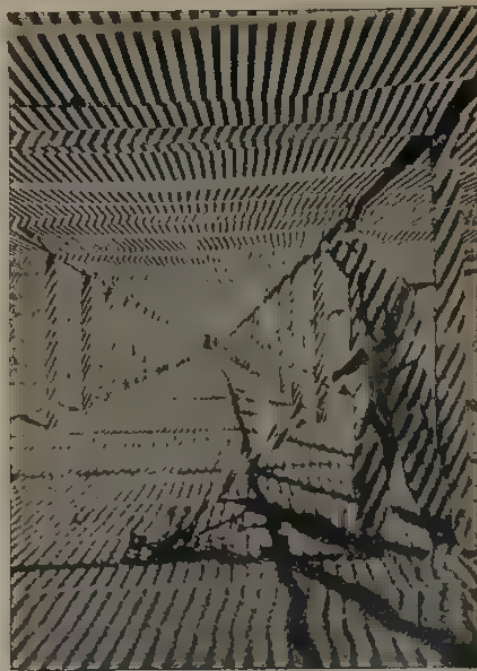
FOTOGRAFÍA LISTADA.—A primera vista, no se da uno

cuenta de cómo aparece esta fotografía completamente llena de listas, sin embargo, la cosa es muy sencilla; no se trata de ningún "truc". Esta fotografía original muestra un terreno de cultivo de árboles en los Estados Unidos, que se halla cubierto, uno de esos cultivos especiales que los norteamericanos ponen en práctica en distintas formas, con listones ó con lienzos, y con los que obtienen resultados muy superiores á los que da el sistema ordinario al aire libre.

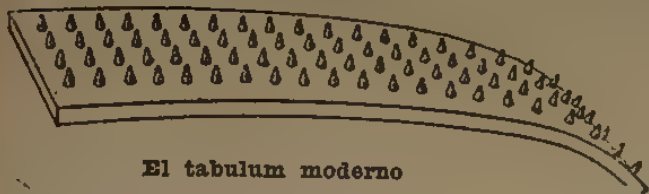
El extraordinario efecto de las listas es producido por el sol, que pasa por las aberturas del techo, formado de listones.



Cruz formada por la naturaleza en las Montañas Rocosas



Fotografía listada.—Efecto producido por el sol que pasa entre los listones del techo.



El tabulum moderno

El polígrafo romano Varron describe en una de sus obras un instrumento agrícola antiguo, que llama el *tabulum* y que representa como formado de una plancha de madera (*tabula*) erizada de piedras ó de hierros. Este pesado rastrillo se empleaba en la recolección de cereales y servía para separar el grano de la paja: en lugar de recurrirse como hoy al golpeamiento de las espigas, un tiro de caballos paseaba el *tabulum* sobre los cereales extendidos en las eras.

Ahora bien; el *tabulum* de Varron no ha desaparecido. No sólo ha seguido usándose, sino que se fabrica corrientemente en nuestros días bajo su forma más grosera; la de la plancha erizada de piedras, en vez de hierros. El centro de esta fabricación es un pueblo del Asia Menor llamado Bunjurkli, entre Soma y Magnesia. El *tabulum* presenta la forma que se ve en la fig. 1, en que el instrumento es algo curvo: consta de una gran plancha de madera, encorvada en un extremo para más comodidad del tiro y cuya cara

interior lleva piedras llamadas cuyo aspecto recuerda el de los utensilios del período neolítico.

Desde Bunjurkli se exportan esos instrumentos a todas las islas griegas del archipiélago, así como a Tesalia y Siria. También se le emplea en la región de los Balcanes, como se ve en la fig. 2, sobre todo en Bulgaria. En el caso presente son bueyes y no caballos los que arrastran el *tabulum*.

Dice un refrán que los días se suceden y no se parecen. Mas también puede afirmarse que los siglos se suceden y se parecen, de lo que es una prueba este útil que ha tenido tan larga vida y que todavía no ha de morir en mucho tiempo.



Tabulación de cereales en Boruchitza

BAZAR YANKEE - 581, Ada. de Mayo, 583



CATALOGO GRATIS
LOS PEDIDOS DE LA CAM-
PAÑA SE RUEGA DESIG-
NAR PROVINCIA Y F. C.

APARATOS
GARANTIDOS



Voz potente
clara y armoniosa

Hermoso repertorio en discos criollos. Operas. zarzuelas, cómicas, cantos del Mochuelo, alemanes y hebreos.

RIFLE DE AIRE
COMPRIMIDO

De un
tiro \$ 3

De un tiro
mejor \$ 5

De 500 tiros \$ 7



De 1000 tiros \$ 12

PISTOLA CÓMICA - Del formato de una pistola común, es un arma inofensiva al mismo tiempo que defensiva, pues hace una explosión como cualquier arma, y el proyectil es decorcho, asustando a los más valientes.



Precio \$ 2.50

con

12 proyectiles



MÁQUINAS DE ESCRIBIR

Escribe tan bien como una grande.

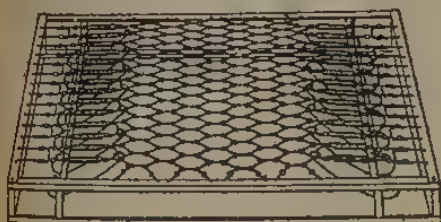
«El Gigante»..... \$ 5.-
Número 1 \$ 8.-
» 2 \$ 15.-
» 3 mayor \$ 20.-

NUEVAS INVENCIONES

SOBRE DE ABERTURA INSTANTÁNEA.—El defecto de los actuales sobres es que se abren con dificultad: á veces, en la impaciencia de leer una carta esperada se desgarran desigualmente el sobre y su contenido. Mr. Sehire ha ideado insertar con la carta un cortapapel muy leve, que funciona del siguiente modo:

El sobre lleva una escotadura circular (fig. 1). En cuanto al cortapapel está hecho de una hoja de papel ordinario doblada (fig. 2) que lleva una lengüeta A B. Uno de los lados de esta hoja doble es algo más corto que el otro; las extremidades de las patas E y F no se recubren, pues, del todo. La lengüeta A B se aloja en el recorte del sobre (fig. 3) con lo que E y F quedan del lado de la parte engomada del sobre. Este se vende así preparado: se introduce cómodamente la carta entre las dos hojas del cortapapel y se cierra como de costumbre. Basta al receptor tirar de la lengüeta A B para cortar instantáneamente el sobre en toda su longitud.

NUEVO COLCHÓN METÁLICO. El representado en nuestra figura se llama *Aiglon* y se recomienda por su extrema sencillez, que permite su lavado frecuente. Es fácilmente desmontable y su transporte es muy práctico. Está formado por un marco entretelado en los extremos. El filete central es de fuertes varillas metálicas encorvadas hacia abajo y unidas en exágonos prolongados; se mantiene rígido mediante una doble hilera de resortes delicados y potentes fijos en las barras transversales extremas. Su gran extensibilidad le asegura el máximo de confortable; en fin, su peso es inferior al de la



Nuevo colchón metálico

mayor parte de los colchones metálicos ordinarios: el modelo de 1,87 m. por 1,05 m. no pesa más que 34 kg.

TAPABOTELLAS THEMAR.—Hay numerosos modelos de máquinas para tapar botellas. El que vamos á describir ofrece particularidades ventajosas.

Se compone de un bastidor A, provisto de un tornillo B que sirve para fijarla en el borde de una mesa ó mejor aún sobre un pie de hierro apropiado. Está provista de una palanca C articulada con otra D, además lleva un tubo G, tronco-cónico en su nacimiento y que termina por una parte cilíndrica



Fig. 1

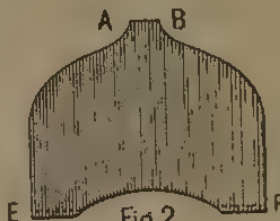


Fig. 2

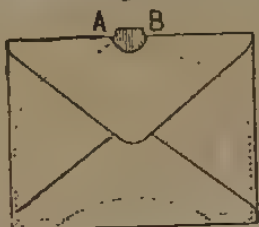
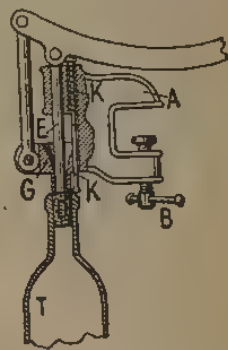
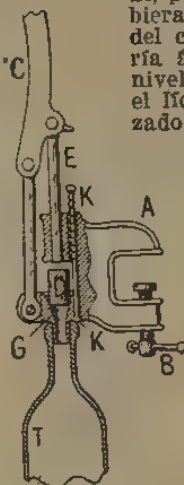


Fig. 3

Sobre de abertura instantánea

de diámetro menor que el del cuello de la botella.

Cuando la palanca C es levantada se puede introducir un tapón D, previamente humedecido, en el tronco de cono. Bajemos ahora la palanca C para hacer bajar el vástago E, articulado sobre C; el tapón es alcanzado y desciende enteramente por el tubo G. En este momento ocupa la posición que tendrá en el gollete de la botella cuando se le haya hecho salir de su envoltura cilíndrica. Continuemos apoyando sobre la palanca C; un dedo rígido interviene entonces para apretar la cabeza del vástago vertical K terminando en una cápsula que reposa sobre el gollete de la botella. Esta presión obliga á la botella á descender; pero al mismo tiempo que el tallo K baja, otro vástago E continúa empujando el tapón, de modo que este último sin cambiar de posición con relación al gollete, baja sin embargo para escapar del tubo G en que se hallaba aprisionado. Ese tapón no ejerce, pues, la menor presión sobre el líquido; desde el momento en que sale del tubo se dilata y cierra la botella comenzando por la base. Si, por ejemplo, la botella hubiera sido llenada hasta el ras del cuello, el tapón comenzaría á obturarla á partir del nivel determinado y después el líquido sobrante sería lanzado fuera. En estas condicio-



El tapabotellas Cierre de la botella Themar



Lavador Femenina

nes no hay que temer rotura del recipiente. Por esta razón el aparato es muy útil; además, cerrándose las botellas enteramente llenas no hay fermentación posible, ventaja grande cuando se trata, por ejemplo, de vinos.

LAVADOR-FEMINA.—Es una especie de peine para cuidar el cuero cabelludo. Sus dientes son huecos y comunican con una pera de caucho que se llena de la loción prescrita para la cabeza. Se pasa la parte en forma de peine por los cabellos oprimiendo ligeramente la pera y el líquido humedece el cuero sin mojar los cabellos.

Lea Vd. Señora



LA CASA —
DE CONFECCIONES

P. NASUTE y H^{NOS}

222-Suipacha-222 * Unión Telefónica
2319, (Libertad)

continúa liquidando toda
la confección de invierno
y media estación.

¡¡ Verdadera Ocasión !!

Liquida

TRAJES de saco corto, de saco
largo, de levita y de jaquet, con
ó sin adornos. á \$ 95, 85, 75, 70,
65, 60, 55, 45 y 35.



Polleras sueltas á precio de reclame



Paletós de viaje, salidas de teatro y paletós fantasía con rebaja del 50 %

Sobre medida

se confeccionan trajes riquísimos á precios más baratos que nadie



PRECIOS EXCEPCIONALES



DURANTE EL —
MES DE JULIO

222, Suipacha

NUESTRO CURSO DE ESPERANTO

(Continuación)

Con el agua al cuello. *Kun akvo ĝis la ĥolo.*
 A la derecha, á la izquierda. *Dekstre, maldekstre.*
 A pie, á mano. *Piede (piedre) mane ó per la manoj.*
 Médico á palos. *Kuracisto per battoj.*
 A no ser esto verdad, yo no lo creería. *Se tio ne estus vera, mi ĝin ne kredus.*
 A la francesa, á lo rey. *France, francmaniere, laŭ franca maniero; laŭrege.*
 A veinte pesetas el hilo. *Dudek pesetojn la ĥilo.*
 ¿A qué fin? *Por ĥia celo?*
 Dos á dos. *Duope.*
 Estaba á la puerta. *Li estis ĉe la pordo.*
 Al empezar. *Je la komenco (ó ĉe, ó en).*
 A obscuras, á tiempo. *Mallume, ĝustatempe.*
 Empezar á leer. *Komenci legi, eklegi.*

En este último caso se suprime porque al no puede ir con infinitivo.

Ĉe significa en, en casa de. En mi casa = ĉe mi; en casa de mi padre = ĉe mia patro.

Para indicar sin precisión el tiempo se usa de ĉe ó ĉirkaŭ. Ejemplos: Por abril = ĉe aprilo, ĉirkaŭ aprilo. — A mi salida = ĉe mia foriro.

Nota. — Obsérvense los derivados ĉeesti, ĉeestanto, ĉeestantaro, en comparación con alesti, alestanto, alestantaro.

En, en, dentro de.

Sirve para indicar: 1.º que algo se encuentra dentro de ciertos límites de tiempo, lugar ó circunstancias (manera, forma, etc.) en el más amplio sentido de la palabra. Ejemplos: En el mes de Marzo = en la marla monato (ó la marlan monato); en el bosque = en la arbaro; en francés = en franca lingvo; sustantivos en nominativo = substantivoj en nominativo; 2.º que algo pasa á, estar dentro de ciertos límites de tiempo, lugar ó circunstancias (manera, forma, etc.), en este caso va siempre en con acusativo de dirección. Inscriba V. esta cuenta en el año siguiente = Enskribu tiun ĉi ĥonton en la sekvantan jaron; entrar en el bosque = eniri en la arbaron; traducir al español = traduki en hispanan lingvon (ó hispanen); volverse piedra = turniĝi en ŝtonon; caer en la desesperación = fali en la malesperon.

En el segundo empleo de en puede suprimirse la preposición y dejar sólo el acusativo: entró en el bosque = li eniris la arbaron.

Entre las expresiones veturi al Parizo, y veturi en Parizon, (ó Parizon) existe la diferencia de que la segunda supone la entrada en París, es decir, indica el término del viaje (que es París), en tanto que la primera expresa solamente que la dirección del viaje es hacia París, sin ineludible condición de que termine en esta ciudad.

Ejemplos en que la en castellana no se traduce por la misma preposición esperanta.

En broma = ŝerce (podría decirse, en ŝerca maniero), en general, en absoluto = ĝenerale, absolute.

No hay inconveniente en aprobarlo. Ne estas malhelpo (ó kontraŭaĵo) por ĝin aprobi.
 En llegando yo á casa... Kiam mi alvenos domon (ó hejmen...)

Nota. — En entra á formar parte de muchos verbos: eniri, enmeti, enĵuri, enigi, etc., etc.

Antaŭ, ante, delante de, se emplea en sentido local y temporal.

Antaŭ la domo = Delante de la casa (lugar).

Antaŭ du jaroj = Hace dos años (tiempo).

En sentido de preferencia: ante todo = antaŭ ĉio.

En compuestos (con significación de prioridad): antaŭĉambro = antecámara; antaŭmeti = anteponer; antaŭhieraŭ = anteayer.

Equivalente á pre. Ejemplos: antaŭdiri = predecir; antaŭvidi = prever.

Antaŭe significa antes, previamente.

Tres días antes = Tri tagojn antaŭe.

Antaŭ ol = antes de, antes que.

Post, detrás de, en oposición á antaŭ.

Post la tablo = Detrás de la mesa (lugar).

Post tri tagoj = Dentro de tres días (tiempo).

Compuestos: Postsigno = huella; postiri, postmeti, etcétera.

Poste significa después. Tri tagojn poste = Tres días después.

El indica extracción, salida, y es opuesta á la segunda acepción de en (es decir, cuando ésta se usa en acusativo) porque indica el movimiento de dentro á fuera en el sentido más amplio de la palabra. Ejemplos: Salir de la casa = eliri el la domo; fragmento del Quijote = fragmento el Kiĥoto; traducir del español = traduki el la hispana lingvo; uno de mis amigos = unu el miaj amikoj; de todo lo dicho no se puede deducir nada bueno = el ĉio dirita oni povas ĥonkludi nenion bonan.

Algunas veces, para indicar origen, procedencia, se usa el (en lugar de de). Ejemplo: libro de mi biblioteca = libro el mia biblioteko (ó de mia biblioteko).

Por su significación, el se emplea para indicar la materia de que algo se hace. Ejemplos: sortija de oro = ringo el oro (ú ora ringo); estatua de mármol = statuo el marmoro (ó marmora statuo).

Véase este ejemplo en sentido figurado: ¿Qué han hecho de mi hijo? = Kion ili faris el mia filo?

Finalmente, el se emplea también para indicar que la acción expresada por una raíz verbal está ya terminada, acabada, que se ha conseguido el fin propuesto. Ejemplos: El'rosti, acabar de asar, asar del todo, terminar el asado de algo; el'fosi, cavar del todo, cavar completamente. El'pruvita lingvo = lengua ya ensayada del todo, etc., etc.

Ekster, fuera de, en el exterior de. Es el opuesto en sentido á en, cuando se usa en acusativo. Ejemplos: Fuera de la casa = Ekster la domo. — Fuera de estas horas = Ekster tiuj ĉi horoj. — Fuera de la reglas = Ekster la reguloj.

(Continuará).



Leche Maravillosa de Almendras

La sin rival para conservar y hermosear la tez; quita pecas, manchas, cura granos, elimina toda impureza del cutis, blanquea y rejuvenece.

Frasco: \$ 5 y 3

Crema ERNESTINA

Blanquea y suaviza el cutis, evita y cura las arrugas; con su uso diario las señoras tendrán la seguridad de no tener jamás arrugas y de conservar los encantos, belleza y frescura de la juventud.

Precio: \$ 2 50

Polvos VIRGINIA

Mantienen el cutis fresco y dan un aterciopelado espléndido.

Precio: \$ 2.50

Numerosos certificados médicos: Doctores Aranguren, F. Bonazzola, E. Carbó, F. P. Etchevarría, C. L. Etchevarne, L. Bancalari, E. Mabit, H. Copello, etc

Estos específicos han sido aprobados por el Departamento Nacional de Higiene y preparados por

F. P. de Iriart

Especialista en la

Higiene de la Tez

En venta en todas las farmacias.— Casa de venta y depósito: Gral. Urquiza 128

NOTA: Se atienden pedidos de la campaña.

BUENOS AIRES



A LAS DAMAS...

que tengan guardado su propio pelo pueden mandarse hacer un jopo ó corona de 14 boucles por \$ 6. Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier postizo por \$ 1; ondular un jopo \$ 1; rellenos de 60 centímetros para los peinados modernos, \$ 2.50; rellenos grandes, \$ 1.40 el par; dando el pelo, \$ 0.70 ctv. Novedad, corona floridor, para toda la cabeza. Surtido completo de jopos rondet y

otros postizos para señoras. **ONDULADOR DUQUESA**, que permite ondular los jopos sin necesidad de peinados, \$ 1.

Visiten antes de comprar, la fábrica:

GRAN DUQUESA, Paraguay 789 ENTRE MAIPÚ Y ESMERALDA

Las órdenes y transportes deben ser acompañados de bonos postales

A HOMBRES DE TODAS EDADES

DEBILIDADES MASCULINAS

FALTA DE VIGOR

COMPLETAMENTE CURADOS

NUOVO, INDIFENSIVO, AGRAVABLE

→ É INFALIBLE TRATAMIENTO ←

GRATIS

Escriba pidiendo nuestro libro; el que le mandaremos gratis en un sobre liso para que nadie sepa lo que recibe, y el que lo lea, se convencerá de que el propio y único tratamiento para la cura de la falta de vigor y restablecimiento completo de la falta de vigor y de esta manera hacer un hombre de cualquier edad, sano, fuerte y vigoroso, es el método que en nuestro libro enseñamos.—Dirigirse: Instituto Saxe, Av. Mayo 1168, Bs. Aires



HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los **SENOS** en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.

BUENOS-AIRES: **MOINE y SOULIGNAC**, Calle Rivadavia, 735; Farmacia **FRANCO-INGLESA**, Calle Cuyo, 581. etc.

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

DISOLUCION.—Por lo regular aumenta la solubilidad cuando sube la temperatura, de modo que el agua hirviendo puede disolver 25 veces más salitre que el agua helada. Cuando se evapora una disolución fría saturada, ó se deja enfriar una solución caliente saturada, el cuerpo disuelto recobra el estado sólido y suele cristalizarse.

DISPEPSIA.—Lentitud y dificultad general de las digestiones, acompañada de malestar general, pesadez de cabeza, somnolencia, eructos ácidos, inflamación del vientre, y alguna vez vómitos. Esta enfermedad, descuidada, puede ocasionar grandes perturbaciones á la salud. Está ocasionada por la falta de ejercicio, por el hábito de comer de prisa, por la costumbre de trabajar inmediatamente después de la comida, y por los excesos cometidos en la mesa. En las mujeres, el uso del corsé excesivamente apretado, puede producir los mismos efectos.

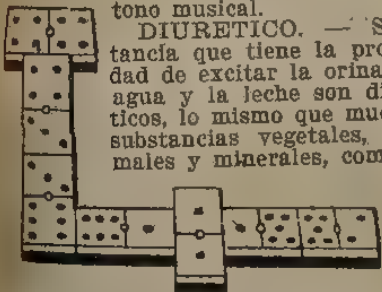
El tratamiento que se sigue es consiguiente á la causa de la enfermedad, y conforme á sus manifestaciones; pero siempre exige: higiene severa de la alimentación y abstinencia de féculas. También se emplea con éxito el lavaje del estómago.

DISPNEA.—Dificultad de respirar, que puede presentarse tanto en las personas sanas como en las enfermas, á consecuencia de una emoción viva, una carrera agitada ó cualquier otro violento ejercicio. La dispnea ó disnea es síntoma de muchas enfermedades respiratorias.

DISURIA.—Dificultad de orinar, consecutiva á muchas enfermedades de la vejiga.

DISYUNTA.—Cambio de tono musical.

DIURETICO.—Substancia que tiene la propiedad de excitar la orina. El agua y la leche son diuréticos, lo mismo que muchas sustancias vegetales, animales y minerales, como la



Disposición de las fichas en una partida de dominó

digital, el citrato de magnesia y las sales de urea.

DIVERO.—Es un grano, también llamado *forúnculo* ó *clavo*, que se caracteriza por una inflamación de la piel de forma cónica terminado en una punta aguda. Esta inflamación es roja, dolorosa y ardiente. A los pocos días, la punta se blanquea y deja escapar el humor y una masa amarillenta denominada *pus*. Se trata el divero aplicando sobre la parte inflamada un poco de *esparadrapo* ó *diakilón*. Si el dolor es muy vivo se aplican cataplasmas rociadas con algunas gotas de

lándano. Cuando el forúnculo está maduro, el médico puede activar la curación, sañándole; pero esta operación sólo debe hacerla un facultativo.

DODECAEDRO.—Sólido geométrico, regular, limitado por doce pentágonos regulares iguales.

DOLMEN.—Monumento construido al comienzo de la edad de hierro para servir de tumba ó bóveda funeraria. Se compone de una ó varias cámaras, á las que se llega por una especie de corredor, y toda la edificación está formada por un gran número de piedras toscamente talladas y de grandes dimensiones. Los dolmenes, que han llegado á nosotros relativamente intactos, están ó bien construidos bajo el suelo, ó recubiertos de tierra, formando una pequeña colina llamada *tumulus*, ó bien *galgal*, cuando los recubre pedregullo en vez de tierra vegetal.

En cada dolmen se sepultaba generalmente un gran número de cadáveres y á su lado se depositaban sus armas y los utensilios de piedra, vasos de alfarería grosera ó adornos de conchillas. En casi todos los departamentos de Francia se encuentran dolmenes, y principalmente en Bretaña.

También abundan bastante en toda la Europa occidental.

DOMINÓ.—Un juego de dominó está constituido por 28 fichas rectangulares bastante gruesas. Uno de los frentes es



Partida de dominó

de ébano y el otro es de marfil, de hueso ó de nácar. El lado blanco está dividido en dos partes por una línea negra transversal y á cada uno de los lados de ésta hay señalados unos puntos negros, bastante gruesos, cuyo número es de 0 á 6 y todas las combinaciones que pueden hacerse con ese número de puntos están representadas en la parte blanca.

Cada uno de los jugadores recibe un cierto número de fichas, y por su turno después del que es mano, van oponiendo las fichas que cada uno tiene á las que se depositan sobre la mesa, haciendo corresponder los números de los puntos.

Si Vd. desea escuchar los
discos perfectos que han
sido cantados por ———

Titta Ruffo

EL GRAN BARÍTONO

Antonio Paoli

EL NOTABLE TENOR

Alice Cucini

LA MEZZO-SOPRANO

Enrico Caruso

EL TENOR SIN RIVAL

La Tetrazzini

LA CÉLEBRE SOPRANO

Visite nuestras salas en el

PRIMER PISO

45 - Florida - 45

para darse cuenta de los pre-
ciosos discos y espléndidos
aparatos que introducimos.

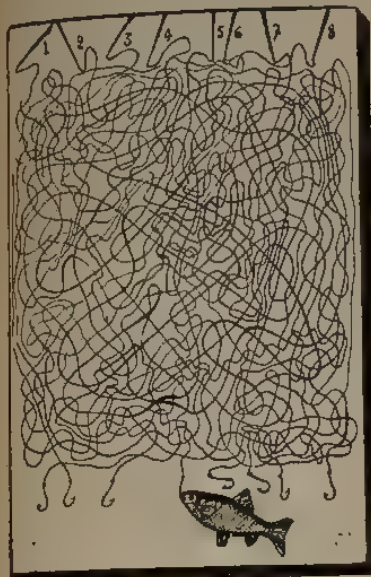
Cassels & Co.

REPRESENTANTES DE LAS COMPAÑÍAS

GRAMOPHONE Y VICTOR

ENTRETENIMIENTOS

LA CUESTION DEL PESCADO



En este grabado se ve una maraña de líneas enredadas y varios anzuelos, en uno de los cuales se ha dejado prender un pez. Las líneas están numeradas, ¿a cuál de ellas corresponde el anzuelo en que está prendido el pescado?

CHARADA

En el primera tercera
de una dos tertia compré
tercia, dos pares de medias,
y á un peso el par las pagué.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 191

A las Charadas eléctricas:

ROSARIO — CARACOL

Al Logogrifo noticia:

MARCELINO

Al Jeroglífico agreste:

MONTEAZ

A la Adivinanza:

TERCEROLA

Al Acertijo:

CENCERRO

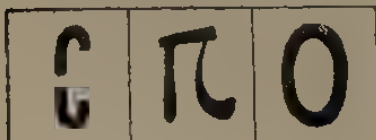
SOLUCIONISTAS

Rodolfo I. Reyes, Francisco Antón, S. Rodríguez Loredó, F. W. Gerling, Adela López, María E. Gotta, Marta Ramírez, J. A. Rodríguez, J. L. Ariza, V. López, Beatriz Sánchez, La Rubia, J. Bóveda, Emilio Nembrini, F. L. Arias, S. Mondí, A. Raffaelli, F. Zerrillo, J. Cohan, H. Demaría, Dolores Pandela, A. Razene, O. Vergara, H. Rojas, J. J. Añino, J. Astudillo, F. Quiroga, P. de Roncoroni, E. Rodríguez, M. Hornos, A. Rodríguez, Carolina E. Benítez, Sherlock Holmes, O. N. Grisolia, Srta. Latorre, R. A. Rojas, J. Montini, L. Robert, Pedro N. Serna, L. D. Meer, Eleonora Morent, J. Grochiero, Nena, Sofia Tana, Francisca Peracca, L. Scoane, V. Venturina, Sta. Natalia, Ed. Mallán, P. Giles, J. Torterolo, A. Grimaldi, A. Thomson, F. de Miguel, N. Trucco, "Albatros", A. J. Sans, J. López, D. Masini, Anita Torrens, J. Maciel, Rosa G. de Jones, J. M. Trecet, T. López, Leonor Martínez, Alej. Allen, J. Núñez, A. Treilles, G. Pagés, J. A. Abzú, D. García, V. Volpi, O. Ballerio, Consuelo Alegre, C.

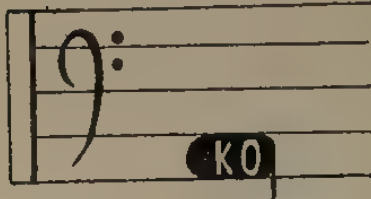
QUISICOSA

1 2 3 4 5 6 7 nombre de varón
1 2 3 4 5 6 2 drama

CURIOSA CHARADA



JEROGLIFICO



ACERTIJO CHARADA



TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: **El mejor remedio contra el aburrimiento es el trabajo**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada uno aparece.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 140 solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 10. de agosto. Los sobres deben venir dirigidos al Señor Redactor Encargado de la sección "Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palcos sirven para todo el año 1908

Ese interesante folleto

PRUEBA DE UN MODO IRREFUTABLE LA INDISCUTIBLE SUPERIORIDAD DEL AGUA MINERO MEDICINAL.

Cabreiroá

DOS MINUTOS DE LECTURA PARA SABER

POR QUÉ

ENTRE TANTAS AGUAS MINERALES
LA DE VERÍN, DEL MANANTIAL

CABREIROÁ

ES LA MEJOR

Este folleto contiene las razones y las pruebas. Estos dos minutos reportarán más que cualquier otro.

CUADRO DE ANÁLISIS COMPARATIVOS

CABREIROÁ	VERÓN	KROENDORF	BIRRESBORN
1,874	1,049	2,773	2,334
2,004	5,103	1,119	2,351
0,004	0,010	0,008	0,008
KRISTAL	APOLLINARIS	LA COMUE	
1,487	1,315	1,119	
in utila	1,119	1,119	
1,119			

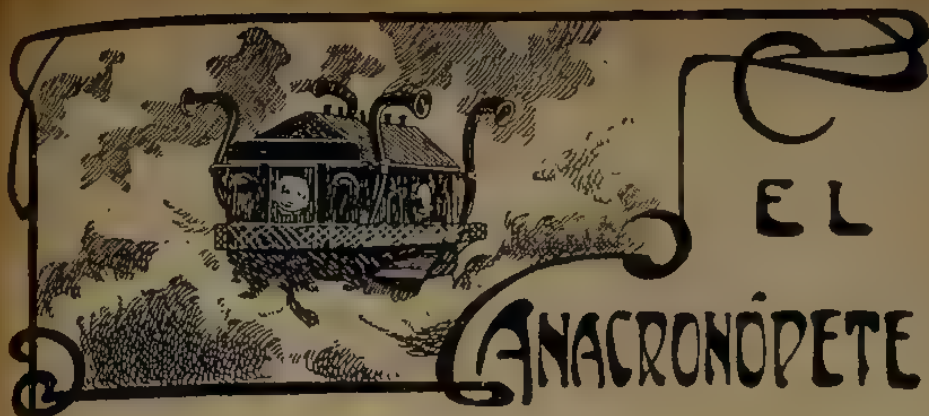
CABREIROÁ

Y LE EXPLICARÁ CON TESTIMONIOS DE MÉDICOS DE CIENCIA, CÓMO Y PORQUÉ CURA LAS DISPEPSIAS, GASTRALGIAS, CATARRO INTESTINAL, NEFRITIS, ARTRISMO, GOTA Y EN GENERAL LAS ENFERMEDADES DEL

ESTÓMAGO - HIGADO - RIÑONES

Agentes generales para la América del Sud:

Echegaray Hnos. y Cía. • Victoria 1022



Por ENRIQUE GASPAR

(Continuación)

—Que nadie ce coma laz plumaz de laz codornicez que han de cervir para haccerle un plumero al zabio.

—¿No se lo decía yo á usted, seño-ñita?—observó Juana.—Nosotros somos como los tentetiesos; aunque nos tieren de cabeza, siempre caemos de pie.

Y el Anacronópete emprendió su majestuosa marcha sobre el pueblo escogido por Dios, al que aún tuvieron ocasión de ver atravesando el mar Rojo á pie enjuto mientras sus aguas, uniéndose tras él, abrían ancha tumba á los ejércitos del cuarto Amenophis.

CAPITULO XX

EL MEJOR, NO PORQUE SEA EL MÁS BUENO, SINO POR SER EL ÚLTIMO.

Sesteaban tranquilamente los pastores mientras el ganado se esparcía por la falda de la montaña ó por las laderas de dos ríos que, al cruzar sus brazos, parecían decirse estrechamente adiós como si presintieran que en su curso iban á separarse para no volver á reunirse nunca.

Los labradores en el valle, congregados en familia, dormitaban bajo sus tiendas, soñando tal vez al resguardarse de los rayos del sol, en el botín que la noche les reservaba en el ataque de la vecina tribu.

La mujer, reducida en aquellos tiempos á la condición de animal el menos mimado del hombre, aderezaba las pieles que habían de servir de envoltura al fornido Triptolemo y al infatigable Nemrod, ó disponía el tasajo con cuyos restos, disputados á los canes, se le premiaba el ejercicio de la maternidad.

Dominando el campamento sobre una no muy elevada colina, alzábase la tienda del jefe, donde éste y los ancianos organizaban el pillaje y resolvían las diferencias de la tribu con veredictos que nada tenían de común con la justicia.

El descenso del Anacronópete en aquel risueño valle, produjo en la nómada multitud la extrañeza supersticiosa y cobarde que en la ignorancia infunde siempre lo desconocido. Al des-
portar sobresaltados por el aviso de los

vigías, todos apercibieron sus hondas, enpuñaron sus cayados y corrieron á donde el consejo estaba reunido para preguntar tumultuosamente si era al ataque ó á la defensa á lo que debían disponerse.

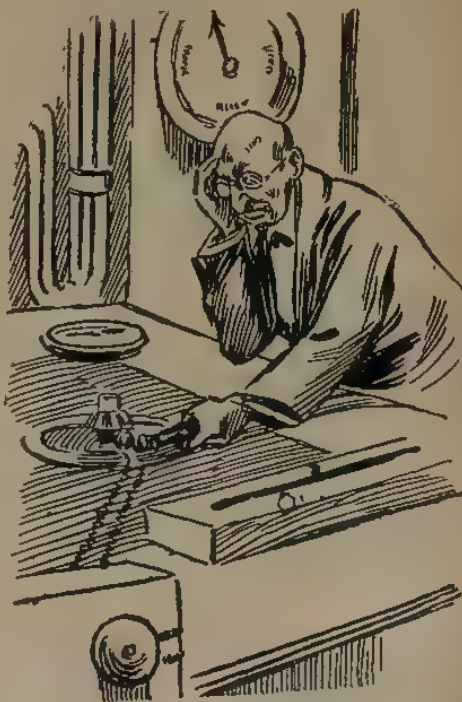
Aunque la caída del vehículo tenía algo de sobrenatural á sus ojos, y los trajes de los expedicionarios aumentaban su confusión, la exigüidad del número con relación á la tribu restableció la confianza y se determinó dejarlos avanzar para despojarlos en sazón oportuna y repartirse las mujeres entre los que más se distinguieran por la noche en el rebato del aduar enemigo.

En aquel momento, una negruzca nube, que poco antes empezara á subir por el horizonte, llenó el valle de sombras y descargó en lluvia torrencial.

—¡Ah de la tienda!—gritó Benjamín al llegar con los suyos á la de los ancianos:

—Me parece que también aquí van á recibirnos con tanto gusto como al casero—murmuró Juanita al ver la actitud de la gente.

—¿Por qué venís á turbar el sosiego de nuestro campo?





—Somos viajeros errantes y pedimos hospitalidad..

—Pagadla.

—Ved nuestra extenuación—prosiguió el poliglota.—Reconfortad con algún alimento nuestras perdidas fuerzas.

—Y la verdad es que, hartos de condornices, los excursionistas deseaban adquirir á cualquier precio una cazuela de modestas sopas de ajo.

—Trocadlo por vuestras vestiduras—repuso el jefe.—Aquí no se da nada sino por algo.

Convenido el trueque, se transmitió la orden de servirles leche, frutas y un par de recentales.

Entretanto la tempestad seguía rugiendo y el eco de las descargas eléctricas repercutía en el valle con imponente fragor.

—Mirad, mirad esa colección de ancianos venerables—repetía Benjamín dominado por su idea y contemplando con éxtasis la ratificación de sus esperanzas en aquellas cabezas cubiertas de nieve.—Decidme si no son ellos los que poseen el secreto de la inmortalidad.

—¿Cuántos años tiene usted, abuelo?

—Quinientos setenta y cinco—repuso el interpelado al enterarse por Benjamín de la pregunta de Pendencia.

—Gemelo de usted—dijo Juanita á don Sindulfo que, absorto y reflexivo, sólo dejaba escapar una sonrisa de satisfacción cada vez que el rayo iluminaba la tienda con su cárdena luz.

—Puez habrá usted conocido á Mahoma.

—Creo prudente, don Benjamín,—observó el capitán de húsares—que mientras disponen los elementos, aclare usted su enigma á fin de emprender el rumbo hacia nuestras tierras.

—Sí.... voy á realizar mi sueño dorado.

Temblando de emoción y rodeado de

sus compañeros que, después de tantos peligros, esperaban saborear las delicias del triunfo, el paleógrafo sacó los cerdeles encontrados en Pompeya, enseñándoselos ávaramente al jefe de la tribu:

—A ver—le dijo—si podéis descifrar me esta escritura de que sólo me ha sido dado interpretar los primeros caracteres.

Todos los circunstantes contenían la respiración. El cinco veces centenario patriarca repasó los nudos entre sus dedos y lanzando una carcajada estrepitosa:

—¡Mirad!—exclamó haciendo circular el documento entre los suyos que con irreverentes signos de desprecio hicieron coro á la hilaridad del anciano.

—¿Pero en suma?....—preguntó Benjamín con desconcierto.

—Esto son tonterías del soñador Noé: consejos que ha repartido por todas las tribus para curarnos de lo que él llama la corrupción de los hombres.

—¿Qué?—interrumpieron los circunstantes presintiendo algún desengaño.

—El sabe que nosotros no nos acomodamos sino con el robo, el pillaje y el escándalo, y pretende que Dios, á quien no conocemos, va á castigarnos con sus iras.

—No parece que os ha escarmentado el Diluvio—objetó Benjamín ante aquella tan paladina como desvergonzada confesión.

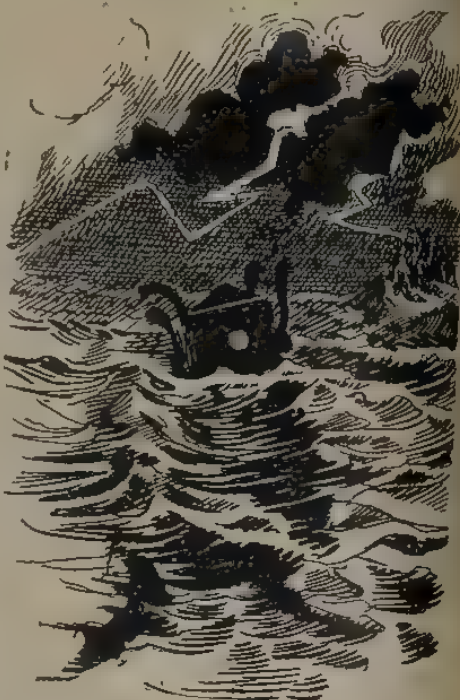
—¿El diluvio? No sé. Nosotros venimos de luengas tierras.

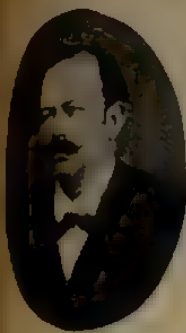
—¿Pero no habéis experimentado una inundación general?

—No en mis días.

—Bien hice yo en sostener en el Ateneo que el cataclismo no había sido universal. En fin; volviendo á nuestro asunto, aquí dice: "Si quieres ser inmortal, anda á la tierra de Noé y"....

(Continuará).





Sr. José M. Derbes
Comisario de policía de Chascomús, fallecido repentinamente en el teatro de la localidad, durante una velada de beneficencia.



Teatro de la Sociedad Italiana,
inaugurado en el Tigre el día 9 del corriente.



Sr. Juan Pervieux
Antiguo y acaudalado vecino de Chascomús, que acaba de fallecer a los 83 años de edad.

DE TUCUMAN



Público concurrente á la fiesta patriótica organizada en la Escuela Normal de Tucumán el 9 de julio



Picnic organizado por alumnos del Colegio Nacional de Tucumán, en obsequio á los estudiantes que componían la delegación universitaria bonaerense



Dos pruebas clásicas forman parte del programa que debe realizarse mañana en el Hipódromo Argentino: el premio "Necochea", sobre 1.600 metros, reservado para productos de dos años, y el premio "Brasil", también de una milla, en el que actuarán los representantes de más edad.

El primero ha reunido muchos productos, pero la mayoría de ellos no harán acto de presencia, por más que en pruebas de *twoyears* todas las pretensiones sean legítimas, dadas las irregularidades de sus *performances*, de que, por lo ge-



La Cigarette
Ganadora del premio "Espuma"

neral, han hecho gala los nuevos productos.

Serán posiblemente de la partida: Young Hermit, con un recargo de tres kilos, por ser ganador de un premio clásico, y Lord Hermit, Emery, Beaulieu, Recuerdo, Baronet, Old Meadow, Fritz, Stop y alguno más, aunque lógicamente pocos son los que reúnen buenos títulos.

Young Hermit se presenta después de su honrosa carrera en el clásico "Montevideo", en la que, haciendo derroche de coraje, venció fácil a Leoncio en magnífico *rush*, propio de un potrillo de clase.

Lord Hermit ha producido buenas *performances* en sus primeros encuentros, y luego, en el premio "Cordon Rouge", donde batió a productos ganadores, demostrando en el final energías propias de un animal de corazón.

Emery produjo mala carrera en el premio "Progreso", ganado por Marrano, donde llegó tercero, pero es justo reconocer que quiso ganar de una hebra, cosa que sólo es permitido a los caballos de temple y velocidad. El hijo de Combate se rehabilitó luego en el premio "Dido", el 5 del actual, donde triunfó de extremo a extremo a Bromuro, Paisano, etc.... pero sería un error suponer a éstos de la misma ó parecida fuerza que los contendores con que se midió Emery.

Beaulieu es otro seductor producto que a su buena clase une las grandes cualidades de la especie, y aunque ha salido ya de perdedor, no ha logrado ocupar en las pruebas disputadas después, un puesto digno de mención.

En cuanto a Baronet, Fritz, Old Meadow, Recuerdo y Stop, no tienen aun las condiciones que les asignaban los rumores de bastidores ó no han completado su forma.

A pesar del recargo, Young Hermit puede ser conceptuado como el animal más indicado para obtener la victoria.

Lord Hermit y Emery, con el peso que llevan, están en las mismas condiciones que aquél. Quiere decir, pues, que el campo de la carrera será limitado, y no creemos que ninguno de los demás inscriptos sean capaces de vencer a los nombrados.

La campaña de aquéllos ha sido corta pero muy sugerente, pues han triunfado repetidas veces sin estar todavía en completo estado.

Hoy deben encontrarse mucho más enzonados.

La elección entre los tres potrillos resulta entonces algo difícil, y teniendo que optar por uno de ellos, lo hacemos, no sin vacilar, por el hijo de Combate.

El segundo clásico del día nos ofrece el encuentro en la milla de un sinnúmero de animales de handicap, que a pesar del crecido número debe resultar una prueba abierta a todas las pretensiones, pues tanto pueden adjudicarse el premio los pesos altos como los livianos.

Charlone, Pirapó, Orlando, Río de Oro, Emilunga, Arazati y Brown, son las mejores cartas del premio "Brasil". Todos tienen casi los mismos antecedentes en la pista, pues tan pronto hacen una buena carrera como una defecación, y luego reaccionando, obtienen otro triunfo con mejor estilo que el anterior.

Esto, lejos de desprestigiar la carrera, la hace más interesante, pues resulta así más pareja.

Como decíamos, cualquiera de ellos es una valla poderosa opuesta a los demás competidores de ambos sexos. A nuestro juicio, Charlone, Pirapó y Orlando son los que pueden resultar enemigos serios, a menos que en el grueso lote no se agreguen otros y se produzca un campanazo, debido a la mala partida ó otros



Melgarejo
Ganador del clásico "Matipú"

inconvenientes, no imposibles en un campo numeroso.

Son, en definitiva, nuestros favoritos:

- | | |
|------------------------------|-----------|
| 1. ^a carrera..... | Siberiano |
| 2. ^a " | Lancaster |
| 3. ^a " | Traviata |
| 4. ^a " | Emery |
| 5. ^a " | Orlando |
| 6. ^a " | Arsénico |
| 7. ^a " | Entrevero |



HIPÓDROMO ARGENTINO

Reunión del Domingo 26 de Julio

Programa oficial

Publicado con autorización de la Comisión Directiva

Premio RIO DE JANEIRO

1.ª CARRERA

Distancia: 2.000 ms.

\$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

A la 1.—p m.—Entrada \$ 35.

Curupayti	1 Don Paco	4 58 Sargento	Abbesse	1 Pedro P. Carabajal
El Jockey	2 Old Chap	3 57 Orbit	Vinegar	2 Francisco Liceri
Rancagua	3 Siberiano	3 55 Common	S. Girl	3 Andrés Guadalupe
Olimpico	4 Olimpico	3 54 Bolivar	Hircania	4 Juan Lazcano
Lagrange	5 Colombo	4 54 Kendal	Colombia	5 Rufino Coll
Iguazú	6 Baby	3 53 Porteño	Bibi	6 José Berisso
D. Alvear	7 Vaucresson	3 51 Vendome	Lady Thurio	7 Juan Elnen
Dulcamara	8 Centésimo	4 51 Chacabuco	Madrugadora	8 Dámaso Rodríguez
Sans Peur	9 Mio Mio	3 51 Porteño	Miosotis	9 Tomás Conde
Talismán	10 Choele Choele	4 51 Porteño	Friolera	10 Alejandro Orezolli
Vihuela	11 Millonario	3 51 Millenium	Regalada	11 Florencio Rodríguez
Purrán	12 Ventisquero	3 50 Neápolis	Virreina	12 José Alvarez
Laprida	13 Ana Maria	4 49 Worcester	Blitre Agnes	13 José Betancourt
Sutpacha	14 Fénix	3 47 El Amigo	Felicité	14 Honorio Valdez
Guaminí	15 Strife	4 46 Matchmaker	Hellas	15 Honorato Lacuesta
Amianto	16 Ordago	3 46 Orbit	Julia	16 Francisco Orezolli
Las Blancas	17 Cosaco	3 46 Brandzen	Segunda	17 Hilarión Sánchez
Prosaico	18 Ariete	3 46 Acherón	Ombra	18 Braulio Casuriaga
Iruzaingó	19 Atahualpa	3 46 Wagram	Atalaya	19 Antonio Salvo
Tolstoi	20 Tolstoi	3 45 Camors	Tesorera	20 Josías Brett
Titán	21 Chefú	3 45 Violín	Alta Gracia	21 Francisco Causa
P. Ecurie	22 Tambor	3 45 Orange	Tesalia	22 Lauro de los Santos
La Escocia	23 Lyandra	4 43 Martagon	Lesbos	23 Martín Orrego
Ayúí	24 Cyrolese	4 43 Avington	Siri	24 Tomás Cisneros

2.ª CARRERA

A la 1.30 p. m.

Premio SAN PAOLO

Distancia: 1.400 ms.

\$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada \$ 40.

Iceache	1 Lancaster	2 56 Neápolis	Lobería	1 Vicente Rodríguez
Rayon d'Or	2 Reaper	2 56 Rayon d'Or	La Giralda	2 Remigio Martínez
Blanche	3 Amenabar	2 56 Blue Boat	Cap. del Mont.	3 Id.
Grifón	4 Martín Fierro	2 56 Sea King	Odette	4 Salvador Roight
Combate	5 Eros	2 56 Buenos Aires	Afrodita	5 Luis Hernández
Ciermont	6 Factor	2 56 Offembach	Ficha	6 Ireneo Churri
Guadiana	7 Río Dulce	2 56 Stiletto	Africa	7 José Elnen
Villanueva	8 Godov Cruz	2 56 Simonside	Cautiva	8 Antonio Romero
Brown	9 Espartano	2 56 Stiletto	Termópila	9 Guillermo Acosta
Eclipse	10 Albornoz	2 56 Orange	Aleandria	10 Antonio Salvo
Campana	11 Albeador	2 56 Sargento	Carcajada	11 Pedro Costa
P. Ecurie	12 Julius	2 56 Buenos Aires	Julieta	12 Lauro de los Santos
El Turf	13 Detective	2 56 Camors	P. de Honour	13 Alejandro Orezolli
Atalaya	14 River Plate	2 56 Ovación	Breda	14 Juan Concepción
Good Luck	15 Huemul	2 56 Orizón	Trinidad	15 Francisco Orezolli
D. Gonzalo	16 Espora	2 56 Orange	Espuma	16 Eduardo Elnen

3.ª CARRERA

A las 2.— p. m.

Distancia: 1.400 m. \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª A la 1.30 p. m.—Entrada \$ 40.

Titán	1 Ballesta	2 54 Kendal	Cimitarra	1 Francisco Causa
Vihuela	2 Avalancha	2 54 Millenium	Minima	2 Florencio Rodriguez
Aramis	3 Sorella	2 54 Lego	Rosita	3 J. J. Sánchez
Nevada	4 Naufraga	2 51 Neápolis	Bacante	4 Braulio Casuriaga
Purrán	5 Traviata	2 54 N. ápolis	Trágica	5 José Alvarez
Buenos Aires	6 Ixel	2 54 Neápolis	Mary	6 José Elnen
J. B. Zubiau.	7 Navidad	2 54 Buenos Aires	Fortena	7 Dionisio Ruiz
Hawkins	8 Magda	2 54 Ovación	Maissonneuse	8 Telmo Miguens
La Celina	9 Drolesse	2 54 Neápolis	Degringolade	9 Emilio Ridella
Villanueva	10 Sidney	2 54 Simonside	Lady Ormonde	10 Antonio Romero
Cazador	11 For de Celbo	2 54 Progreso	Flor del Aire	11 Luis Pessagno
Amianto	12 Armida	2 54 Don Pepe	M. Woffington	12 Francisco Orezolli
La Aldea	13 La Agraciada	2 54 Ovación	Renta	13 Toribio Medina
Orange	14 Lino te	2 54 Orange	Lise Fleuron	14 Juan Elnen

4.ª CARRERA

A las 2.30 p. m.

Distancia: 1.600 ms. \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º Entrada \$ 35.

1 Provincial	54	9 Baronet	54	17 Oprosar	54
2 Young Hermit	57	10 Fritz	54	18 Clochette	54
3 Albo noz	54	11 Emery	54	19 Bromuro	54
4 Lord Hermit	54	12 La Moreno	52	20 Kangaroo	54
5 Stop	54	13 Beaulieu	54	21 Yuqueri	54
6 Pirincho	54	14 Marión	54	22 Vagabundo	54
7 Calluú Leuvú	54	15 Rosales	54	23 Recuerdo	54
8 Collseo	54	16 Old Meadow	54	24 Low and Prince	54

5.ª CARRERA

A las 3.00 p. m.

Distancia: 1.600 ms. \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º Entrada \$ 50.

1 Charlone	60	9 Rio de Oro	57	16 Victor Hugo	53
2 Emlunga	51	10 Kifugist	60	17 Trampolin	55
3 Colt	53	11 Pimental	58	18 Bonsoir	51
4 Brown	53	12 Marcellus	55	19 Arazati	55
5 Pirapó	60	13 Whipper	55	20 Tijereta	54
6 Arsénico	55	14 Cucurucha	53	21 Dina	53
7 Tímido	55	15 Duchess	53	22 Mangangá	56
8 Orlando	55				

6.ª CARRERA

A las 3.30 p. m.

Distancia: 1.600 metros. \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º Entrada \$ 40.

GranMuñeca	1 Pretendiente	6 55 Sargento	Primavera	1 E. Martínez (hijo)
Rancagua	2 Rancagua	3 54 Wagram	Reverie	2 Andrés Guadalupe
El Jockey	3 Tímido	3 53 Tonic	Monona	3 Francisco Liceri
Hawkins	4 Kifugist	4 52 Alcalde	Vanish	4 Telmo Miguens
D. Gonzalo	5 Arsénico	3 52 Kendal	Sierpe	5 Eduardo Elnen
Lagrange	6 Cucurucha	3 52 Pillito	Caprice	6 Rufino Coll
Indécis	7 Pimental	4 51 Saint Mirin	Mostaza	7 Josías Brett
D. Alvear	8 Frégoli	3 49 Valero	Hibernia	8 Juan Elnen
Nautilus	9 Duchess	3 48 Sargento	Dafné	9 Manuel de Armas
Petite Ecurie	10 Fraxinella	4 48 Kendal	Dámara	10 Lauro de los Santos
Las Cañas	11 Irving	4 46 Valero	Himalaya	11 José Betancourt
Pretender	12 Misha	3 45 Orizón	Kiss	12 Pío Gean
Cantón	13 La Cate	4 41 Valero	Intervention	13 Tomás Cisneros

7.ª CARRERA

A las 4.15 p. m.

Distancia: 2.500 metros. \$ 5.000 al 1.º, 600 al 2.º y 200 al 3.º Entrada \$ 50.

D. Gonzalo	1 Index	4 61 Gay Hermit	Lead the Way	1 Eduardo Elnen
P. Ecurie	2 Armenio	5 60 Orange	Alejandria	2 Lauro de los Santos
Suipacha	3 Feudal	4 55 El Amigo	Felicité	3 Honorio Valdez
Lowland Boy	4 Entrevero	4 62 Miraflores	Comadreja	4 Telmo Miguens
Hermit	5 Mangangá	3 51 Alacrán	Francherville	5 Antonio Molli
Las Sierras	6 Brezo ex Beau.	4 51 Pillito	Reaurivage	6 Andrés Guadalupe
Atucha	7 Paquin	4 49 Saint Mirin	Modista	7 Edmundo Frazer
El Jockey	8 Lady Geof	5 48 S. Geoffrey	Bobtail	8 Francisco Liceri
Curupayti	9 Don Paco	4 46 Sargento	Abbesse	9 Pedro P. Carabajal
El Plata	10 La Reiter	3 44 Valero	Intervention	10 Tomás Burgueno
Los Hielos	11 Los Hielos	3 44 Vesubio	Mina	11 J. J. Sánchez
Las Mercedes	12 Gladiador	4 43 Kendal	Parva	12 Antonio Buenafama
Pilatos	13 Pilatos	4 40 Ercildoune	Adelina	13 José Betancourt
Orange	14 Serenata	3 40 Orange	Sirena	14 Juan Elnen

Premio MINAS GERAES

Clásico NECOCHEA

Clásico BRASIL

Premio RIO GRANDE

Premio PERNAMBUCO

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 "	1.00

EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo
corresp. á un bimestre... \$ 1.60
Por cada tapa suelta..... \$ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración
El Administrador



HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4282 (Central)



Calija Postal

empezar diciendo: *La tierna pesadumbre del hábito inodoro...* ¿Por qué no le hace una visita al doctor Cabred?

L. D. E., Buenos Aires.—

También usted, señor mío, es corto de entendimiento, pues ese *Remordimiento* es un plagio de Darío.

E. M. P., Buenos Aires.— No sé si San Agustín habrá dicho eso que usted le achaca; pero estoy seguro de que, en caso de haberlo dicho, ha empleado mejor ortografía.

D. J. C., Buenos Aires.—

"La hora citada, con ansia esperaba, mas, largas se hacían, al verlas pasar; mi cuerpo temblaba de horrible ironía por definir de Luis la vida, ó la mía."

Ha querido usted hacer versos y le ha resultado un jeroglífico. Algo es algo.

Porteño, Buenos Aires.— ¿Que reservaba la firma? Bien hecho. Resérvela para cheques, porque, seguramente, tendrá más valor que al pie de eso.

M. P. R., Buenos Aires.—

"Mi alma enamorada tan solamente ansía que Juana me sonría..."
¡Pues vaya una pavada!

Traductor, Buenos Aires.— Nos ofrece traducciones y en la que envía como muestra se lee en el segundo párrafo: *La pequeña hija dejó los brazos de su gran padre y se metió á correr por el valle.* No dudo que sepa usted francés, pero ¿por qué no aprende el castellano?

Don Petate, Buenos Aires.—

Ni es soneto, ni es oda ni elegía, ni nada parecido, *Don Petate*, pues á ese disparate sólo le cuadra el nombre de heregía.

R. S. F., Buenos Aires.— Llamarle al vice Maquilavelo, aunque sea en versos malos, viene á ser algo así como llamarle á usted poeta.

Leonidas, Buenos Aires.—

El papel es muy bueno, *Leonidas*; la letra encantadora y muy simpática; la decencia, la chispa y la gramática... esas no han sido sabidas.

M. V., Buenos Aires.— ¡Caracoles!

¡Pues no es usted nadie escribiendo! Treinta y ocho carillas de versos *libres*! Mucha libertad es esa. Me parece que ha confundido usted *libertad* con *libertinaje*.

C. O. P., Buenos Aires.—

"Pues el que al vicio entronice será nuestro salvador..."
Perdonen á este señor que no sabe lo que dice.

Junior, Buenos Aires.— ¿Un curso de obstetricia en verso? ¡Hombre, por Dios! ¿Qué deja usted para don Eliseo?

Teodoro, Buenos Aires.—

Aunque no lo crea usted, bueno es que sepa, Teodoro, que su articulito *El Oro*, apenas llega á duple.

J. N. G., La Plata.— ¿No se enfadará si le digo que eso es muy malo? Pues bien, sepa usted que es lo peor que se ha escrito desde el diluvio universal hasta nuestros días.

D. E. R., Rosario.—

Tendría gracia y color si no fuera insustancial, y no estaría tan mal si estuviera algo mejor.